

К 84.09(448)

Х 98

28876-448

ПЕТЁР  
ХУСАНКАЙ  

---

МЕХЕЛ

Национальная библиотека ЧР



4-029876







КОНТРОЛЬНЫЙ  
ЭНЗЕМОДЛЯР

к 84.09  
х 38

ПЕТЁР ХУСАНКАЙ  
МЕХЕЛ

САВАСЕМПЕ ПОЭМАСЕМ



ШУПАШКАР  
ЧАВАШ КЁНЕКЕ ИЗДАТЕЛЬСТВИ  
— 1987



LXXX

1907 ПЕТЕР ХУСАНКАЙ 1987

ЧАВАШ ХАЛАХ ПОЭЧЕ

МЕХЕЛ ТЕНИ МЁСКЕР ТЕНИ ПУЛАТЬ?  
ЫЙТСАМАР СУМАР ПЁЛЁЧЁСЕНЧЕН:  
МЁН-МА ВЁСЕМ КАВАК УЯРПАЛА  
ЮХАССЁ СВАНМАСАР ТАХАНЧЧЕН?  
МЕХЕЛ СЫТМЕН.

МЕХЕЛ ТЕНИ МЁСКЕР ТЕНИ, ТАВАН?  
ЫЙТСАМАР КАЙАК ХУР УШКАНЁНЧЕН:  
МЁСКЕРШЁН ВАЛ ПАЙТАХ ШУРАМАКРАН  
ВЁССЕ ИРТЕТ, АНМАСТЬ КАРТИПЕЛЕН?  
МЕХЕЛ СЫТМЕН.

МЕХЕЛ ТЕНИ МЁСКЕР ТЕНИ ИККЕН?  
ЫЙТСАМАР ПАХЧАРИ УЛМУССИРЕН:  
МА УН СЕСКИ, ЧАМАРТАНСАХ СЫТСЕН,  
ТЕПРЕ СЁР КАСАТЕХ СУРАЛИЧЧЕН?  
МЕХЕЛ СЫТМЕН.

АПЛА МЕХЕЛ ТЕНИ МЁСКЕР ЁНТЁ?  
ЫЙТСАМАР СЁРМЕ КУПАС КАЧЧИНЧЕН:  
МЁН-МА ПАТНЕХ-ПАТНЕХ СЫТСЕССЁН ТЕ  
ПУСМАСТЬ ВАЛ ХЁЛЁХНЕ ПУРНИПЕЛЕН?  
МЕХЕЛ СЫТМЕН.

МЕХЕЛ СЫТСЕССЁН, СУМАР ЯРАНАТЬ,  
СУНАТЛА ЧУН СУЛТЕН СЁРЕ АНАТЬ,  
ЧЕЧЕК ПАПКИ ИЛЕМЛЁН СУРАЛАТЬ,  
ЙЁРКИПЕЛЕН ЮРРИ ТЕ ЮРЛАНАТЬ —  
МЕХЕЛ СЫТСЕН.

МЕРЧЕН ТУМЛАМ



САВНИ



«ПҮЛЕР КЁВВИСЕМ»

ЯРЌМРАН



СОНЕТСЕМ



ВУТРА ШЌРАНЌА

КАМАЛ



КЁВЕЛЕНМЕН

ЮРЌСЕМ



ТИВЕЅЛИСЕНЕ



ПЌЛХАР

ПОЅЗИЙЁНЧЕН





ПЕТЁР ХУСАНКАЙ  
МЕХЕЛ

САВĂСЕМПЕ ПОЭМАСЕМ

ББК 84 Чув 7—5  
X 98

*Кёнекене А. П. Хусанкай пухса хатёрленё*

29876-44B

ПРОВЕРЕНО

20 10 07 СЕН 2017

Хусанкай П. П.

X 98 Мехел. Савасемпе поэмасем: — Шупашкар.

Чаваш кёнеке издательстви, 1987. 383 с.

(Пер.:) 1 т. 50 п., 1000 экз.

ББК 84 7—5

Тыван халэхимарын юратнй повчё П. П. Хусанкай кёсал (1987 ç.) сакарувнй сул тул-  
тарать. Унён сав ятпа тухакан кёнекне лирикалла савасемпе поэмасем, кусарусем кёне.

4702650000—020

X-----60—87

M 136(03)—87

Чаваш кёнеке издательстви, 1987 ç.



ПЕТЕР КУСАНКАЈ  
МЕХЕЛ

МЕРЧЕН ТУМЛАМ



## ҶЁРШЫВЌМ, ПИЛЛЕ!

СуралтЌм та маттур,  
Ўсрём сатур,  
Хама мён пўрнине пёлмерём.  
Пёвём ситёниччен —  
Вунсич сулччен —  
ТЌван халЌх халне сисмерём.

Вунсич сула ситрём,  
Шартах сикрём:  
Иёри-таврах вЌл ав хускалать;  
СЌлЌнЌса тухнЌ,  
ХурлЌх юлнЌ, —  
Ирёк сёршыв ятне хапЌллать.

Кёмёл кёсле кёвви,  
СЌрнай сЌвви  
ШЌранать те янрать сёнёрен...  
Ах, сёршывЌм, пилле:  
Эп те кёсле  
Туса хутЌм сЌмрЌк чёремрен.

Касар мана, касар,  
Тёртсех ан яр  
Чёрсу сине халь тин килнёшён:

Ҷичё ютсем пирки  
Тёттём курки  
Ёҫсе ларнӑ эпё сёлӑхшён.

Ёнтё вай-халӑма,  
Кӑмӑлӑма  
Юрра хурса пиллӑп халӑха.  
Ан тив, чечек ёмёр  
Шанса ўктёр,  
Анчах юррӑм юлмё кӑлӑха.

1924

\* \* \*

Илтём шура хут,  
Лартам сётел хушшине.  
Ҷырам пёре хут  
Анам-пуҶам пур чухне.

Миммём, кунҶала,  
Шухаш кунҶи туса пар.  
Ҷамрак кунҶула  
Шухашпа асатар.

Шухаш кунҶинчен  
Тёртсен савва пулё-ха.  
Астан пёлес, тен,  
Кам та пулин вулё-ха.

Чёрем, чёлёхле  
Сывлаш кёсле хёлёхне:  
Мухта хёвеле,  
Шарат Ҷурла Ҷеммине.

КуҶамсем, сире  
Вёрепнё-Ҷе санама:  
Тухар уй-хире  
Илем тёрри шырама.

Пәхәр: тинёс пек  
Ылтән ыраш хумханать,  
Кән-кәвак чечек  
Сар пучаха ыталать.

Ем-ешёл саран  
Сывләмпада чўхенет,  
Сёлен-саваран  
Именет те сўсенет.

Тәп-тәрә сырма  
Қускёски пек ялтәрать.  
Аста ытарма!  
Чунәм унтах антәлать.

Эсә те, хәлхам,  
Итлен чечен кёвве сеш.  
Ләплан, тәнласам —  
Юрра ячә пёр чёкеш.

Ун эреветне  
Кўрсем чёлхе-савара.  
Эп те ёмёрне

1922

\* \* \*

Лаштра кәна хурәнне,  
Сёткен кёрсен суркунне,  
Пуртә сасси хәратать.  
Уссе ситсен хёрённе  
Питсәмарти хёрлине  
Ял юмаххи шуратать.

Кач-кач касса картласан,  
Хурән шывне юхтарсан,  
Ешәл сүлси типшәрет.  
Пёр курайми, ай, тәшман  
Суя сәмах кәларсан —  
Хёр чёрине сав сьет.

Харса үкнә хурәнне,  
Шур кәпеллә сар пўне  
Шёкә сисе ячә пуль.  
Чипер хёрне, мёскёне,  
Урса илчә пулинех —  
Мён юхмарё-ши куссуль?

1922



## ХЁР ЙЁРРИ

Вёлтёр-вёлтёр сар йёке,  
Йёртсем йётён сиппине!  
Атте мана пиллэхе  
Таратмарё хай умне.

Сёрме пуян хуёана,  
Сичё юта, ют сёре  
Сурасшан вал мана  
Сая яма ёмёре...

Атте питне пёсерсе  
Хура чалха сырманччё,  
Сёнё кёпе пётерсе  
Шупка хамас сарманччё.

Улах ларса пёр-пёччен  
Каччя-терёш пухмарам,  
Атте-анне хушнинчен  
Нихасан та тухмарам...

Сичё ютра, хытляхра,  
Нарспи чунё касалня.  
Таллах юман тупакра  
Сетнер кунё таталня.

Ҷаплах ман та, ах, ҷаплах  
Ҷухалё-шим яш ёмёр,  
Сетнер пекех каллахах  
Тарса юлим Илтимёр?

Эх, Илтимёр, Илтимёр!  
Илтетни эс ман сасса?  
Тарар мар-ши иксёмёр,  
Пёр юланут утланса?..

Савни манран сивённэ,  
Пёркенчёкри пек йётём.  
Йётён Ҷиппи сёвемне  
Куҷсулёмпе пётёртём.

1923

Мёнпур сёр синчи чөрө чун  
Суркунне саванать.  
Хёлле сивёпе хытнă юн  
Шёвелсе вылянять.

Çаплах чөрөлеп эпё те,  
Яш чёрем хускалать.  
Савса тинкереп пёлёте —  
Çăлтăр куç хупкалать.

Курмастап ун чух сийёмри  
Çётёлен тумтире:  
«Танах эс мёнпур тёнчери  
Сынсемпе!» — тет чёре.

1923

## ПУСЃАРА

Кайӕк хурсем иртет картипе,  
Тем йӕлӕнса йӕрет сассипе.

Мӕн ситмерӕ, вӕсен хӕнасем?  
Пит кичем-им пирӕн анасем?

Тискер пуль сав хирӕмӕр, тискер,  
Вицӕ пусӕ юхӕнтарнӕскер.

Хӕрӕк хӕмӕл кӕна хурланса  
Ярать сире инсӕ ӕсатса.

Ешӕл калчапала чысланма  
Пулаймарӕ ӕнтӕ чарӕнма:

Сар ӕкнӕ пек вӕл ав сархаять,  
Тӕкнӕ тар-шур харама каять.

Ӕпкелесе тӕкатӕр куццуль,  
Кӕнтӕр сулӕ ытла вӕрӕм пуль.

Вӕрӕм пуль-ске, калама канас.  
Ӕста лартса сире хӕналас?

Ăшă енне тунсăхлатăр çав,  
Пире çўлте курăнсан та — тав.

Анчах телей сунан ёмёрте  
Ан татăр-ха хăвăр ёмёте.

Пулё акă пурнăç çак çёртех,  
Çак паян шупка сăнлă хиртех.

Йăран-йăран тёрлё пуссене  
Ларса канăр вара ун чухне.

1924

Чувашская  
республиканская  
БИБЛИОТЕКА  
им. М. ГОРЬКОГО

29876-4УВ

## АННЕНЕ

Тёнче ҫути кәтартнипех, анне,  
Тавтапуҫа эс тивёҫ манәнне.

Ҫуратнине асна илсен, ялан  
Ах ахлатса сывлаттән эс кайран.

Ҫемҫе йәвара мар аталанма  
Тўр килнә ман чуна, ҫунатма.

Кипкеренех хән-хур юррипеле  
Эп тухнә паллашса чәрепеле.

«Куланайне!» — тесе, юрлисене  
Тәратнә тәтәш саламат айне.

Тырри-пулли иккен ҫав ҫулхине  
Хура кёртех пушатнә пўлмене.

Сурпан ҫакки, хушпу тата-тата,  
Куштансемпе ҫўренә старәста.

Ҫити-ҫитми пирки пайтах куҫҫуль  
Шур чёрҫитти арки пуҫтарнә пуль...

Тавах, анне, тавах сан куҫсульне,  
Куҫсуль тин мар ҫавать чăваш ҫулне.

Пилле мана — кашни ун тумламне  
Ахаххӑн ялтратмашкӑн малашне!

1925. Сиктӑрме

\* \* \*

Ҫутă кун иртет те, килет тёттём каҫ,  
Пирён ёмёрсем те ҫаплах шăвăнаҫ.

Халь эпё ачаччĕ, ҫытма-йём умрах,  
Паян тёлĕнетĕп: вунсаккăр лăпах!

Тутам ҫинче тин ак анне сĕчĕччĕ,  
Пăхăсăн — халь майăх лăс пек сăрăнчĕ.

1925



\* \* \*

Хёрў хёвел хёрле хёрелсе анчѐ,  
Ыраш ашне вѣшлатрѐ путене.  
Сѐре хуралламашкѧн тепѐр анчѧк —  
Сар уйѧх — час хѧпарѐ тўпене.

Сѧтан сўмне таяннѧ шурѧ хурѧн  
Тѐтреллѧн тѐлѐрет шѧп сывлѧшра.  
«Тѧнче юмах пек... Туй сѧкна та — пурѧн!» —  
Тесе чѧнетѐп эп хама ашра.

Сѧвар тулли кѧранклатать сѧханѐ,  
Хутран-ситрен хўхлет пѐр тѧмана.  
Анчах этем епле аѧа ылханѐ,  
Епле аѧа вѧл хурѐ тѧшмана?

Пуриншѧн те тивлетлѐ сѧкѧ ирѐк,  
Пурнасшѧн пурте пѐр пекех сўнать.  
Илтетѧн-и, мѧскер калать ав сирѐк:  
«Пѐр айѧп та тѧваймѧп чѐрчуна».

1925

## ЃИЃР

Талларёс. Ўкрё кётесре.  
Кусне хупларё сём салхулэх.  
Асне килет сўрен кёсре,  
Кёрхи каю, шанкравля улах...

Ун чух вёл пулна шух тиха,  
Хёвел шевли — чипер йёвенё.  
Ун ёнсине йаваш сарха  
Ачашшан кашласа тёлленнё.

Хушка сарма, катра сарилхе,  
Хўри ун хўхёмён сулланна.  
Куллен йамралля вётлёхе  
Кёре-кёре вёсем сухална.

Хунав сара — шыра, тупах!  
Чёнмест сестенкё сарна сарёк.  
Юн — юхам шыв, сулсем — юпах,  
Чёвен тарса илетён ирёк.

Анчах паян... тэхта, тэхта!  
Юлашки хут саварлах кирлё.

Ыран вӑл ӗрӗхмест, нӑхта  
Тӑхӑнтарсан та урлӑ-пирлӗ.

Ҫын касрӗ, шӑлчӗ ҫӗҫсине,  
Сӗлемепе сапса хӑварчӗ.  
Лаша, тӑрса, хӑй витине  
Силлениймесӗрех уттарчӗ.

1925

## АВАЛХИ ТУИ

*Трубина Мархвине*

Ҷиллѣ-тѣманлѣ шап-шурѣ уй.  
Ҷитмѣл шѣнкравлѣ урнѣ пѣр туй.

Ашшѣ те амѣш ѳстернѣ пике,  
Хѣрѣн кунҗулѣ хѣналѣх пекех.

Ырлѣхѣ унѣн иртет кѣҗѣртен,  
Хурлѣхѣ пѣтмѣ җѣре кѣриччен.

Тантѣшѣм! Ан йѣр, ан тѣк куҗсуль,  
Шурѣ пѣркенчѣк витмех пѣрнѣ пуль.

Шурѣ пѣркенчѣк те кѣмѣл хушпу,  
Ват Тѣхтаман пек хаяр упѣшку.

Ҷул хыҗҗѣн җул иртсе кайѣ те ак —  
Тулѣ ачу-пѣчупа урлѣ сак.

Ку та «анне» тейѣ, леш те «анне»,  
Хурлѣх хуплайѣ сана хѣй айне.

Ҷѣлтѣр пек җутѣ куҗу та ун чух  
Ларѣ путса — палламашкѣн та җук.

Сарă сивтў те пѣрер пѣрчѣнех,  
Тен, сайраланѣ мѣшрун аллипех...

Џиллѣ-тѣманлѣ шап-шурѣ уй.  
Џитмѣл шѣнкравлѣ — камѣн ку туй?

Сар хѣр хўхлет те юрлать юррине:  
«Џичѣ ютра курас сук ыррине...»

Туй ку — иртейнѣ хаваслѣх-тѣр сав,  
Туй ку йѣртеймѣ пѣрех шѣпѣрса.

Ман та, сѣкна сѣриччен, сѣвара  
Какѣр хыпса-мѣн ярас шѣпѣра.

1925

\* \* \*

Џуралса поэт ятне илтмешкён  
Пит аван-тър ҫутă тёнчере.  
Саввѡмпа ҫынна килентерсессён,  
Савѡнсах тапатыҫке ман чёре.

Ан йёрех эс, ҫилём, ан йёр тетёп,  
Шухă сассѡм, хыттѡн ан кёрле.  
Чѡвашпа пёрле эп хёпёртетёп,  
Хурлансан та — чѡвашпа пёрле.

Пёлётре ҫалтър ўксе сўнет-и —  
Кулянса пѡхатѡп тўпене.  
Сёткенри чечек ҫилпе тўнет-и—  
Хёрхенетёп сарѡ чечекне.

Анкарти хыҫне тухан каҫкўлём,—  
Кайѡк хур карти вёҫсе иртет.  
Эх, хёсет паян мана ҫак пўлём,  
Хальтен-халь тухса тарас килет.

Џёр ҫинче нумай тивлетлё вырѡн,  
Џын туйман илемлёх те нумай.  
Емётре вёҫсе те унта пырѡн,  
Тутанса пѡхма та тупѡн май.

Тўлек каҫ эп ләпкә ҫын пулмашкән  
Вёренетёп шура уйахран.  
Тёлёкре савә тёлне пулсассән,  
Вәранса ҫыратәп ыйхәран.

Шапчәка итлет-и кәвак шуҫәм  
Е ирхи хёвел пүрте кёрет —  
Пур илемлөхе те манән куҫәм  
Тёл пулса хавассән тинкерет...

1925

## ҘЫРУ

*Н. Я. Яковлева*

Халь Ҙулла. Сире ёнтё хавассан  
Йапатать чуречерен хёвел.  
Ман анчах таҘта Ҙухална сассам  
Паянччен чёнмерё... пите шел.

Эп пёлетёп: халё ёнтё эсёр  
Лёп уяр, тётресёр каҘсенче,  
Хавара пёрре те хёрхенмесёр,  
Уттаратяр час-часах Ёнче.

Ах, Ёнчи! Тен, эсё мана урэх  
Ҙупарлайман типшём Ҙурамран.  
НихаҘсан та сан Ҙырану тярэх  
Чупас Ҙук халь эпё Ҙаруран...

Хуларах иртет пуль Ҙамрак ёмёр —  
Акйш-макйш чул тытканёнчех.  
Пикенсех чавашшан пикентёмёр  
Ҙёнёлле чёлмешкён тёренче.

Паянхи пекех эп аставатап  
Аннепе ййран Ҙёкленине.  
Мёнешкел анне! Чйнах та вата...  
Хайшкэлтартам пулё мёскёне.



Ватълмалӑх кунӑнче ун чунӑ  
Лӑпкӑ мар пуль ҫавӑ, лӑпкӑ мар.  
Кирек кам та хӑй ачишӑн ҫунӑ —  
Хӑть вӑл ыра пултӑр, хӑть начар.

Эп туятӑп: каҫсерен вӑл халӑ,  
Хӑй ӑне сума лармассерен,  
Ман ҫинчен ҫапла кӑренсе калӑ:  
«Эх, ачам! Аҫта-ши эс ҫӑрен?..»

Кантӑкран вӑл яланах пӑхать-тӑр,  
Ҫилпеле хапха чӑриклетсен —  
Ывӑльне ыталамашкӑн хатӑр  
Васкаса тухать пулӑ пӑртрен.

Анчах эпӑ... Кам-ши паян эпӑ?  
Камшӑн ыратать-ши ман чӑре?  
Шупашкарӑм иккӑмӑш анне пек  
Туйӑнать халь маншӑн тӑнчере.

1925

\* \* \*

Савялассам килместчѣ ман урӕх,  
Анчах эп чӕтаймастӕп паян.  
Суркунне... ешерет йывӕф-курак...  
Ну аҕстан чѣрӕпе чӕтаян!

Епле рак сѣршыва сасӕ памӕн,  
Епле хушмӕн саламлӕ сӕмах?  
Сулсерен хитререх-ҕке вӕл манӕн,  
Сулсерен хӕпартать сассӕма.

Юнӕма яш хӕвел кӕнӕсемӕн,  
Сурхи сил чун уса вӕрнӕсем —  
Чӕрере сӕнӕрен сӕнӕ сӕмӕ,  
Халиччен сын илтмен сӕмӕсем...

1926

\* \* \*

Ўуталас умёнхи кавак шуџам  
Ўалтара лап вёрсе сунтерет.  
Анкарти варринчи нурлѐ шуџа  
Сывласа хӗпартать тѐтѐре.

Укӗлча хыџенче симѐс кантӗр  
Сывлӗм сыпнӗ та ним те чӗнмест.  
Ўак самант ун ӗшне пит аван-тӗр  
Ўарамас пытанса сӗџсенме.

Пит аван-тӗр сарран, тиха евӗр  
Пуџ ухса сукмакпа ӗрӗхме.  
Анчах сук, чупас сук ӗнтӗ эпӗр,  
Ӗлӗкхишӗн кӗна ӗрехмет.

Чупас сук йӗранпа йӗле пилӗк,  
Ўакас сук хулпуџсийӗм сурла.  
Кӗлӗхах-мӗн атте-анне пилӗ,  
Кӗлӗхах уй юрри эп юрлап.

1926

\* \* \*

Кўлѣ сѣнче ярѣнатѣп пѣччен  
Кѣс канлѣхне илес пек хам ѣша.  
Лѣпкѣ шыва хумхататѣ ман кѣсмен,  
Хумѣ хуллен сѣупѣрлатѣ хѣмѣша.

Шиксѣр ларатѣ тѣлѣрсе ват сѣсѣ.  
Силѣн аташнѣ ачи тенепле,  
Вѣл сирсе пѣхрѣ те манѣн сѣсѣ,  
Чѣмрѣ часрах хѣяхсен ѣшнелле.

Сѣп-сѣврака тѣм чара пек сѣран.  
Тѣп-тѣрѣ шывѣ сѣватѣ кѣмѣла.  
Сѣк кѣсѣнче тѣнчене кѣсаран  
Пур инкѣксемшѣн те сѣп-сѣмѣлах.

1926

\* \* \*

Ҷака Ҷарална,  
Черет юманан,  
Черет сархайна хурансенен.  
Кёрхи кёренлөх!  
Эпир вёреннө,  
Йалт ханнахна Ҷул иртнөсемөн.

Чаштәр та чаштәр  
ҶулҶа ашатпәр,  
Тата вәрах-и утан, ашан?  
Ҷанталәк чөмсөр.  
Елкөрнө-шим Ҷөр  
Тумашкан кирлине кәҶалшан?

Ҷапла. Йалт тунә.  
Час тепөр тумлә  
Вәл ялтәрө — чәлт-шурә кәмөл.  
Паха туллилөх!  
Төнчөмөр пилө:  
Ўс, уләшан, анчах ан кимөл!

1926

## ЧӐВАШ ТӐРРИ

*Н. Шупуҫҫынине*

ПӐр саншӑн ҫеҫ, тӑван ӑсталӑх,  
ПӐр саншӑн, шура катанпир,  
Ҫак сӑввӑма ҫырса хывмалӑх  
Вӑя пиллетӑп паян ир.

Епле тӑсес-ха ман чӑнмесӑр,  
Епле тӑсес поэт чӑри?  
Пӑлетӑр-и пӑртакӑӑ эсӑр:  
Мӑскер вӑл тӑп чӑваш тӑрри?

Кӑпе эп куртӑм, ах, тӑванӑм,—  
Шупашкарти мӑн лавккарах.  
Мӑнле пике тӑрлесе панӑ?  
Пӑхсассӑн куҫ каять шарах.

Яп-ялтӑрка ука пек пурҫӑн,  
Тӑрленӑ пӑрчӑн суйласа.  
Чӑваш малашлӑхӑ те пур ҫав,  
Ун ӑмӑчӑ хитре, таса.

Пӑр курӑс хупӑ ҫеҫ-им эпӑр  
Паллатпӑр ҫакӑ тӑнчере?

Пурне те ативме пёлетпёр,  
Илемшён те сунать чёре...

Пёр саншан сес, таван асталэх,  
Пёр саншан, шуря катанпир,  
Сакна эп сыртам асанмалэх  
Чёрем сёкленнё янкас ир.

1926

\* \* \*

Каллех, чаваш столици, эпӗ санӑн,  
Каллех ак кӗтӗм хӗрлӗ хапхунтан.  
Ют халӑх «мунчала» тесе каланӑн,  
Сана эп мӑшкӑллаймӑп чухӑнтан.

Ан тив, ыттин хулийӗ пултӑр чаплӑ,  
Кӗрлетӗр хапрӑк-савӑт таврара.  
Эс те ӗмӗр, чавашӑм, чӑпта ҫапмӑн,  
Эс те ҫӗнетӗн ват Шупашкара.

Ҫак кунсенче нумай ҫӗре эп ҫитрӗм,  
Ытти ҫынсен чӑнах та маларах;  
Пуҫа чылай ҫӗн ӗмӗт эпӗ чикрӗм  
Ӑна кӑтартӑп час поэмӑра.

Аван поэмӑра ҫӑтмах илмешкӗн  
Ятарласах эп килтӗм паян кун;  
Тӑван чӗлхемӗрех илемлетесчӗ,  
Ӑна вӗрсе кӑртесчӗ чӗрӗ чун.

1926



\* \* \*

Юр шывё сәрхәнсах пётмен чухне  
Сурхи җилсен сип-сивё пәр йёппи  
Тирет халва пек хәтлә җәр үтне.  
Җавна сире эп систерейёп-и?

Суллахи каҗ, җил майән үпёнсе,  
Пулса җитейнё сёлё шерепи  
Калать җинҗе те хұхём тўтгёлсем.  
Җавна сире эп илттерейёп-и?

Ирпе тәп-тәрә сулхән пёвере  
Кёрхи хурсен — пёрин те тепёрин —  
Раснах салху кикакё чётёрет.  
Җавна сире эп систерейёпин!

Хёлле — пасарнә ут куҗ хәрпәкё,  
Султи ут тулхәравё — пире пит  
Астутарать пур чун та пёр пеке.  
Җавна сире эп систерейёп-и?..

1926. Сиктёрме

## УҢ СЫРУ

Эс мана җухатрән пуль, анне,  
Эп сывах. Салам сана, салам!  
Җитсе ўкрём кәнтәрла енне,  
Анчах хам җинчен мёнех калам?

Ку җёршыв мана әнланас җук:  
Ман тымар лере, пёлетён ху.  
Җавәнпа чёрем ыратнә чух  
Тытса лартәм акә шурә хут.

Аса илтём эп таван киле,  
Тёрлө шухаш вёсрө пуҗәмра...  
Әнсәртран мана аса килет  
Хам пек тәләх ўсекен йәмра.

Тәләха питрех те-мён асап  
Җынләха кёмешкён җёр җинче.  
Җавәнпа эп халь тёнче касап,  
Җавәнпа эп халь санран инҗе.

1926. Ашхабад

\* \* \*

Ҷил шӑхӑрать, Ҷил шӑхӑрать,  
Ҷил юпалать тусана.  
Ҷеҫпӗлӗм, Ҷеҫпӗл! Ҷам халь вӑратӗ,  
Ҷам халь вӑратӗ сана?

Таҫта тӑпру сан, таҫта хӗресӗ,  
Таҫта йӗрет вӗлтӗрен.  
Ху халӑхушӑн Ҷуннӑскер эсӗ  
Инҫе Ҷӗрте халь Ҷӗрен.

Е ӗмӗрех вӑл мӗскӗн Ҷавашӑн  
Ҷав шӑпара-ши талан?  
Е халь мана та пур-ши виҫ аршӑн  
Нӑрлӗ Ҷӗре халалан?

1926

\* \* \*

Ҷанталәк Ҷанә — чух ула:  
Ик-виҶе шура пәләт ластәкә,  
Ҷәртме ешеревлә вәрман,  
Хай Ҷыранне вырнаҶна Атәл...  
КуҶран Ҷухалчә Чулхула.  
Тулли тәнче юрри юрлас теп эп,  
Юрлас теп шыв пек вәрәммән,  
ПуҶлас теп: чунәмҶам, ан ватәл!..

Ан ватәл Ҷак саманара!  
Мәнле инкек-синкек пулсассән та:  
Тусу ан йышәнтәр, савни,  
Тәшленнә шанчәк ўксе вантәр —  
Пәр Ҷавәнпах, Ҷампах вара  
Әс хур ўстерән-ши ху сассунта?  
Малашләх, сәвәҶ, әс шанни,  
Пуласләхшән чөрү сан таптәр.

Телей — а́на хәвалани.  
«Хуса Ҷитейрәм, тытрам», — терән-тәк —  
Әс чи хәрушә тыткәнта,  
Санран тек нимән те кәтмеҶҶә...  
Сарлакалан, әс-хал ани!  
Янравлә хәләх, аса перән те —  
Кәлар, кәваррән хыпәнтар  
Чун панчине, чәре тәпне Ҷит!

1927

## МЕРЧЕН ТУМЛАМ

*Н. Шаланка (Вақанккана)*

Хәсан тепре сана ыталәп,  
Хәсан калаҫәп куҫма-куҫ?..  
Шаланкәм, тусәм! Парчө алә,  
Кәмәләма кулса ан хуҫ.

Санпа ялан ман чунәм урәх,  
Пәлместөп хам та мәншәнне.  
Ах, сывләм шыв кәтет-ҫке курәк,  
Мерчен тумламшән ёшенет.

Туслашура та пур-мән сывләм:  
Ман сывләм — саншән, маншән — сан.  
Пайтах, пайтах эс ассән сывлән,  
Ҷав хақлә сывләм ҫухалсан.

Ан сивән, тусәмҫәм, ан ватәл...  
Асра усрап сән-сәпатна.  
Ҷурхи хумпа каллех ак Атәл  
Мана ҫитерә сан патна.

1927

\* \* \*

Хура каҫ. Шурă юр.  
Темле Блок хѐлѐ пекрех.  
ҫак вѐҫен сив кипекре  
Иртнѐ тўсѐм йѐрѐ пур.

ҫил... ҫил... чăтма ҫук!  
Пѐтѐм шăтăк-шăхăра  
Шăхăртать, улаттарать.  
Увертюра пуҫлас чух  
ҫавăн пек пулать вара.  
Пуҫра сăвă ўснѐ чух  
ҫавăн пек пулать вара:  
Чѐрен кашни чѐлѐхне  
Ёнерсе пусса пăхан;  
Килѐшмесѐр тѐлѐнен,  
Авклатăн сăмаха.  
Хăвна ҫеҫ кирлисене  
Кăларатăн йăлт хуса,  
Е — сасартăк пѐр енне  
Хайăран та — шарт хуҫан.

Революципе тан ут,  
Итле унăн музăкне!  
Унта ҫеҫ хавхалану,

Вал ҫеҫ ҫутă кун сёнё.  
Унпа ҫеҫ сан таланту  
Хәтәлө те ўсёнё.

Хура каҫ. Шура юр.  
Блок хёлё-и, ман хёл-и,  
Кирек камән пултәр — пур  
Шанчăк, ҫухалман халё.  
Хура каҫ — сенкер ирччен,  
Шура юр — ешөл ҫурччен.

1927

\* \* \*

Тултарӑр савӑш куркине,  
Тултарӑр, тусӑмсем, тултарӑр!  
Тулта сархайнӑ кӑркунне,  
Пирте... пирте халех кӑр мар-тӑр.

Тулта ўкеҫҫӗ ҫулҫӑсем,  
Чипер тирек ҫарамасланчӗ.  
Анчах пӗлсемӑр, тантӑшсем:  
Ҫак кун ман чи тӑреклӗ шанчӑк.

Саватӑп эп кӑрхи ҫиле,  
Саватӑп сулхӑнӑн вӑрнишӗн.  
Тирек ҫулҫипеле пӑрле  
Вӑҫсе каять ман чирӑм-нишӑм.

Ҫанталӑк хухнӑ вӑхӑтра,  
Ҫанталӑк тум пӑрахнӑ тапхӑр  
Ҫӑрем тапӑть ман хӑвӑртрах,  
Тулать пур кӑмӑл, шухӑш паттӑр.

Чӑпар вӑрман, ҫара ҫаран —  
Тӑнчен хӑйне расна кӑрнекӗ.



Ан тартър въл савѣѣран,  
Пѣрне те ан тирке, пѣрне те...

Ан тив, сархайтър кѣркунне,  
Пирте ѣапах халех кѣр мар-тър.  
Тултарѣр савѣш куркине,  
Тултарѣр, тусѣмсем, тултарѣр!

1927

\* \* \*

Ку яла эп аван аставатӓп,  
Аставатӓп ҫак тайлак пӓрте.  
Ун хуҫи тахҫанах ӓнтӓ ватӓ,  
Шухӓшлать пуль: «Хӓҫан кин кӓртем?»

Хӓҫанччен лӓш курмасӓр ман хулам  
ҫурла ҫакӓ?» — тет пуль вӓл паян.  
Пӓрт тӓрри — пӓлтӓрхи ҫинчӓк улам,  
Пахчине пусса илнӓ мӓян.

Ўпкелет-тӓр: «Пӓртен-пӓрех ывӓл  
Пулаймарӓ иккен ҫурт пӓхма...»  
Анчах ывӓлӓ, ывӓлӓ — эп вӓл,  
Эп — тӓнче касакан тӓр-ухмах.

Эп пӓлместӓп: аван-и, начар-и  
Аннене пӓрахса ҫӓреме.  
Кам ҫаварлӓхлӓ, кам тытса чарӓ  
Ирӓке туртӓнан чӓреме!

Вӓҫӓмсӓр Туркестан ҫеҫенхирӓ,  
Караван ҫавӓтать ватӓ курд.  
Янкӓса тӓнче тикӓс те ирӓк,  
Хӓй каларӓш — пӓр пуҫ та пӓр кут...

Ёлёкрех эп пәртак урәхлаччә,  
Пуҗәмра манән пурччә ялккас.  
Анчах халь ыттисем аппаланччәр,  
Эп вәсемшән те питә хавас.

Ёлёкрех эп җәртишән җунаттам,  
Паян кун хурӯне ан тӯле:  
Савара үссе җитнә җунаттам  
Хәпартасшән җүлтен те җүле...

Ку җурта тахсанах эп пәлетәп,  
Хуҗине те паллатәп пулас.  
Кураҗ хуп витсе лартнә кәлет те  
Җәка йывәрләх пуснә лупас.

Кашни пушәт чәлли йәчә маншән,  
Астәвап кашни үкнә җулҗах.  
Пәр-пәччен хуҗине ватәлмашкән  
Кинсәрех тура җырнә пуль җав...

### ХУМХАН, ХУРА ТИНӖС!

Хура пӗлӗтсем-и, уяр-и тӗнче —  
Янра, манӑн юрӑ, хумсем ҫийӗнче!

Хумхан, Хура тинӖс! Кӑтарт хӑватна,  
Кураcсӑн сунмарӑм килсе сан патна.

Виҫ ҫухрӑм кайсан анкарти хыҫӗнчен  
Йӑлт урӑх ҫӗршывччӗ мана халиччен,

Халь манӑн ҫӗршыв — тинӖсрен тинӖсе  
Выртать шухӑшпа виҫейми ҫиҫӗнсе.

Хумхан, Хура тинӖс! Кала такмакна,  
Итлесшӗн ҫунаттӑм тахҫан эп ӑна.

Мана эс туртаттӑн, ача сӑпки пек,  
Халап-юмахпа, сӑвӑҫсен сӑввипе.

Чӑваш куҫсулли те вӗрет-ҫке кунта —  
Сан канӑҫсӑр, тарӑн сӗм авӑрунта.

Тарпа шӑваран анине пӑрахса,  
Ҫӗре чуптуса та тӑпра чӑркаса,

Ятне ҫухатса ёмёр-ёмёрлөхе,  
Асаннă чăваш, хум касса, Тёрёке.

Вал тарнă тўссе тўсме ҫук мӑшкӑлтан,  
Ҫёрти-ҫўлтине ылханса пур чунтан;

Вал тарнă — карап хёррине карӑнса  
Йёрсе ал суласшӑн юлан парӑса;

Вал тарнă — Стамбул хўмисен сулхӑнне  
Тӑрса макӑрасшӑн, пӑхса ку енне;

Вал тарнă, ҫурхи тӑрнаран Атӑла  
Ярасшӑн салам ҫунакан ӑшпала...

Хумхан, Хура тинёс! Юрла манпала,  
Пёртен-пёр ҫёре эп мухтап, пахалап.

Мухтатап эп сан ку енчи ҫыранна;  
Пёр ҫавӑншӑн юрӑм юхатъ, янӑратъ.

Пёр ҫак ҫёрте ҫех, чёремпе ҫёкленсе,  
Килти пек ҫўреп тинёсрен тинёсе.

Янра, аслӑ шывӑм, сӑрнайӑн-кёслен!  
Иртет ҫак самант нихӑҫан килмесле.

Телейём — тўссе тёрекленнё чёлхе,  
Мёскер эп ыйтам-ши санран пиллөхе?

Пуянлӑх та марччё вал, канлөх те мар:  
Хават ҫӑлкуҫне типесрен эс хӑтар.

Хумхан, Хура тинёс! Хускат чунӑма,  
Ан парччё ӑна сивёнме, чулланма.

\* \* \*

Шупашкар, Шупашкар, Шупашкар!  
Тыткәна эс илетән мана.  
Хусанкай сан чуру пулса мар —  
Юрласа пурәнашһән җунать.

Чул җуртра пәчәхса лариччен  
Пасара ман тухасчә чупса,  
Шұлкемеллә хәрсен чәринчен  
Чән сәмах кәларасчә тупса.

Чөләм хыпнә сужаллә мучей  
Вырәсла такәна пуҗласан:  
— Тәна кәр, эс чәваш хулинче,—  
Тейәттәм эп әна тәп чарса.

Аслә Атәл җине пәрех хут  
Пәхәттәм куҗампа тинкерсе,—  
Җавантах аләри шурә хут  
Хурәччә шухәша тәрлесе.

Хум шавне җәр җумне ләпчәнса  
Тәнләттәм хәнәхнә чәремпе,—

Ҷавантах шӑхӑртса, янратса  
Чӑлӑхлӑттӑм кӑсле чӑлжемпе...

Шупашкар, Шупашкар, Шупашкар!  
Тыткӑна эс илетӑн мана.  
Хусанкай сан чуру пулса мар —  
Юрласа пурӑнасшӑн ҫунать.

1927

\* \* \*

Ку чух поэт пулмашкән йығар мар-тәр,  
Чапа тухма тата питех ансат.  
Кашни ялах: Кавалё те, Вәрнар та  
Савва кәрет халь пирән «шәранса».

Савә ғырма такам та пултарать-төр —  
Қаҫхи улах, чипер хәрсем ҫинчен.  
Хаш чух эп хам аппаланмашкән хатәр,  
Хаш чух эп хам та поэтах-и, тен!

Ухлах чөре! Ҷстан тытса тәратән,  
Ҷстан калан аһа ан тап тесе?  
Тен, ҫавәнпах паян тәләх-туратән  
Ҷүретеп пулө эпө сөтрөнсе.

Тен, ҫавәнпах, пәртак пуҫа йәтсассән,  
Йөрес пек үкөтлетеп хама хам:  
Илтетни эс: мөскер юрлать ав массә,  
Куратни эс — ялав илемө кам?..

Шупашкартан тухни ҫич-сакәр уйах,  
Час таврәнассәм ҫук эп халь унта.  
Хәсан килетән тет мәнтарән Уйап,  
Анчах... кәмәлламасть мана «Сунтал».



Пәсәк кәсле хәсан кевве ёнерё,  
Пәсәк кәсле пәсать кәна сасса,  
Ҙәршывама эп улталас темерём,  
Халь Ҙавәнпа Ҙүреп тәнче касса.

Ах, пүрнө ёмөрём! Мәскер кәтартән?  
Чәнах та санән сарлака сакку.  
Ашхабадран тухайса эпё тартәм,  
Ёнер Ҙулта, паян ёнтё — Баку.

Кунта — Америка. Пётём пурнаҘ — нехта',  
Кёрлет Биби-Әйбат, Балахана.  
Хура мазут хурлантармасть пёрнех те,  
Пёр эп кәна-мён урәхла хәна.

Ман чунәмра вәҘә-хёррисёр уләх,  
Чёрешён хаклә сывләмлә чечек.  
Кунта илемлөх пётёмпех-мён урәх,  
Этем хавасё урәх пётёмпех.

Тарай тутри пек симёсён-кәвакән  
Пёркенё нехта канәҘсәр хума.  
Ҙўлти Ҙәтмахшән эсё кёлтәватән,  
Ана Ҙёртех пулать иккен тума.

Сём чатәр карчө кәнтәр ләпкә каҘё,  
Ләпланчө тинёс, тухрөҘ Ҙәлтәрсем.  
Фонтанёсем синкерён тарәхлаҘҘё:  
Хитре-и пирён юрә, пёлтерсем?

Хура пашне тәрри мана юнарё:  
Пәрах пуҘна усмашкән эс, пәрах.

---

' Нехта — нефть.

Чанах Баку урамёсен хунарё  
Тин тулна уйахран вёт ҫутарах.

Эп хам та халь, пәртак пуҫа йәтсассән,  
Йёрес пек үкётлетёп хама хам:  
Илтетни эс — мёскер юрлать ав массә,  
Куратни эс — ялав илемё кам?

1927

## САЛПАРАН

Пёлёт хамар, силё — хирёс,  
Куç уçма çук сәлпәран.  
Вак пәрсем тәхлан пек тиврёс  
Пёрчён-пёрчён сәмкаран.

Хәсанччен хур курё йӳрөк,  
Килсёр-çуртсәр пуçам ман?  
Хәсанччен кастарәп-çурәп  
Е утпа эп, е суран?

Пәх-ха, лавәс: курәнмасть-и  
Хай çути тавраш малта?  
Пур-и, лавәс, уләм ластәк  
Ешенсе килен ута?

Пур-и санән пелеш-тантәш  
Çак сёршыв тәрәхәнче?  
Ашәнасчә те халь ман кашт,  
Хырам та хыр тәрринче.

Кёл сине — шултра паранкә,  
Ума — сута сәмавар...  
Кӳр-ха, лавәс, юрттарам-ха,  
Тилхепе мана тыттар.

Пёлёт хамар, силё — хирёс,  
Куш ушма шук салпаран.  
Вак парсем тахлан пек тиврёс  
Пёрчён-пёрчён шамкаран.

Мён хыпар-ши, мён ханар-ши,—  
Телефон юпи улать:

Ёмётри телейём мар-ши  
Е инкек картлать шула?

Ўстарах эс, пушам, выртан:  
Аташса шётнипеле,  
Чёмере лексе е ырран —  
Сарамлах-ши вилмелле?

Е шулти вара-хурахан  
Шёсине тарнасси пур?  
Е тусме хал шук юратан,  
Ху шине илсе хён-хур?

Е талант пекки хухсассан,  
Хам сиссесён ун шинчен,  
Ианё ман парахаёс сассам  
Ваталмалэх кунсенче?

Е кётмен шёртен — ак кула!—  
Тишкерушё перине  
Тусеймесёреж салхуллан  
Хавна ху пётёрене?..

Пёлёт хамар, силё — хирёс,  
Куш ушма шук салпаран.  
Вак парсем тахлан пек тиврёс  
Пёрчён-пёрчён шамкаран.

1928. Сиктёрме

## ЏУРХИ ОКТАВЌСЕМ

### 1

ОктавЌсем пире те џитсе тиврџ,  
Курак<sup>1</sup> џунат џапсах кЌраклатать.  
Юрать-ха ку: тулла кирлех-џке тирџс,  
Халех ятламЌп Курака, тата —  
Эп хам та кивџ йџркене пит хирџс;  
Мана та, пытараймЌп, тупата —  
КаяшсЌрах ку тапхЌр џичџ сыпЌк,  
Хџпџртесех џЌра симпыл эп сыпЌп.

### 2

Џав симпыла никам астивиччен  
Џџклетџп эпџ, Џџспџлџмџр, саншЌн!  
Хура пинџуллЌх тџттџм пЌртџнчен,  
КЌвар џџре, хЌюллЌн та хастарлЌн  
Тџнченелле эс касрЌн чЌрече,  
Йџри-тавра тинкерттерсе пЌхтартЌн.  
Ху калашле — чЌваш чџлхи пур чух  
Сана эфир савма пЌрахас џук.

---

<sup>1</sup> Курак Иванџ сЌвЌс пурчџџ.

Ман иккёмёш куркам сана лекет-тёр,  
 Тивёслипе чыслас пулсан, Элкер.  
 «Сәпайлә, тимлә, асла...» Темён те пёр  
 Каланә сан синчен. Тата мёскер?  
 Кун хысқан сан тусу мёнех теейтёр?  
 Саманупа<sup>1</sup> пёр шай утма пиллер.  
 Поэзи пёлётне суллен пёр қалтәр  
 Сан хўттўпе хыпинччё йәлтәр-йәлтәр!

Төрөссипе кама-ха ку чухне  
 Тивейё вищёмёш куркам? Вәл — хамшән!  
 Анчах хёл қасрәм, қитрө қуркунне —  
 Пулин ку яхәнта пёр сәвә манән...  
 Пәхса ларан профессор сәварне,  
 Капла час рифма шырама та манән.  
 А рифма... рифма кирлә, эсрemet:  
 Унпа ман шухәш вирлә вёсленет.

Ну юрө. Каштамсем ман пурте хатёр:  
 Ларсамәр, вёсен кайәк чёпписем!  
 Ёсхёл<sup>2</sup> тени сире қашт хәратать-тёр,  
 Сапла та-ха... епле халех писем?  
 Хутран-ситрен вёсем те кайкалаччёр,  
 Анчах нумаях мар ун пеккисем. .  
 Халь пирён суләмәр қатма пек такәр:  
 Силлабик — сухапус вәл, тоник — трактор.

<sup>1</sup> «Самана» — Элкер кёнекин ячө.

<sup>2</sup> Ёсхёл тесе ун чух грамматикәри глагола калатчөс.

Машшин сас пачё пирён уй-хирте.  
 Ырхан кёсре, ша́на-па́ван таптавё,  
 Сёкле пу́сна, айванам, хёпёрте,  
 Сана кўресшён сáмáллáх октава.  
 Час эс канма пултаран витўнте,—  
 Пáртақсá реконструкцилер, тáхта вáт...  
 Эс те сáплах, аваллáх сáвáси:  
 Е кан, е трактора эс хуса сит.

Студент, студент! Апла иккен ун сулё:  
 Маркс, Энгельс, Дарвин, Песталоцци, Лай...  
 Хáсан ку пу́сан хáвáлё ман тулё?  
 Хáсан, сын пек, эп пёлёп-ши нумай?  
 Пером та тутáхса саралчё пулё,  
 Хáсантанпа сýрманччё, ай-яй-яй!  
 Теори гранитнех кáшлаттарассё,  
 Усси те пысáк та... кичем пáртақсá.

Áстан пурне те чикён пёр тана?  
 Áстан пурин валли тупас-ха пўлём?  
 Чёлхеё патёнче тáсатан: «а»,  
 Сýрулáхса илтсен — ху сýрман ўлём,  
 Пáлхар чульне авалсá таканать,  
 Диаматса вёсемшён парам тўлён...  
 Сухал хýрмашкáн та самантам сук,  
 Епле ирткелё-ши тáватá сул?

Каплах пырсан ыгла инсех те кáймё —  
 Кулсах пултарёс педагог тума.  
 Анчах вáл халáх мансáрах нумай вёт,  
 Ачи те сýралать те... мён ёс ман!

Аюх! Манран ача пӑхса пулаймӑ:  
Пӑлӑ вӑл — тӑнӑл... сӑвӑ ҫавӑрма.  
Ҫухлатӑр хӑвӑр: самани пит вирлӑ,  
Ана туймашкӑн сӑвӑҫи те кирлӑ.

10

Пӑхам-ха ҫаврӑнса. Студент ӗҫҫи  
Ман тунсӑх перона чылай кустарнӑ.  
Ҫитет! Паркран вӑрет йыхравлӑ ҫил.  
Тӑрленӑ кӑпепе ташлать Кустарин<sup>1</sup>.  
Халал ӗҫ хыҫҫӑн кирлӑ темесҫи  
Хулпа хула явни те? Стоп! Пуҫтарӑн.  
Экзамен, сӑвӑ, хӑр... Йӑлт ӗлкӑрсен —  
Паяншӑн вуд<sup>2</sup> вара, этсемӑрсем!

1928. Хусан

---

<sup>1</sup> К. Я. Кустарин — Хӗвелтухӑҫ институтчӑн студентӗ, ҫӑваш хорне ертсе пыратчӗ.

<sup>2</sup> Вуд — ун чухнехи вӑренӑ паллисенчен пӑри: весьма удовлетворительно.



## ХУРИ

Чăваш студенчĕсене

### I

Пĕлместĕн-и эс,  
Чăваш:  
Мĕншĕн çак кĕтес  
Йăваш?  
Мĕншĕн çаканта  
Мĕнпур  
Этем тĕсейми  
Хĕн-хур?  
Ĕçлетĕр вĕт пит  
Маттур.  
Ĕçлетĕр ĕмĕр-  
Ĕмĕр,  
Çапах саплăк çеç  
Йĕмĕр,  
Çапах çапата  
Ура,  
Пурнан пÿртĕрсем  
Хура.  
Е ку хăвăра  
Кура?  
Чăваш ĕнсине  
Хыçать,  
Пăхать мал енне,  
Хыça.

Ытти те җаплах  
Хресчен,  
Такамшан въл та  
Ёҗчен.  
Мёскер таван-ха  
Пёччен?  
Йёрет, хурланать  
Кёсле,  
Шырать урэхла  
Меслет.  
Анчах ун сасси  
Җинҗе,  
Ялтан тухасси  
Инҗе,  
Ларах кáмаку  
Җинче.  
Кавлет хёвеле  
Вáпáр,  
Чúке хатёрле  
Вáкáр.  
Куҗа тетёрет  
Кáмпа.  
Сáра ёҗстерет  
Чáмпа,  
Кичем-тёк — вёрет  
Хáмпа.

## II

Сулсем шáвáнаҗ  
Пёр май,  
Лáпланчё шáпáр,  
Сáрнай.  
Шáппáн тёлёрен  
Яла  
Кёрет тёрлёрен  
Иáла.

Суралчĕ кĕрен  
Ялав.  
Манман пуль-ха эс  
Ана —  
Пĕр сирĕм ик сул  
Кана,  
Эпир суралман  
Чухне,  
Раçсей ёçсыннин  
Юнне  
Тактарнă вĕт пит  
Йўне.  
Чаваш сĕршивне  
Ун чух  
Хускатнă сĕнĕ  
Учук.  
Хастар Тимухха —  
Хури\*  
Ялти халăха  
Юри  
Вĕрентнĕ пăлхав  
Юрри.  
Ана эс пĕлен  
Аван,  
Вăл ирĕкпелен  
Таван.  
Ана астăвать  
Чĕмпĕр...  
Кайран хытăрах  
Чĕлпĕр,  
Вара ёмĕрлĕх —  
Сĕпĕр.  
Мухтавлă вăрман

---

\* Хури (Т. Н. Николаев. 1878—1918 çç.) — чаваш-сен палă революционерĕ.

Тайга,  
Анчах эс кунтан  
Кай-ха,  
Суратнй Кайшка...  
Сынсем...  
Астан кймйла  
Тусен,  
Астан чйттйр-ха  
Студент.

### III

Сепёр! Юмахри  
Сёршыв.  
Паха ун мййрин  
Шйрши.  
Анчах аллунта  
Сйра,  
Хуралсй утйть  
Хысра —  
Мйййр та таттармасть,  
Чйрйть.  
Пйшйллй салтак  
Хйнчйр,  
Анчах урунта  
Сйнчйр.  
Сйнчйр чёркуссй  
Тйран,  
Утйтйн аран-  
Аран,  
Астан унпала  
Тйран?  
Сйнарё иккен  
Сйлтак,  
Чйсах пилёкне  
Сйлтйть.

Чамәр саламат  
Чёнтен,  
Выртах, ан ахлат  
Хёртсен,  
Ҷапла касамат  
Тёнчен...  
Лере инҶетре  
Кашка,  
Урам варринче  
Ҷака.

Ҷанталак каллех  
Уяр,  
Ҷака йәләнать.  
КаҶар...  
ЁҶсем курәнать  
Начар.  
Чаваш калаҶать  
Хуллен,  
КётеҶҶё хыпар  
Куллен.  
Хыпар илтёнмест  
НиҶтан,  
Хәрушә сәмах  
«Ристан»  
Усал хурахпа  
Пёр тан.

#### IV

КунҶул — ёмёре  
ҶеҶке,  
Ёмёр тёрмере  
Кёске.  
Кам курнә — пёлет-тёр,  
Тен:  
Хёвел лекеймен

Сёрте  
Черченкё ўсет  
Серте.  
Хури — саралсан  
Чечек,  
Сасартак юлать  
Хёҕ пек.  
Тискер тупаклах  
Ана  
Хёсет таваткал  
Стена,  
Темтепёр кёрет  
Тана.  
Чёмпёр... Шупашкар...  
Хусан...  
«Хресчен пёр кавар  
Пулсан,  
Тен, лармайттам эп  
Кунта,  
Анчах хёрхенеп  
Чунтан  
Сав суннё хёлхем-  
Вута!»  
Пёрре каментант  
Кёрсе  
Каларё халтан  
Хёрсе:  
«Сире паян кун  
Хавас —  
Тухатар кунтан  
Ак час.  
Варса! Рацсее  
Салас».  
Унчен те пулмин  
Пёр сын  
Сапать тёрмене

Краcсын...  
Урам янратать  
Хыпар,  
Мёнпур арестант  
Чал-пар...  
— Суян, кáментант!  
Ан тар!

V

Хёлле. Шартлама  
Февраль.  
Ана астумап  
Эп халь.  
Тухманччэ ун чух  
Килтен,  
Анчах вунá сул  
Иртсен  
Юрлатпáр Хури  
Синчен.  
Хури — мёльюнтан  
Пёри,  
Чáвашшáн тáван  
Хури!  
Сёмёр сáнчáрна.  
Сёмёр!  
Пусланчэ сёне  
Ёмёр.  
Хури, эс мёншён  
Чёмсёр?  
Вуникэ асаплá  
Сул  
Ана пáхáнтарнá  
Чул.  
Илтет вáл. «тапран»,  
«Салат».

Анчах хай аран  
Калать:  
— Аҫтаччѐ-ши ман  
Халат?..  
Пѐри ак ѐнтет  
Ташша,  
Ури айѐнче  
Патша.  
Чан-чан Микулай  
Санне  
Вал туня кѐле  
Тѐпне,  
Ъурать те каллех  
Хѐнет.  
Хури тѐлѐнсе  
Пѐхать:  
Аҫтан кун пекех  
Хѐват?  
Мѐне пѐлтерет  
Карттин?  
Патша кирлѐ мар  
Эппин?..  
Тинех революци,  
Тин.

## VI

Салатрѐ тара  
Пѐшал,  
Улать тайгара  
Шакал.  
Хайра сѐссѐне,  
Хайра!  
Раҫсей — сѐтѐрѐнен  
Майра —  
Ан пултѐр текех



Кайра.  
Анчах ёссыннин —  
Аюх,  
Нимён те сённи  
Халь сук.  
Сапаты въл, мёскён,  
Пёссе;  
Керенски сурет  
Вёссе,  
Сёленё питне  
Кёссе...  
Ўсет урахла  
Вай-хал,  
Пустарчё тара  
Пашал,  
Шәпах тайгара  
Шакал.

## VII

Хури тавранать  
Киле.  
Кашка, сыннуна  
Пилле!  
Ан ютшән унран,  
Ан чак,  
Куран — въл суран  
Анчах.  
Хавшаннә, куран,  
Тәнчак.  
Вуникё асаплә  
Сул —  
Ана кәвакартнә  
Чул.  
Килйыш палламасть,  
Кам ку?

Мёскершён-ха, ма  
Салху?  
Кәкәр таранах  
Сухал,  
Кётеслө янах  
Ун халь,  
Ниҫтан паллама  
Ҙук хал.  
— Тимуш... Тимухха?  
Ҙавах...  
Чухлаҫҫё пуль-ха  
Ҙапах.  
Ыйтаҫҫё: аҫтан,  
Мёнтен  
Мехелё килет  
Тёнчен?  
Илет-ши ҫёре  
Хресчен?  
Хури шухәшлать:  
— Аха...  
Керенски — мәкла  
Така.  
Вәл ҫакнә паха  
Ука,  
Кунта макәрать  
Суха.  
Эппин, пуҫланман  
Пуль-ха...

### VIII

Хире кичемлет  
Хәмәл,  
Салху-ҫке темле  
Кәмәл.  
Шаланкә йёрет

Синсен,  
Эс сав кевёре  
Сисен  
Такам ёмёре  
Синчен.  
Ку кам-ши — васкаты  
Сулпа,  
Мёнле мән каска,  
Юпа?  
Ку кам пәрәнаты  
Унтан?  
— Тәхта! Чар аһа,  
Шуйттан!  
Әста савана  
Чупан?!  
Курмастан-им эс,  
Улпут,—  
Ванаты, түсеймест  
Чул сурт.  
Илтместән-им сак  
Сасса:  
— Пётех, юнөсен  
Сәпса,  
Кәлар ман юна  
Хәсса!  
Октябрь! Сунаты  
Сөршыв.  
Мөншән эп сунат-  
сәр-ши?  
Сөклен эс, часрах  
Вәран,  
Этем тивөсне  
Курман  
Асаплә чаваш —  
Таван!  
Илтсемччө, мөскөн,

Илтсем:  
Ҙатмах — җәнә тән  
Җәнсен!  
Пәхсамччә вәҗрен  
Вәҗе —  
Хәрессёр этем  
Миҗе?  
Хәҗе эс ёнен,  
Хәҗе!

## IX

Ан чаран, йётре,  
Юрла.  
Кәвак пелётре  
Ҙурла.  
Ан җывәр, җәнә  
Хурал,  
Октябрь чёнет —  
Хускал,  
Телле тәнчене.  
Путвал!  
Кёр-рәс! ишәлет  
Пашне.  
Тустар, ан шелле  
Ашне.  
Ҙак ылтән калпак —  
Пире,  
Вал пирён халпа  
Хитре,  
Шаратәр унтаң  
Йётре!  
Ҙак тутлә эрек —  
Ман юн,  
Эп пурёпёрек  
Мельюн...

Чипер җарамас  
Хёртен  
Җаратар алмас,  
Мерчен.  
Вәл пирён хавас,  
Пиртен!  
Мельюнлә сасса  
Пёр сас  
Астан каласа  
Парас?  
Анчах мельюнтан  
Пёри —  
Чавашшан таван  
Хури —  
Пулса-мён наган  
Хурри.  
Җак пысак хуйха  
Пёлме  
Сёмленчә җака,  
Йёлме.  
Калан никамах та  
Җук,  
Җил җеҗ такама  
Хәш чух  
Чўклет тем амак  
Учук.

## Х

Җулсем шавәнаҗ  
Пёр май,  
Каллех вәранать  
Сәрнай.  
Каллех шеремет  
Тухъя,  
Тухса илемлет

Туя.  
Сўнмест-мён ёмёт,  
Туян.  
Кунсул — ёмёре  
ҶеҶе,  
Ёмёр тёрмере  
Кёске.  
Анчах асәрха,  
Сана:  
Экран Ҷийёнчи  
Ҷынна  
Палларё мёнпур  
Хана.  
Ҷатаймё, эппин,  
Ҷава,  
Куран — миҶе пин  
Чаваш  
Унпа пёр кавар  
Ҷак кун:  
— Паян Шупашкар  
Ман чун,  
Юлташ, алё пар,  
Ыр сун...  
Ҷитмен ёмётсем  
Ҷитсен,  
Авалләх тёксём  
Иккен.  
Анчах вёл асапсәр  
Мар,  
Кёлленё пайтах  
Кавар.  
Ана та пуҶа  
Таяр.  
Ҷухалнә ята  
Тупсан,  
Чуну хёпёртет

Пуль сан.  
Анчах ятсърри  
Миҗен,  
Җөклентёр тапри  
Вёсен!  
Җак юрә Хури  
Җинчен...

192(?)

\* \* \*

*Савнӑ Туса*

Чӑре чечек пек вӑхӑтра  
Кӑре сайра асра тытатпӑр:  
Пурнасчӑ тетпӑр хӑвӑртрах,  
Пурне те ативме васкатпӑр.

Ун чух ялан сурхи кунсем  
Пире-мӑн туйӑнать савассӑн.  
Тӑкать хӑй хевтине этем  
Пӑр шелсӑр, сӑххӑн та хавассӑн.

Эп те сӑплахчӑ, Савнӑ Тус,  
Ӑна халь тин тунмастӑп пулӑ.  
Ӑста кӑна пырса ан пус —  
Тумхахлӑччӑ ман яшлӑх сӑулӑ.

Сӑхлав нумайччӑ таврара,  
Уйла-суйла пӑлместӑм эпӑ.  
Пустахлӑх шӑрӑхне вара  
Тусеттӑм пушхирти тӑве пек.

Пуртех кантараймарӑс, сук!  
Хӑйӑрлӑхра сайраччӑ чатӑр.  
Тепри сана эс суннӑ чух  
Хӑрхӑ эрех пама та хатӑр.



Анчах сьпмаръм эп ѓна,  
Тен, чунъм ѓплипех сьхланчѣ.  
Таѓта, шалта, ман яланах  
Иѓлтѓртататчѣ ѓутѓ шанчѓк.

Паян ѓав шанчѓк ѓиелте,  
Ман шухѓшъм уяр та уѓѓ.  
Тен, эп те пулѓп тѣпелте  
Чѓваш кѣрекине ларуѓн.

Чылай тѣреклѣ пек чѣре,  
Тѣпчевлѣ асъм та халь сьвѓ...  
Сана асилнѣ сехетре  
Кѣвѣленсе тухать ѓак сѓвѓ.

1930

Г. Т. АЛЕНТЕЕ

Кунсул иртет. Ман пурăнаç уявĕ,  
Çурхи шыв пек ман çамрăк ĕмĕрĕм  
Шавларĕ те лăпланчĕ. Халь, туяп эп,  
Тĕреклĕ сыранпа хĕстерĕнтĕм.

Эй, Алентей! Ман яшлăх сăн-сăпачĕ  
Сан умăнта эрешленсеччĕ, тусçăм.  
Сана пула, тен, чунăм сасă пачĕ.  
Пилле: янратăр ху шайлах вăл уççан!

Эп астăвап: чылайăнччĕ эпир —  
Иўле чĕреллĕ çамăлттай этем,  
Паян кунта выртсассăн, ыран ир  
Āста вăранасса пĕлменскерсем.

Шăвать кунсул. Сиксе вĕрен романтик,  
Эп хытрăм хĕллехи сенкер пăр пек.  
Пĕрех çăл, Атăл куçĕ пек, сыхланчĕ,  
Пĕрех çăл ман шăнмасть пуль хĕлĕпех.

Йăхран йăха тапан çав юрă çăлĕ —  
Вăл кăчăр та ан пултăр сывă чух.  
Асаттесен юрри манра çĕнелĕ,  
Манне çĕнетĕ, тен, хастар мăнук.

Тёлёнмелле йөрке җак җәр җинче:  
Чакмасть те, хушәнмасть те-мән матери.  
Эп пур, айван, темскер хушасшәнччә,  
Эп үстересшәнччә... Епле май терән?

Пәлетәп, нимән те өмөрлөх мар —  
Җуралчә, үсрә, ваталчә те вилчә.  
Анчах пурнать Гомер, пурнать Омар,  
Пурнать Пракситель, Рафаэль те Винчи.

Җаплах эп те пурнасшәнччә пәртак.  
Ан кул: яш чух эфир мәнпурә — Гамлет.  
Тин күлнә тихалла тек тәпәртат,  
Кайран җавах сана турта ытамлө.

Турта вәл — тимөр куллен-кунләх тусәм!  
Хресчен тымарә пит җирәппипе  
Өмөрлөхшән йәләнтармасть ман муза,  
Пуласшән мар вәл тураш пек пике.

Җәршыв сәткенә, җак җәр сиплөхә  
Җапса тәрәть ун җамрәк пөвәнче.  
Улма пек кәкәрлә җав пиҗә хәр  
Капла өҗчен пулманччә халиччен.

Идилли мар. Җапах җак җуртамәр  
Мана халь өҗ керменә пек өлкөкөм.  
Вөлле тулли сөрлет-и хурт-хамәр?  
Җаплах ман пуҗәмри өмөтөмсем.

Җулсем якатнә җүлөк җийәнче  
Сулмаклә кәнекесемөх пөр ушкән;  
Стена тулли сәнсем, хәйне төнче:  
Мицкевич, Байрон, Иванов та Пушкин.

Пёр иккёш-виççёш хальхисем те пур —  
Пера çарне лексе ят илтнисем...  
Килсе курсам, юлташам, килсе кур,  
Кёрсе йапат пёрре, асна илсен.

Кёрхи çёрсем тўлек кёрекере  
Тёрленё иртнё шухлăх, мыскара.  
Юлташлăх çамрăклăх пекех: кёрет,  
Тухса каять те — тыт айна вара!

Килсе курсам. Туссемшён, эс пёлетён,  
Ялан ман хатёр сарлака путмар.  
Пурне те тарават эп халь, пурне те,  
Пёри те эсёр чунăма ют мар.

1931. Сиктёрме

\* \* \*

Пулчѣ вѣхѣт ѣапла: бульварта ѣѣр каѣах  
ѣарамас ѣакана ѣил лѣсканѣ чухне  
«Александр ѣеркейѣч! Санпа ѣшѣрах»,—  
Тесе эп ѣѣпшѣнаттѣмчѣ Пушкин ѣумне.

Пулчѣ вѣхѣт ѣапла: ѣумѣрлѣ каѣсенче,  
Автомат будкисем ѣшѣнче пытанса,  
«Эй эс, шѣтнѣ тѣпе,— теттѣм эп,— чарѣнчѣ!  
Тасатаймѣн ватсупнѣ ѣѣре пит ансат».

Пулчѣ вѣхѣт, анчах... ѣитѣ, урѣх ан пултѣр!  
ѣѣнѣ шуѣам, ѣутат тухѣѣа, анѣѣа.  
ѣук халь ман ѣѣршывра ѣнтѣ килѣѣр те ѣуртѣѣр.  
Пѣр талант та тек юлмѣ халь тин манѣѣа.

\* \* \*

Пытансам, салхулӑх, шаларах,  
Савӑнӑҫӑм таврӑнтӑр киле.  
Кам чунпа юратӑ шалпара —  
Ун пуҫне ялан тӑвӑр килет.

Чун-и, юн-и, мимӑ ҫеҫ-и вӑл...  
Пур этемӗн ӗмӗт, ҫав чӗнет:  
Тапратать пуҫра вӑл ҫил-тӑвӑл,  
Чӑрене ҫӗлен пекех ӗмет.

Хура тинӗс каскӑн хумӗсем  
Хам ҫил каснӑ вӑхӑтӑмсене  
Асилтерчӗҫ акӑ, пӑхнӑҫем  
Умра иртнӗ яшлӑх сӗмленет.

Иксӗлмиччӗ хал. Тӗллев — тӗнче,  
Сахалтан та — Гамлет калӑпӗ.  
Ӗмӗт ку. Чӑн пурнӑҫ умӗнче —  
Порт, вокзал, теплушка, палуба...

Пытансам, салхулӑх, пытансам!  
Курам мар пурне те хам куҫпа.  
Пӗтӗмпех курсассӑн — пит ансат  
Макӑрса яма та мӑн пуҫпа.

1931

## СУХУМ

Сухум. Тёрёкле — шыв та хайяр ун ячѣ,  
Иахатан та — пит килѣшмест ѣршывне!  
Сук: ешѣл пахча тесе каламаллаччѣ,  
Шыв, хайяр пытаннѣ йалт ѣулѣа ашне.

Унта та, кунта та пѣт-пат шурѣ ѣурт.  
Каѣ. Лампа асамлан ѣунать ѣрѣпе,  
Уути уйахран ѣутарах вунѣ хут.  
Пѣр тинѣс канѣ темшѣн камѣлсѣр пек.

Пѣр тинѣс канѣ, шухѣ шухѣш астарнѣн,  
Хаш-хаш сывласѣ хыпалать ѣыранне.  
Мана вѣл калать пек: ѣак пурѣнѣѣ тарѣн,  
Шик-шик шѣхѣрса тухма ѣук ун анне...

Эп халь каѣсерен — сѣлтав пур-и ман, ѣук-и —  
Уыран хѣррине уттарап пѣр-пѣччен.  
Йалтах ѣырса хухнѣ поэт пек чуп-чухѣн,  
Пуш-пушѣ ѣурѣп хам йѣре ѣкиччен.

Хѣш чух, юлашки самантне пурнаканѣн,  
Эп лѣнчѣ яратѣп чѣре чѣлпѣрне:  
Нимпе савѣнмастѣн, нимпе хурланмастѣн,  
Йалтах астивсе-тутанса ѣлкѣрнѣ,  
Тутам Мефистофелле ѣѣ йѣлпѣрнѣ.

Эрехсёр эп ўсёр, мухтавсёр манаслә,  
Магноли аллеёсемпе утамлап.  
Теп пултәр теп савә! Эп ун урлә кашә,  
Эп ўтлән җитесшән алла-утмала.

Анчах мана пуләҗәсем пёлтерещә:  
«Уяр кашсенче ким җинчен тинёсре  
Куратпәр хула ишлөкне эпёр,— теҗҗә,—  
Паян тинёс ләпкә, пәхас теместре?»

Пәхас. Акә шыв төпәнчен Диоскури  
Тухса җөкленет авалхи илемпе.  
Вара эп пёлместөп — умра тинёс пур-и?  
Хумсем-и, хўме-и умра? Төлөк пек!

Җав путнә хула, шыва кайнә пахаләх  
Мал ёмёт кәна чөррине пёлтерет.  
Вара, тунә ёҗ вилмессе шаннә майлә,  
Сасартәк туртса хытарап чёлпёре.

Вара эп хама уйрәмах перекетлән,  
Тирпейлән тытап, упарах тәкаклап.  
Хивре самана төлсёр мар ёрөхет-мән,  
Вәл манән хуҗасәрләха та кәклать...

Хумхан, Хура тинёс! Хускат җыранна,  
Путар та пытар хәть пиншер Диоскури:  
Кунҗул кёнеки сәмахпа җыранать,  
Ана шыв илеймә паян-ыранах,  
Тен, манән сәмах та мана чөррән усрө.

Хумхан, Хура тинёс! Салам, пәтәрмахҗә!  
Алт манән чуна җөнә, тарән йәран.  
Хальхи пурнәҗпа тан пыма каласамччә,  
Кәтарт тәшмана карап пек аякран.



Хумхан, Хура тинёс! Анчах... хура мар эс:  
«Потемкин» матрусён ҫухи пек кáвак.  
Лере, кáнтáрла чиккинче, шура парáс,  
Хёвелтухáҫне карáнать хёрлэ ак...

Хáш тёсё халь тухё ҫёнсе, ҫиеле?  
Шур кáпáк йўҫсе чашкáрать кáлáхах:  
Хёрли ҫáраран ҫáрарах кёвёлет,  
Юнланнá, суранлá хум ҫарё, «пáлхав!  
Пáлхав!» кáшкáрса, кустарать хёвеле.

1931

## КУСЕМ

Утатан суран, автопа эс шаван,  
Этем хушшинче трамвайра хевешетен —  
Кусем тел пулассе, курассе ялан,  
Кусем алхасассе чекеч чевелтетнен.

Кусем каласассе самахсар, ансат:  
Пери «нихасан та сана курас сук» тет,  
Тепри: «Пите шел, сакантан йалт мансан,  
Анчах та анмастар-ске эп анна чух», — тет.

Ав вицсемеш куш укэтлет: «Ансартран  
Пусланна есsem тепер чух анасулла,  
Тел пулапар, тен? Шухашлар. Мар пулсан —  
Телейлен вешлентер, кусsem, кунар-сулар!»

Таваттамеш куш илертет, шантарать,  
Тенче херрине кайма хатер ун хыссан.  
Анчах — чарану. Вал анать. Антара?  
Пახса кана юлтар вараххан та выссан.

«Куша пахма туня, — тет пиллекмеш, —  
Сире кана мар, эп пурне те пахатап.

Анчах мана халь, тен, эсир килёшёр.  
Суйлап, ҫаванпа ҫын паха та...»

Куҫсем — музак евёр, кашнин хай юрри,  
Илтсен ирелет темле ҫыннан чёри те.  
Куҫсем — кавакки, хамарри, хуп-хури...  
Куҫсем — ҫирёмри, ватарти, хёрёхри те...

1932

## САН

Санран пёр сын кәна туса  
Кәшт йәнәшнә-мән сүтсанталәк.  
Материал ситет пуль сан  
Ик-виç әтемләх е ытлаләх.  
Йәваш та эсә, шәллә та,  
Япшар та эсә, эсә — хытә,  
Хаяр та сепәс, йслә та...  
(Ухмах тееймәп: ку ен — ытә.)  
Тәп-тәп та, ярханах та эс,  
Сәпайлә та, пуҫтах та питә.  
Кәскен сана мәскер теес?  
Әсрел те эсә, пирәшти те.

1934

## ВЛАС ПАЙМЕНА

Пин те пёр айӓп манӓн, Влас!  
Сывах. Кунтах. Манман.  
Чёрем те улшӓнман пулас.  
Сапах сыру сырман.

Кафар мана эс, пултарсан.  
Ятла, халу ситсен.  
Анчах хура ан пултӓр сан  
Силлӓ ман телёшрен.

Сан шанчӓкна хӓвармасса  
Ёслесчӓ хытӓ ман.  
Хам ку таран аппаланса  
Сур сӓвӓ та сыхман.

Сак пурӓнӓс пуса сӓмах  
Пулса ырнасиччен —  
Мёнле йёрке-ши? — яланах  
Чёрри туртатъ иккен.

Уй-хир сётелӓ хушшине  
Ларса иртен те ир  
Хура тӓпра кёнекине  
Эс кассӓн-кассӓн сир.

Шултра та тутă рифмăллах  
Акатпӑр та пӑрче —  
Виличченех вӑл ыртмалла,  
Вилсесӗн — пин ӗрчет.

Ак ҫутҫанталӑк пӑрлӑхӗ,  
Ак ӗмӑрне ҫисен,  
Ҫуна хавассӑн тӑрлекен  
Тӑп тупсӑмӗ тӑнчен.

1934. Микушкель

### ЏУЛСЕМ-ИЁРСЕМ

Иеллѣ те йѣрѣхлѣ суланкѣ-лакѣм,  
Учук џырмисем, сакѣлта вар-васан...  
Эп мар сире саврѣм, эп мар халапларѣм,  
Ача-пѣчана сирѣнпе хѣратса.

Хѣлле џил-тѣманлѣ, џулла сѣм тусанлѣ,  
Ялан арџуриллѣ џулсем те йѣрсем!  
Эп мар сирѣнпе хуйхѣ-суйхѣ пусарнѣ,  
Сѣвва-юррѣма сире май ѣнерсе.

Кѣрпе кѣрен сарѣ, џулла йѣлтѣр ешѣл,  
Ялан ѣхѣлле џѣсенен сѣм вѣрман!  
Эп мар кайѣку сан, эс мар чѣрене шел,  
Эп мар канлѣх суннѣ сана џывѣрма.

Анчах џак тѣлленчѣк џѣршывѣн сѣн-пичѣ,  
Пѣртемлѣ џанталѣк вѣййи-тѣррисем —  
Суранѣм мана паян кун аса килчѣ,  
Чѣре варрине џѣџелле тирѣнсе.

Мѣн чухлѣ тискерлѣх, мѣн чухлѣ суялѣх,  
Мѣн чухлѣ айванлѣх! (Ан ил йывѣра.)  
Паян тата манѣн сана, чѣтѣм-халѣх,  
«Ыйху тутлѣ пултѣр», теес-ши вара?

Эп мар сан пуҫелёк, эп мар сан вителёк,  
Ҫемҫе тўшекне те эс ан кёт манран.  
Сана эпё сиплө вёлтрен пек вётелёп:  
Ёҫчен ал-уру сан сахал хәпарман.

Вётелёп те хам та эп канәҫ пөлеймөп,  
Ыратнә чунпа ләпланаймәп минут.  
Кўп-кўп ҫупәрлан пек, чее шәлйёрен пек  
Юптармәп эп ҫәмәллән: хам сан ҫынну.

Эп мар ёмөтү сан, эп мар мухтаву сан,  
Анчах мана пўрнө — санпа юнашар —  
Пур кивкирёке ҫунтармашкән навусән  
Хәртса чи малтан хамәрти йәнәша.

Эп мар автану сан, анчах эс вәрантән,  
Хөвел хөпөртевлө. Ҫанталәк таса.  
Ҫитет сөнккеме ерипен те вәраххән,  
Кўлсе-тәварса, чөлөме паккаса.

Эп мар вәратуҫә, анчах шуҫәм куҫлән  
Вәрантәм санпа эп пёрлех, уяртсан.  
Хура пўртсенчен кермене аләк уҫнән  
Пуян та хаваслә малашләху сан.





ПЕТӢР ХУСАНКАЙ

МЕХЕЛ

**САВНИ**



\* \* \*

Мерчен куслă кѣмѣл сѣрѣ  
Пѣр ята асăнтарать.  
Эх, мăнтарăн сарă хѣрѣ,  
Хыптарать те сунтарать!

Сѣскеленнѣ улма сачѣ  
Тѣлѣрет-ха шăп-шăпах.  
Алтăр сăлтăр, каласамччѣ:  
Мѣнле пулѣ ман шăпа?

1923

\* \* \*

Хурама та пёкё, йёс шанкрав.  
Сём вярмана сурать янрав.

Эх, аван-ске иккён кашпала  
Сўремешкён савнә туспала!

Тин ўкейнё мамак юр выртать  
Кёреке ситти пек вярманта.

Анчах эрех-сәра тәкәнмасть,  
Ман чун савни хушпу тәхәнмасть.

Юртах, утсәм, юртах тулхәрса,  
Ан ахлатсам, тусәм, хуйхәрса.

Нихәсан та, санпа пёрле чух,  
Ман кусяма куссуль нўрлес сук.

Шур пёркенчёк витённё чәрәш,  
Мана сәхлантарма ан тәрәш,

Сумра ларан хөрён чёрине  
Ан ыраттар, пәхса ман сине...

1923

\* \* \*

Тур ут вичкён тихине  
Йёнерлесе утлантәм,  
Инҗе җула савнине  
Хампа пёрле йыхартәм.

Савнә тусәм хурланса  
Пуҗне усрә җерелле;  
Пахса илчә, кәшт тәрсан,  
Ман җине куҗульпеле.

«Тёнче касса пурәнма  
Җуралман эп!» — терә вәл.  
Манән җамрәк чунәма  
Җурса ячә җил-тәвәл.

Амәрткайәк утәма  
Чён чәлпәрпе хистейрәм.  
Утҗә юртрә, җиле май  
Хура җилхи вәҗейрә.

«Сывә пулах, мёскён чун!» —  
Тени анчах илтёнчә.  
Ман чөрери вәри юн  
Урәх ёҗшён кимёлчә<sup>1</sup>.

1923

1 Кимёлчә — чакрә, сахалланчә, иксёлчә.

### СУХАТРАМ

Машар кавак куç  
Ман çине  
Ашшан пăхатчĕ.  
Арăскалсăр пуç  
Хуйхине  
Сирсе яратчĕ.

Тĕл пулмассерен  
Чĕкеç пек  
Чĕвĕлтететчĕ:  
«Тусăм, ан кўрен,  
Сар чечек,  
Эпĕ — сан», — тетчĕ.

Эпĕ манмарăм,  
Ĕмĕте  
Тасан усрарăм;  
Çичĕ ютра та  
Ют çĕрте —  
Асран ямарăм.

Шанаттăм апа,  
Чĕререн  
Ĕмĕтленеттĕм:

Кётет пуль мана,  
Кунсерен  
Кётет пуль теттём.

«Ситёп ак, тусам,  
Каллах  
Ан так куçсульне»,—  
Тесе сыраттам  
Яланах  
Сырура хайне...

Ак ёнтё таван  
Сёршывра,  
Хам суралнă ял...  
Утатап... саран...  
Улахра...  
Савашма кал-кал!

Анчах савнисёр,  
Пёр-пёччен  
Мён тавас-ха ман?  
Ана ирёксёр  
Килёнчен  
Варланă пуян.

Таван ашшёне  
Эрехпе  
Чыхантарнă-мён,  
Ватă амашне  
Хисепе  
Картас та темен.

Вунсакър сулхи  
Мёскёне  
Мул астарас сук.

Епле тўсрѣ-ши  
Ун чунѣ  
Хѣве хупнѣ чух?

Читлѣхри чѣри  
Ман патма  
Ѓнтѣлмарѣ-ши?  
Манѣн инѣстри  
Ытама  
Вѣл туймарѣ-ши?

1924

\* \* \*

Хура чёкеç вёсет сўлелле,  
Ик суначё юлать хыснелле.  
Эпё шухашлатап малалла,  
Арәскаләм юлать каялла.

Кәвик кәвакарчән пуләттәм,  
Карләк сине ларса юрләттәм,  
Хуйхә-суйхә мәнне пәлмәттәм,  
Куҫсуль сая ярса йәмәттәм.

Сўл тўпере сўнчә сүт сәлтәр,  
«Сан сәлтәру» тесе ан каләр.  
Ман сәлтәрәм сәртех, пәлсемөр:  
Суләм кәвак куҫлә чипер хәр.

Чевёл чёкеç чәппи пуләттәм,  
Шурәмпуса хирәс тухәттәм,  
Сар хәр шәналәкне сирәттәм,  
Тутлә ыйхи тәлне кәрәттәм.

Вәратмәттәм эпё савнине,  
Ыраттарса сәмрәк чәрене:  
«Юрататәп, тусәм!» — теейсе  
Хәварәттәм әна илттерсе.

1924



\* \* \*

Йаламри йамра хўттинче  
Эп хёпёртерём:  
Йалтарти хёвел, сўт тёнче  
Эсё пуль терём.

Санан чёнтёрлё чёрсине  
Пуцама хутам.  
Аша аллуца сўсёме  
Якатран, туйрам.

Сывахра сёл сук — сулхан шыв  
Шанкартататчё,  
Юман тарринчен ылмашан  
Ку-ку! янратчё.

Выляттан та эс саванса  
Юра пуслаттан,  
Самрак кунсула асанса  
Чунтан мухтаттан.

Ем-ешёл курак, сар чечек  
Пирён тавраччё;

Сарт ҫинчи кѣтүҫ варттан тек  
Пире пәхатчѣ.

Анланчѣ пуль вәл ѣҫсыннин  
Ирѣк тивлетне,  
Йывәр ѣҫ хыҫҫан савәнни  
Килѣшүллине.

1924

\* \* \*

Ёнер кәна тәнче чәпарччә,  
Паян вәл акә шап-шурах.  
Хәвел те именсе хәпарчә  
Ҷанталәк тасине кура.

Ёнер кәна тумхах та лакәм  
Илетчә сул Ҷинче чуна.  
Паян ут кўлтәм те юрттартәм,  
Пәр сассәр вирхәнчә суна.

Ҷемсе те нўрлө шура юрә  
Пусәрәнса сул пулнаҶем  
Ашра ман Ҷитәнчә пәр юра,  
Чәре туптарчә сәмахсем.

Инсе-и, Ҷывәх-и — Ҷитетпәр,  
Тухатпәр асәннә Ҷәре.  
Сиксе ларсам манпа, чипер хәр,—  
Ман чун хавалә, ман чәре!

Илемлө ир, ҶунаҶәм хўтә,  
Тип утә унән ашәнче.  
Ҷапах пәччен шанса эп кўтөц,  
Сана та сивә-тәр пәччен.

Сиксе ларсам манпа эс, тусам.  
Ларсам хайюллан, тачарах.  
Сурма сула ситет ман утам,  
Иртсе те кайе сансарах.

Иртсе кайсассан, эс куренен,  
Таванан куране суна...  
Иушне укса юртан суренем  
«Чипер юл!» тенё пек сана.

1925

\* \* \*

Ак ёнтё сур сёр. Кус хупанмасть.  
Темёншён пуç та ыйха паранмасть.

Шав умамра хёрача танă пек,  
Пёр нихақан мананми сар чечек.

Сав чечеке эпё кутём парне  
Чи малтанхи юрату каварне.

Ман ёмёрех асамран каяс сук:  
Эп унпала юнашар ларнă чух —

Тен, юлашки лёп уяр кёрхи каç,  
Шăп... кашт кăна сирёксем хумханаç.

Сепёç саспа юхам шыв кёрлени,  
Шыв юррипе тăп сыран тёлёрни —

Пурте саксем кунти мар, инсетри...  
Эх, ачашлать-ске чуна хёр чёри!

1925

\* \* \*

Кётрём, кётрём эп сана, савниçём,  
Йәмәхтартәм мәшәр куçама.  
Кантәка йәр-яр суратчә сисём,  
Халь — хуллен пусларё ләпланма.

Инçетре вылян шупка шевле те  
Сан туту чеченён кулнә пек,  
Тапхәр-тапхәр вәшәрхан силе те  
Пурçан тутәр вёлкешет пуль теп.

Ыйхәла пусланә куçама эс  
Халь килсе уçассан туйәнән.  
Төлёрсе ларатәп-ске, айван әс:  
Кётён... Ыталарән мыйәман...

Кәкәра кёртех турё чёремсём,  
Сана чәмәртарәм хам сума.  
Çаплипех тўнсе вара, пикемсём,  
Тәсна эпё тутлә ыйхәма.

Шурәмпуç тула сенкеррән хыпнә,  
Эпё аташатәп төлөкре.  
Вәранайрәм — ыталаса тытнә,  
Чәмәртанә мамәк минтере.

1925

\* \* \*

Суркуннеччѣ. Кѣрлетчѣ сыр-варѣ.  
Эп лараттам унпа иккѣнех.  
Ман умра унан куѣ вылярѣ  
Кавакарчан вѣссе иртнѣ пек.

Куѣ харши — кавакарчан суначѣ —  
Пѣр саланчѣ, пѣр вашт пѣрѣнчѣ.  
Сѣрѣ куѣ кавар пек суначѣ  
Унан ятсар пурни тѣпѣнчѣ.

Хайраса шѣвѣрлетнѣ чѣрни ун,  
Катралатна сар суѣ пайарки  
Хускатмарѣ манра тек пѣр нимѣн.  
Тѣлѣнтерчѣ хѣре эп лѣпки.

Суѣ-суѣхе тутисем рѣсинкке пек  
Каранса сирчѣѣ вак шѣлсене.  
Вара сулхан саспа — илтрѣм эпѣ —  
Вѣл каларѣ, пѣхса ман сине:

«Эс куратан манра чура сѣс-мѣн,  
Тумтирпе хакласа камѣла.  
Кам мана выляса пит илѣшѣн —  
Сав хѣйне выляса ямалла!»

1925

\* \* \*

Вăшăлах та вăшăл, ай, сулхăн çил,  
Улма çеçкисене татса ан ил.

Ан çаратах ёшнен илемёшне,  
Ўпкелё-çке сана чечен ёшне.

Çил мар иккен вăл, тусăмçăм, çил мар,  
Вăл — ман ёшри сиксе çунан кăвар.

Çеçке вёçмест иккен, çеçке ларать:  
Вёçет ман шухă шухăш пуç тавра...

1926



\* \* \*

Уяр та сивѣ — кун илемлѣ!  
Кун Пушкин савви пек таса.  
Ѕарха лаша кўлсе килем-и,  
Хѣр-тантѣшѣм, сана савса?

Ѕуна ѣшне тултарѣп утѣ,  
Туллатнѣ тѣлѣп витѣпѣр.  
Ѕѣремѣрте сўнмеслѣх вут та —  
Аста шѣнмашкѣн иксѣмѣр!

Эс — чаплѣ ѣѣр ѣсти, тееѣѣ,  
Эп тѣрмашѣп сѣвѣпала.  
Кѣрлеттерер-ха пѣр, поэзи  
Ѕѣнне тупмашкѣн, тавралла!

Ѕырма хѣрри, ѣранлѣх, улѣх  
Шап-шур тумпа ѣнет пире;  
Кѣрер тин ешѣл, тулѣх пулнѣ  
Вѣрманалла, тухар хире...

Эс юр епле ларнине сѣнѣн,  
Калча мѣнле юлать кѣѣал:  
Шѣнмасть-и, хўтѣ-и... Вѣл — санѣн  
Хѣпѣртевў-ѣке, сан вѣй-хал.

Нарспин йаваш савăҫине  
Эсех пуль тупанман...

Эс пур-и, сук-и тәнчере —  
Мана ку пурпёрах.  
Сана ялан чёнет чёре,  
Шырать въл ёмёрах.

1926

\* \* \*

Тинкер мана, анчах ан куран:  
Манра сан урэх сану пур.  
Телейлэ пул, нумай сул пуран,  
Асап та, хурлэх та ан кур.

Пёлетёп эп: эс сак илемлэ  
Ўсентаранлэ сёр синчех.  
Сапах сана татса илеймён  
Этемён хытă аллипех.

Ав, лёпеш, вут-чечек тесе-тёр,  
Вёссе кёрет хёпёртесе.  
Хаш чух саплах уйла пёлместпёр  
Эпир те икё пёр тёсе.

Сак шухайшем чан мар пулсассан,  
Ан кул айван савасаран:  
Сана въл ытлаши тасанан  
Курма вёреннё ачаран!

1926

\* \* \*

Эп сирёмре. Мана «талантлә  
Пуславçă» тетчĕс. Астусан —  
Çак урамсем тăрăх саланнă  
Кил-çуртсăр çамрăклăхам ман.

Тăхта, такси! Çак хăна килĕ  
Пĕр сăн кăларчĕ ман ума.  
Аçта вăл? Чĕрĕ-ши е вилнĕ?  
Пĕлсен эп хатĕр тем пама.

Пĕрремĕш хирĕçлев ку манăн  
Пултарупа юратура.  
Шутле пек халь. Ун чух вăл шавлăн  
Çĕкленчĕ тăвăл пек хура.

Епле туртатчĕ çав хĕрарăм!  
Анчах эп пултăм айванни:  
Эп унпала кайма тумарăм,  
Халь, ак, тен, лайăх кайманни...

1927

\* \* \*

Хура тинёс ләпкә мар,  
Хура тинёс хумлә.  
Асәрхар-ха, асәрхар —  
Мән амакә пулнә?

Пәнчә пек кәна карап  
Эс куратән пулө?  
— Эп куратән та хәрап:  
Е җәтсәссән җулө?

Кун пек җиллә вәхәтра  
Пёр урсан җанталәк —  
Чарас җук әне вара  
Пиләк-ултә таләк.

— Тепле, темән... Эс пёлен.  
Эп чухлаймәп лайәх.  
Пёчәкрен хумсемпелен  
Эс кёрешнә кайәк.

— Ай, мәнтарән! Пуҗласа  
Эс куратни тинёс?  
Пурнәҗ — тинёс пуласса  
Анланман эппин эс?

Кёресет карап инҗе,  
Те тухать, те путё...  
Ҷавнашкал җак җёр җинче  
Кёресетпёр пурте.

Эс пёччен тен хавна ху,  
Хурланатан хытё.  
Тёрёс мар сан самаху:  
Эп санпах-җке пытам.

Хам та эп маьшкёлпала  
Тарэхсаттам пите...  
— Юрё, юрё. Ан кала.  
Эп анлантам. Ҷите.

Ианаш турамар чылай.  
Иккёленчё шухаш.  
Асаппа тухан җула  
Ёнте тек ан улаш.

Панчя пек инҗе карап,  
Вёл җапах хур пулмё.  
Пурнаҗ — тинёс, анланап,  
Этем — унан хумё.

1927. Сочи — Туапсе

\* \* \*

Тавтапуç суралнă сёршыва  
Тавърнишён ыра та сывах.

Тахсанах çак йывăç кёпере  
Эп курасшăн суннăччĕ тепре.

Кёпер урлă каçрăм та — çаран,  
Ёрехессĕм килчĕ ман çаран.

Шурути пёркеннĕ сывлăма  
Сирпётессĕм килчĕ чунăма.

Сулхăн шыв çавать йăмра ўтне,  
Тасълса ыртайăттăм ўпне.

Сиктёрмен шерпет пек çалĕсем  
Сиплĕ теççĕ манăн ялийшсем...

Пёр лаши ула, тепри хăла,  
Шăварма анать-мён хёр çала.

Те палларё, те ют ҫын тўрри,  
Те палламёш пулчё вӑл юри?

Янратса кёҫенчё ула ут,  
Янкӑсланчё чунӑм тепёр хут.

Утланассӑм килчё ман пёрле.  
Чуптӑвассӑм килчё сар хёрне!

1927



\* \* \*

Уйах ҫук. Тётреллэ хамар каҫ.  
Шухайша чёре ман амартаҫ.

Паранасшан мар эп чёрене,  
Сивёрех пулмашкан вёренеп.

Анчах шухайш... шухайш та пәр мар,  
Унпала сунмест ҫунан кавар.

Сёнксе лартам, лартам эп самай,  
Тухрам та уттартам ҫиле май.

Ҫилпеле пачах пёрлешиччен  
Асилесшён пултам тем ҫинчен.

Ашамра ҫак тунсах хыпсанах  
Куҫ умне таратрам эп сана.

1927

\* \* \*

Мёнле уяр! Ман ыйхәм ҫук.  
Пёр сан ҫинче ҫак каҫ ман шухәш.  
Юн тунсәхпа выляна чух  
Юмах та, пурәнәҫ та хутәш.

Әс халь ик-виҫе хут чипер,  
Пәхсан ху пек те, ху пек мар та...  
Юрла-ха «Чәнтәрлә кәпер» —  
Сассу чуна ҫунатлантартәр.

Юрла-ха. Ләпкә кассәма,  
Арман умне аса илем пёр.  
Каҫкүләм ләп түлек ҫырма,  
Унта миҫе шыва кәмен-тёр!

Юрла-ха. Йываҫ кәпере,  
Хам каҫна кәпере, курам эп,  
Астан пәлейән: тен, тепре  
Нихсан унпа каҫса кураймап.

Хәвартәм эп таван яла,  
Хәвартәм, тусәм, хёрхенмерәм...  
Хирте ак халь ула-чәла,  
Йәрансенче — хурална эрәм.

Ҙуржи шывсем юкса пётсен,  
Каллех тапранё ешёл курак.  
Пёртен-пёрех килйыш пёччен,  
Ана каллех эп Ҙукшан хурлаһ...

Юн тунсәхпа вылянә чух  
Пёр сан Ҙинчеччё манан шухаш.  
Юрапала Ҙёкленнё чун  
Пурне те аңкарать халь хуташ.

1927

\* \* \*

Лар-ха, тусам, сума-суман,  
Юнашар манпа эс лар.  
Яланах кун евёр сунман,  
Капла ялкәшмә кәвар.

Юратмашкән пурте тивеҫ,  
Пурте савнә такама.  
Вилнисем кәна тек килмәҫ  
Тепёр хут ыталама.

Вәр савралнә кәкәр-сурәм,  
Хумлә-хумлә хәмәр сўҫ!  
Эс мана тиркевлә турән:  
Никама курмасть халь куҫ.

Сўҫенўллә хулпуҫси те  
Чәр пәхан кәвак куҫсем —  
Чунәма усмашкән ситә,  
Усрәҫ ак ярах вәсем.

Чуна усрәҫ те, каларәм  
Усрәп тенә сәмаха:  
Халиччен эп пёр хәрарәм  
Чуптуса курманччә-ха.

Тутине-мённе пёлместёп,  
Тен, въл йўсё пуль сёре.  
Чуптуман-тър халё эс те,  
Çавән пек туять чёре.

Çавән пек систерчё санән  
Вăтанса кулан туту.  
Тёрёсех пулсан — ан парән,  
Улталан пулсан — чупту!

1927

\* \* \*

Ман җине пәхса пуҗна эс ан пәк,  
Чунна сивә сисәмпе имле.  
Ман сана хәватлә талисман пек  
Әненес килет, шанас килет.

Сивә сисәм чәрене шәнтать-тәр,  
Анчах вәл хәпартә әстәна.  
Эп сана халь пуҗсапмашкән хатәр  
Пәр пәрланнә сисәмшән кәна.

Тытса чарнә вәри юн таппишән  
Сума сәвә җур тәнче сана;  
Тинәсре карапсәр әсә ишән,  
Пуҗ тайтарән ватә Монблана.

Чи мухтавлә сәвәҗә-чәлхәҗә  
Сәмахсем тупаймә сан валли.  
Пурте, пурте тәнчере вилеҗсә,  
Эс — вәләрмелли те чәртмелли.

«Ах, Мадонна!» — теҗсә, куҗ илмеҗсә,  
Анланасшән Рафаэль чунне.  
Сан умна җав виләмсәр илемҗә  
Шкул ачи пек тәрә ку чухне.

Сан сәнна тумашкән сәр тупаймәс,  
Сан кушна күмешкән тәс те сук.  
Сана пурте каләс: вәл асамәс,  
Куспәван вәл,— тейәс пәхнә чух.

Ахаль мар хәватлә талисман пек  
Эп курап сана әмәтпеле.  
Ман сине пәхса пушна әс ан пәк,  
Чунна сивә сисәмпе имле.

1927

\* \* \*

Пёлётлет. Ҷап-Ҷамрәк уйӕх  
Пёр чӕмать те пёр тухать.  
Пит ан иртён, пит ан Ҷуйӕх,  
КуҶран ан пӕх, ан тухат.

Ялтӕркка таса хёр куҶё —  
Тӕрӕ-тӕрӕ ту Ҷӕлӕ.  
Чӕрене манне вӕл уҶё,  
Анчах кӕмӕл хуҶӕлӕ.

Эп курап Ҷав ялтӕр Ҷуттӕн  
Ашёнче хам иртнине.  
Ҷавӕнпа санран кӕшт юттӕн  
Уйрӕлап Ҷак ирхине.

Эс те маншӕн, тен, пит Ҷунмӕн,  
Шухӕшламӕн ман Ҷинчен.  
Халь ларатӕн Ҷума-Ҷумӕн,  
Ыранах пулан инҶе.

Ҷутӕлать. Ҷап-Ҷамрәк уйӕх  
Шупкалать ав тӕпере.  
Пит ан иртён, пит ан Ҷуйӕх,  
Сиввён ҶеҶ чупту пёрре.

1927



\* \* \*

Как я хотел себя уверить,  
Что не люблю ее...

*М. Лермонтов*

Часран часах хама эп шантаратӓп  
Сана тек юратмастӓп пуль тесе.  
Анчах мёскершён-ха ман асӓмра та,  
Куҫ умёнче те — эсё... шав эсех!

Мёскершён ман чёрем сана усрать-ши:  
Сан илемне парӓннипе кӓна.  
Е ҫав тери таса чунна кура-ши?  
Пёлме пултараймастӓп эп ӓна.

1927

\* \* \*

Санпа эфирчченех ҫак ҫалтӑрсем ҫуталнӑ,  
Эфир сӗмленӗпӗр — ҫуталӗҫ ҫаплипех.  
Анчах шанас пулать: ҫын ҫалтӑрпа ҫуралнӑ,  
Ун куҫӗ хупӑнсан — пӗр ҫалтӑр сӗнетех.

Санпа эфирчченех шавланӑ ҫакӑ тинӗс,  
Эфир шӑпланӑпӑр — вӑл шавлӗ ҫав-ҫавах.  
Анчах шанас пулать: ӑна илтетӗн тин эс.  
Этем чӗнми пулсан — пӗр хум чарать шава...

1928

\* \* \*

Тулли уйӕх — лирика ҕулпуҕе —  
Ак каллех сана асилтерет.  
Эс кулатӕн, кӕмӕлу сан уҕӕ,  
Иӕлтӕртатрӕ шур шӕл икӕ рет.

Эс кулатӕн манӕнми, пӕртен-пӕр,  
Хӕвна ҕеҕ пилленӕ куллупа.  
Кул, выля! Анчах ан иккӕлентӕр  
Куҕусем тӕван сенкер тупа.

Сӕвӕҕӕн сӕмахӕ сӕн-сӕпатлӕ,  
ҕавӕнпа тупа та тӕссӕр мар.  
Эп пӕрре ҕуралнӕ, пӕрре ватлӕп,  
ҕавӕнпа васкатӕп та ҕырма.

Сӕввӕмсен кунҕулӕ хамран иртӕ:  
Этем чунӕ ирӕкленнӕ чух  
Шӕлкеме-сурпан та, катанпир те  
Сӕвӕ чухлӕ кирлӕ пулас ҕук.

Эс кулатӕн, кӕмӕлу сан уҕӕ,  
Мӕншӕнне пӕлетӕп, ан кала...  
Тулли уйӕх — лирика ҕулпуҕе —  
Хутӕшайрӕ кайрӕ санпала.

1928

\* \* \*

Сан ялу — мухтавлӓ Кушкӓ,  
Ураму сан — Чечен кас.  
Тусӓм, кам-ши пирӓн Пушкин?  
Кам ятне сума сӓвас?

Сӓввӓмӓр пит чухӓн халӓ,  
Сӓвӓссем сукпа пӓрех.  
Пӓр Кӓсӓтукӓн чун хавалӓ  
Ялтӓртӓтӓ ӓмӓрех.

Иртнӓ пурнӓс сӓн-сӓпачӓ  
Сӓхлантармӓ тек пире.  
Аталанчӓ урӓх каччӓ,  
Урӓх хӓр халь Силпире.

Эсӓ ху та ӓнтӓ урӓх,  
Шӓӓлкеме-тевет сӓкман.  
Сӓн-питӓ шупкална, шурӓ,  
Сӓийӓнте сӓӓхе сӓхман.

Пир кӓнтарӓмӓ те мар-мӓн,  
Кӓнеке сан умӓнта.  
Аллу хултӓрчӓ кустармӓ,  
Вылянтарӓ кӓранташ.

Ахалех сана чѐнет-мѐн  
Явѐнса юхан Кѐнна:  
Эс унта шыва кѐместѐн,  
Хур чѐппи кѐтен кѐна.

Эп пѐлетѐп: ушкѐн-ушкѐн  
Саншѐн хаклѐ Чечен кас.  
Ѕапах кам-ши пирѐн Пушкин,  
Кам чапне пуѳа таяс?

1928

\* \* \*

Чăвашра сан пекки эп курманччĕ,  
Анчах ман пытарма халăм çук:  
Хĕлĕртерĕ те чунăм... хурланчĕ  
Санпала юнашар ларнă чух.

Сăмаху айĕнче шухăш урăх,  
Вăл сана пăхăнтарнă пуль çав.  
Çуркунне ешерет йывăç-курăк,  
Кĕркунне хăртмаллах вăл çулçа.

Ĕмĕрлĕх нимĕн те çук-ĕçке,  
Çутçанталăк пире — хăна килĕ.  
Çитĕнсе çурăлайнă çеçке,  
Сана камăн алли татса илĕ?

Асăмра темиçе сăн пур ман,  
Кашниех хăйне майлă хитре.  
Сан пекки эп çапах та курман,  
Сан пекки кунта мар — ĕмĕтре.

1928

\* \* \*

Салху ан лар, пусна ан ус,  
Ман куҗамран ан тар, ан ютшӑн.  
Пӗр эс кӑна аппа та тус  
Пулма пултарӑн ман кунҗулшӑн.

Эс ҫеҫ тиркеш поэт чунне  
Хӗвеллӗ шанӑҫ тӑхӑнтарӑн.  
Санра ем-ешӗл ҫуркунне,  
Куҫ пек тулли эс, чун пек тарӑн.

Нумайӑн эпӗр тӗнчере,  
Кашни-пӗр пурӑнӑҫ тытатпӑр.  
Анчах кашнин расна чӗре:  
Пӗрин хавшак, теприн вӑл паттӑр.

Пулать этем: вутла ҫунать,  
Сӗнми хӗвел пек ун кӑварӗ.  
Хавшанӑ, ывӑнӑ чуна  
Хӗлхем сапса вӑл ялкӑштарӗ.

Аташнисемшӗн чӗр маяк  
Пулса вӑл ҫул кӑтартса пырӗ.  
Вӑл ҫунӗ, ҫунӗ пӗрмаях,  
Хӗрӗллӗ ҫунӗ, ҫутӑ, ырӑ.

Ана паллаҫҫё аякран,  
Ана парне курсе саваҫҫё.  
Вал хай вилсен те — нихаҫан  
Сунмест ун ҫутӑ сӑн-сӑпачё.

Ана усраҫҫё этемсем,  
Унпа хайсен чунне виҫеҫҫё...  
Енен хавна, ёмётленсем:  
Ҫапла пулмашкӑн тивёҫ эсё.

1928



\* \* \*

Сан сӑну ҫине те сулхӑн ӱкӗ:  
Ҫумӑра вылять хӑш чух шевле.  
Санпала пиншер чӑваш Анюкӗ  
Иртнӗ ҫамрӑк ӗмӗрне шеллет.

Куҫусем ялан капла ҫиҫеймӗҫ,  
Тутусем те тӗссӗрленӗҫ, тен...  
Ӹлӗкхи пекех санпа эп ҫепӗҫ,  
Ӹлӗкхи пекех чӗлхем чечен.

Ӹмӗрте пӗрре кӑна саватӑн,  
Пӗрне ҫеҫ чунтан хӗртет кӑвар.  
Ыттисем — е виҫҫӗн, е тӑваттӑн —  
Вӗсем пурте ют, вӗсем эс мар.

Вӗсем пурте сӗнкӗсӗр сивӗ,  
Чӗрене чӗртме пултарас ҫук.  
Пӗр сана ман юррӑм пырса тивӗ,  
Пӗр санпа тӗлленӗп пӗччен чух.

Эс мана тӗл пулнашӑн ан ӱкӗн,  
Эп сана шыранӑ тахҫанах.  
Ҫавӑнпа пиншер чӑваш Анюкӗн  
Сӑн-сӑпачӗ те санпа танах.

1928

\* \* \*

Кирек кам пулсассан та эс халё,  
Эп сана юратрам тѣппипех.  
Савѣпа тартаннѣ чун хавалё  
Санпала ман ѣспѣл ѣсѣки пек.

Кѣмѣлѣм тѣтресѣр, ѣмѣт уѣѣ,  
Пѣѣѣк мар пек ыранхи тивлет.  
Анчах ма кѣрхи сѣм шурампуѣѣан  
Сан куѣу салхуланса илет?

Ма эс ассан сывласа яратан,  
Ма пѣхма хушмастан ху ѣине?  
Е куратан эс вара манра та  
Ѣмѣрхи хѣрарам хуѣине?

Эп малтан санпа этем пуласшан,  
Тус, тѣван пуласшан, вара тин  
(Кам пѣлет: тен, каярах юлсассан!)  
Эп пулма пултараттам арѣын.

Эп сана сывлаймиччен ыталѣп,  
Ирѣлсе йѣлтах шѣраниччен.  
Ыванассан туйѣнмасть ѣак алѣ,  
Ѣак тута та сивѣнмѣ, ѣнен.

Манпала эс вилёме ҫёнтерён,  
Чёрё сим эп сапӑп чёренен.  
Тўсеймесёр ҫыртна хёр минтерё  
Ёнсе кайё сывлаш вёрирен.

Анчах ху... мёскер мана эс парӑн?  
Мёнпе хакла пирён самана?  
Е чура пек мёскён сӑмах а р ӑ м  
Ҫырлахтарё тетён-и мана?

1928

\* \* \*

Ашунта мёскер ларать-ши санан:  
Пирёшти е хуп-хура сёлен?  
Ятамран чёнмесёр ыталатан,  
Куşamран пaxмасар тимсёлен.

Ёмёрне те кивелми пёр семё —  
Юратушан чун тирне сёвў.  
Сан умна пaxса тинкернёсемён  
Сўлерех сёкленчё пек хёвў.

Сўлерех сёкленчё те анмарё,  
Чёрепе чёре тёл пулчёс пек.  
Ёшеленчёк тутасен каварё  
Чёрене тирет вёри хёспе.

Иапшанатан акa, чамартатан,  
Сывлама пахрахам пёр самант.  
Ман суран турленнёччё партакан,  
Сёнёрен ана эс ан амант.

Эп пёлместёп-ске, пёлместёп халё:  
Те сёлен, те пирёшти санра?  
Те санпа ман ёмётём суталё,  
Те пуса тултаран сём анрав?

Каҫарсам мана, вылянчӑк шухӑш!  
Каҫарах, вёҫерённо чёре!  
Телейпе асап ялан вӑл хутӑш,  
Йёкёреш ҫўреҫсё тёнчере.

Кам сывлать, камра вёренё сисём —  
Ҫав пурне те курё ативсе.  
Ним те мар ӑна хёреслё ҫиҫём,  
Ним те мар хаяр аслатисем.

Анчах кам хӑйне, пёлетӑркаҫӑ,  
Лачаканалла илсе каять —  
Ун пеккишён пурте тарӑхаҫсё,  
Ана пурте парёҫ ирсёр ят.

Ҫавӑнпа хӑратӑп та эп питё,  
Тем ларать-ха санӑн ӑшунта:  
Тен, ҫёлен те пулё, пирёшти те,  
Тен, ачашлан та эс... сӑхӑн та!

1928

\* \* \*

Никам та ал сулса юлмарё.  
Ют курәнчё тәван ҫыран.  
Анчах та эсё... манпа мар-и  
Ҫак пәрахут ҫинче пыран?

Хакла хумаstäп кәтартуллә  
Илем-эрешсене питех.  
Ман хурләх — ёненүллё хурләх:  
Тен, халь санпах пуль эпё те.

Ятран чёнсе эс пәшәлтатрән:  
«Пәрахмән-и? Пәрахмән-и?»  
Сан сәмагна эп хәвәрт татрәм,  
Тупамҫәм পুলчё — чуптуни.

Ытарайми, анчах салхуллән  
Тәраттән эс, каҫарсамах.  
Мёнпур халичченхи кунҫуләм  
Вёҫсе вёлтлетрё ҫав самант.

Сахал унта илемлё мусәк,  
Пулсан та үкёнёҫсёр мар.  
Каҫар мана иртнишён, тусәм,  
Малашләх ячёпе каҫар.

Эс ҫеҫ ашра, эс ҫеҫ... Эхер те  
Эс те вѣлт ҫеҫ вѣҫсе иртсен,  
Вара эп юратса пѣтернѣ,  
Пѣтернѣ пуранса та, тен...

Пулма пултараймасть! Эс манан —  
Чѣрен чи ҫепеҫ чѣлѣхѣ.  
Туятан эс, эс аҥланатан:  
Чунамарсенен пѣр чѣлхе.

Эс — ман ёҫченлѣх, канлѣх, ўсѣм,  
Эс пуранма хавхалатан.  
Эс — ҫѣнтерў. Эс ман чи хўхѣм  
Самах. Эс вилѣмсѣрлѣх ман.

1928

\* \* \*

Я вас любил...

*А. Пушкин*

Сана саваттам эп. Тен, халь те  
Сунмен-тёр ман ашра сав вут:  
Тен, сан кушу ана хускатё,  
Чёртсе хыптарё тепёр хут.

Сана саваттам эп: пёр сепёс,  
Пёр кўлешўллён тарāхса;  
Пёр сāмахсем пётсе килетчёс,  
Пёр чараймастāмччё сасса.

Сана саваттам эп. Тен, урāх  
Нихсан та савас сук ун пек.  
Чёрем синче сап-сутā хурлāх.  
Асапām сук. Вāл пулмё тек...

1928



\* \* \*

Эс ан хуйхәр урмаш савәсушән,  
Ун чәри кәшт хытнашән ан сун.  
Сан сәнна ялан усрас пәр шут ун,  
Санпа сәс сывлатәр тетәп чун.

Сывәхрах та... инсәрех пуласчә,  
Ан кәкартәр сәнчәр ирәке.  
Кәсарах мана эс, кәсарсамчә:  
Юрату — чун сәнчәрә пекех.

Шухәшра кәна сана тытсассән,  
Тикәсрех куратәп сун-йәре.  
Вирләрех янрать ун чух ман сассәм,  
Йәметәм те сунтә, сунләрех.

Ун чухне никам та, нимәскер те  
Сәнтерессән туйәнмасть пире.  
Санпала сума сунат үстертәм —  
Ярәнса вәсмешкән ирәкре.

Сунләрех сәкленәттәмчә әпә,  
Йыхәрәть, чәнет пек самана.  
Пәләтри сун сәлтәрсен хисепә  
Хушәнассән туйәнәть мана.

Ытларах хавасланасчѐ манан,  
Каяс сулам вѐсѐмсѐр-и, тен...  
Тўпене җитсен те калле анан,  
Чѐрўнте хават җитеймесен.

Җаванпа ан хуйхәр эс, ан хуйхәр,  
Савәҗун чѐри пәртак шансан.  
Сивѐллек сан илемне вәл туйтәр,  
Пѐр чѐре пек пултәр санпа ман.

\* \* \*

Нихаҗсан юрламап, нихаҗсан! —  
Тесе хам ашра эп тупа турам.  
Анчах сан җине пәрре пәхсан —  
Иксёлми пек туйһанатъ ман юррам.

Ансартран, пүртре пәр-пәччен чух,  
Эс пурри җинчен аса илсессән,  
Чәрене чәртмесәр тўсме җук,  
Савәпа хыпмасәр тўсейместән.

Алла лекнә татак-кәсәк хут  
Ним те мар вәт ахаль чух пәхсассән.  
Ун чухне вәл — җулам, вәри вут,  
Ялкәшатъ, җунатъ унта ман сассәм.

Саспаллисенче ман юн вәрет,  
Ман юнпа вәсем җавраланаҗҗә.  
Салтаксем пекех әрет-әрет  
Савә йәркисем аталанаҗҗә.

Эп вәсенән командирә пек,  
Эп вәсенән ывәнми җар пуҗә.  
Парәнманнине җәнтерәпех,  
Пәхәннисемпе ман кәмәл уҗә.

Хайсене хайсем вёсем хуҫа,  
Эп ҫентернёшён парне ытмастӑп.  
Никам умёнче те хам пуҫа  
Ытлаши усмастӑп та йӑтмастӑп.

Пёр сана эп, сана ҫеҫ хӑш чух  
Чёрене касса памашкӑн хатёр.  
Анчах эс ӑна йышӑнас ҫук:  
Хӑвӑн та, тен, ытлаши пулать-тёр.

1928

\* \* \*

Сивё сумәр сирпёнчэ, савайрэ,  
Тёссёрленчэ янкәс кёркунне.  
Савнә тусәм! Кам тути-саварэ  
Ёмсе илнэ санән сёткенне?

Кам арки сине тәкса хәвартән  
Чёрўне сүтатнә ахаха?  
Кам а́на пустарэ, мёнле таркән  
Вәрлама хәййё, кала-ха?..

Хуларак-и, пёр тўлек ялта-и,  
Е сүлла, е шартлама хёлле,  
Ман чёрен алхаслә сәмәлттайё,  
Эп сана тёл пуләп-ха каллех.

Ёмёте каллех санпа сёнетёп:  
Вёри сывләш... ирёлнэ тута...  
Куç хупса чуптунә каçсене те —  
Пётёмпех асилёп минута.

Пётёмпех асилёп те хәваләп,  
Сухатасшән пуләп хәвәртрах.  
Урәхла хастарләх, урәх каләп  
Пәркәчлэ мана вәл вәхәтра.

Кам пёлет: халь хывнӓ сӓвӓ-юрӓ,  
Тен, ун чух та пулӓ хисепре.  
Анчах юн капла вӓреймӓ урӓх,  
Сӓврӓлсе лӓпланӓ кив сӓпре.

Тен, эс ху та шӓпӓртах лӓпланӓн  
Сумӓр умӓн сил лӓпланнӓ пек.  
Пӓр ўпкевсӓр килӓштерӓн манӓн  
Сумӓр витӓр тухнӓ кӓввӓмпе.

1928

\* \* \*

Ют ҫёрте, пёччен сехетсенче,  
Пусна йывар шухайшем килсен,  
Асна ил таҫта инҫе-инҫе  
Саншан ҫуннă чун пурри ҫинчен.

Асна ил — ҫак аслă тёнчере  
Шанăҫман ҫёре пурри ҫинчен;  
Сан пекех вёри въл, ҫав ҫёре,  
Сан пекех канусър та... пёччен!

1928

\* \* \*

Кантáкран карáнать кáвак шуçáм,  
Тул çути áнтáлать пýртелле...  
Сана мар юрататáп эп, тусáм,  
Сана мар манáн куçáм тёллет.

Санáн сýннэ сáну халэ, ахáр,  
Теприне асилтерчэ мана.  
Вáл санран кáшт кáна çамрáкрах-тáр,  
Хытканрах та пулас кáшт кáна.

Анчах унáн чэри, чэри ура́х,  
Эс пелетэ́н-и: мён вáл чэре?  
Пёр чечексёр хáран йывáç-курак  
Хитре мар пек мана тёнчере.

Ун чэри ахáртнех чечекли-тёр,  
Ахáртнех чуна хушэ çунат.  
Сан хáюсáр, йáваш куçu витёр  
Унáн куçэ кáваррáн çунать.

Мён тáвас! Пётёмпех тёрэсси-эç,  
Кýренсе кáмáлна пит ан хуç:  
Сан черченкэ, имшер хулпуçсийэ...  
Сан туту... те турпас вáл, те шуç?



Ўнтөркенё те сивённё чунан  
Чечекки пулайман, пулас сук.  
Ну аҗстан манпа тан халь эс сунан,  
Халь — эп сулам сешке сарна чух!

Вал кәна ман чуна сывлам сапё,  
Вал кәна — тәс кайми, йәмәх сәр.  
Унна сеш сәвәсән сәмәл чапё  
Хәрса үкмё харам, вәхәтсәр.

1928

\* \* \*

Ўста пулсассан та эс халё,  
Кирек ўста пулсассан та,—  
Санпа пёрле ман чун хавалё,  
Ман юррәм санан асунта.

Пёрре ҫеҫ мар юратан, саван,  
Пёрне ҫеҫ мар ыталан эс.  
Анчах пёреҳси пулё санан,  
Асран ярайман пёрне ҫеҫ.

Ҫынсем усламшан ҫеҫ ураҫҫё,  
Тесе мана эс ан кала.  
Ман сан санна ялан усрасчё,  
Илсе каясчё хампала.

Ҫынсем хайсемшен ҫеҫ чётреҫҫё,  
Тесе те эс ан ўпкеле.  
Ҫут тёнчере пурнать поэзи,  
Ҫавна парне ман кўмелле.

Парни въл — хам та, ман савни те...  
Ўна пёлместён эс иккен.  
Мана халь йывәр, йывәр питё:  
Чёремҫём уйрәлчё икке!

1928

\* \* \*

Кун пек каҫ вӑл пулать пӑрех ҫех,  
Иккӗ курмӑн ӑна, иккӗ илтмӑн:  
Шӑпчӑксем шӑхӑрса, пӑрехсе  
Карса илнӗ ҫӑре... тен, ҫӑр пинӑн!

Чапсӑр-сумсӑр, юратнӑшӑн ҫеҫ,  
Хӑй савнийӑн тӑп-тӑп йӑви ҫийӑн  
Сӑвӑлать вӑл турат ӑшӑнче,  
Анӑрать итлесе улмуҫсийӗ.

Тусӑм, тусӑм, хӑҫан эп сана  
Шӑпчӑк пек пусма ларнӑн курайӑп?  
Хӑш тӑлте сан йӑву? Тупсанах —  
Чарӑнмасӑр янратӑп юрра эп.

1928

\* \* \*

Вәрман сара. Тумхах тункаталать хире.  
    Џўхен пәрланчә сырма шывё.  
Чўк уйах силёсем саламатла хивре,  
    Мана халь урәххишён сивё.

Џанталәк мар шәнтать, шәнтать пёр эс сукки:  
    Сём каç та, тәрә кәнтәрла та,—  
Умра пёччен сётел е йышлә тус ёсқи,—  
    Сан патналла эп әнтәлатәп.

Эс сөс асра, эс сөс... Пур иртнё ултава,  
    Пур сурана манса сан урлә,  
Сана эп умәмри сәп-сүтә сұл тәвап:  
    Санпа пурнать ман пултаруләх.

1928

\* \* \*

Пёлетёп эп, систерчё чунәм:  
Эс иккёленнё ман пирки.  
Минтер сине куçсулё сунә,  
Саланнә хәмәр сўс тёрки...

Хутран эс, кёнеке вулуçан,  
Пәхатән тёлсёр айккалла...  
Сан умәнта ман шухаш уçа,  
Итле — чёрем чәнне калать.

Ан тив, пире тиркевсёр пурнәс  
Асаттәр уйрәм сукмакпа:  
Ман куçәмсем юта юп курмёс,  
Эсех юлташ, эсех — аппа.

Эппин атя иккёленместпёр,  
Эс маншән йәлт ёлёкхи пек.  
Сурпа та пёр, кёрпе те эс пёр —  
Чуна сыватакан чечек.

1929

\* \* \*

Урамра ҫил-тӑман та сӑм-тӑттӑм.  
Эс пӑлместӑн. Эс чирлӑ ыртан.  
Эп сана йӑпатмашкӑн килсеттӑм,  
Компресу мана пӑврӑ майран.

Сӑмах ҫеҫ — саншӑн халь пит те йӑнӑ,  
Халь эп хам та кунта ытлашши.  
Сӑвӑра сӑрхӑнан поэт юнӑ  
Ма сана чӑртмелле пулман-ши?

1929

\* \* \*

Ак тухрәм әпә Атәла та...  
Каятәп, тусәм, сывә пул!  
Асра сана эп ыталатәп,  
Кәкру тавра ман сылтәм хул.

Туятәп акә: вирлө-вирлө  
Тапать сан ситәннө чөрү.  
Ана халь чөре-тантәш кирлө,  
Мөскер вәл савәри хөрү!

Тәхта эппин пәртак, ан хушәл,  
Каймастәп эп ташта юта.  
Малашләх ячөпе чун ушә,  
Пөчченлөхөм те сәп-сутах.

Төрөклө, сирөп вайәм-халәм,  
Санталәк сөх пәртак йөпе...  
Шупашкара салам эп каләп  
Хам тунсәх тусән ячөпе.

1929

\* \* \*

Мён-ма апла иккеннине  
Пёлетпёр эп те эс,  
Анчах санран халичченех  
Ман чуням сивёнмест.

... Тин сөс тухсаттам эп ялтан,  
Санпа паллашсанах  
Хамран эп ютшантам: йалтах,  
Йалт пахантам сана.

Эп ватанаттам ёлехи  
Чарусарлахамран,  
Ун ёмёлки, ун кёлетки  
Тухсассан ансартран.

Юратакан поэт — урмах:  
Уксе уппе-питне,  
Санпа эп хатёрччё утма  
Сём хаямат тёпне.

Пахасчё сөх, илтесчё сөх  
Сивлек филосафла,  
Анчах чёр сисём хёртрё тек,  
Вёрин сывла-сывла.



Эп кўрентертём пуль сана?  
Халь акъ куҗ умне  
Салхуллă сӑн тухсассӑнах —  
Эп хыттӑн ўкӑнеп.

Каҗарӑн эс, халу җитсен,  
Ылханӑн... пултарсан!  
Пӑр җакӑ чӑн: ман чун писмен,  
Ялан вӑл пулнӑ сан.

1930

\* \* \*

Хәҗсан та пулин, пурәнсан-пурәнсассән,  
Манма пуҗласассән, сасартәк пәрре  
Ярин юрласа ман умра уҗә саслән  
Чәваш хәрачи «Чәнтәрлә кәпере»,—

Эп үкәп хуйха, эп түсеймәп, эп тухәп,  
Куҗа пытарса җынсенчен; тухсанах  
Асиләп уявлә, шав-шавлә та шухә  
Пуҗламәш яш кунәмсене, Хусана.

Асиләп җав юрә пек хумлә та хүхәм  
Ман питәм җумне шәләнан җүҗсене.  
Чәрем тулли шелләм, үпкевәм те үкәм  
Сасартәк җав асаилүпе үсәнә.

Асиләп апрель тумлавне, шура җуртән  
Улах пүләмне, ешерен пахчана...  
Ёҗҗийә пуҗланнә: экзаменччә... Куртән,  
Тәл пултән әна — әс хәвна ачаннах.

Ачан янәрәтә ун сасси те, пәчченән  
Путса хамәр йәх кунҗулне шалалла.  
Унпа, пәр унпа иртнә кунәм чечен-мән,  
Ун ылтән уки чунәма явалатә.

Хәсан та пулин — хулара-ши, ялтах-и? —  
Пәртак сивәнсе җитереххән, тепре  
Асиләп сасартәк, яланләх, йәлтах эп,  
Илтсен әнсәртран «Чәнтәрлә кәпере».

Кәпер чәлт та тумә: пусатән, каҗатән;  
Анчах ун айне сәвайланнә чәре —  
Җав юрәриллех — никампа нихәсан та  
Тек пусәрнаймасть, ыратать вәҗсәрех!

1930

\* \* \*

Ан ўпкелешсем, Сетнер,  
Мёншён сынна ўпкелес?

Ман чун халь җак кёвве ёнерчѐ,  
Таван тапра чённипеле-тѐр..  
Ун чух кашни партак Сетнерчѐ,  
Кашни пәртак Нарспиччѐ эпѐр.

Ман пурнәҗәмән пуҗламәш —  
Нихсан асран кайми ял шкулѐ.  
Мён чухлѐ саванәҗ, куляңәш,  
Хәюләх, имену мён чухлѐ!

Вуниккѐре — вунвиҗселле-ши? —  
Ман сисём пуҗласа вәранчѐ.  
Савнийён сачёсем ем-ешѐл,  
Савнийён куҗёсем кавакчѐ.

Эп — чухән җын ачи, юратнә  
Хәюсәр, вәртән та салхуллән.  
Мён чухлѐ шанчәк эп җухатнә,  
Мёнле камәләмсем ман юлнә!

Мён чухлѐ мёскәнленнѐ, ахәр,  
Хавхаланан вѐри чунпа эп,

Ўшра хыпӑнтарсан пӑлхавӑр  
Поэзин ҫӑп-ҫӑмӑл ҫункавӑ!

Тасачӗ ӗмӗт, шухӑш ҫӗллӗ...  
Кунҫул пурне те ӱпӗнтерчӗ:  
Юратуран асилӗм юлӗ,  
Чӗр сисӗмрен — шупка ӱкерчӗк...

1930. Тбилиси

\* \* \*

Тёттём каҕ. Кёрхи йёпе-сапа.  
Ун чухне мана майӕх сӕрманччӕ...  
Манӕна пуҕланӕ сӕн-сӕпат  
Сӕнӕрен ман асӕмра сӕрланчӕ.  
Эп ун чух вунвиҕсӕри ача,  
Асӕнман та ялӕмран тухмашкӕн.  
Анкарти, арпалӕх, укӕлча —  
Хӕйне майлӕ пӕр тӕнчеччӕ маншӕн.  
Шухӕшсем ман тикӕсчӕ ун чух.  
Сутҕанталӕк кунсерен чиперччӕ.  
Ваттисем тӕватчӕсӕ учук,  
Эп сӕиеттӕм юсманпа икерчӕ.  
Хӕш чухне сӕуреттӕм эп кӕлле.  
Сӕхсӕхаттӕм. Мӕншӕнне пӕлместӕп.  
Эп суралнӕ сурт — тӕлӕнмелле! —  
Тиркеместчӕ йӕрӕх те, хӕрес те.  
Тёттём каҕ. Кёрхи йёпе-сапа.  
Ун чухне мана майӕх сӕрманччӕ.  
Чакӕр куҕлӕ сар хӕр-тантӕшпа  
Манӕн чӕмсӕр юрату тапранчӕ.

1930

\* \* \*

Сак самант сан шинче манан шухаш,  
Асамра сан сассу — ян, шинче.  
Юнам урнә Кура евәр шухә,  
Ләпланасчә — сыранам инче.  
Сыран — эс, сан шинче манан шухаш.

Сакартвело <sup>1</sup> хәвелә хөрүллә,  
Хәвелтен те хөрү — юрату.  
Тепәр сур сехетрен тәрә юлә  
Руставели чөлхи, Кура, ту...  
Сакартвело хәвелә хөрүллә.

Ытарма сук грузин хөрупрачә  
Хәвеле пула пуль хүхәм пит.  
Кусусем санан сулам упраччә.  
«Сывә пул, — терән эс, — мшвидоби!» —  
Грузинла янарать сак су кащә.

Сывә пул, Кетеван, сывә пулччә!  
Ман пекех сул шинче эс паян.  
Курнәсма пүрмесен — савә юлчә,  
Тәнчене, тен, вәл тухә кайран...  
Сывә пул, Кетеван, сывә пулччә!

1930

<sup>1</sup> Сакартвело — Грузи (грузинла).

\* \* \*

«Кятра шур пелётсем тартанна,  
Сумасть пуль сумар,— терён эс,—  
Пуселёк пултәр — чаматанам,  
Сан асамна сие витес.

Айра — лепленнё саря хайяр,  
Вал вёриленё час каллех.  
Эпир халь иккён-çке, ан хуйхар,  
Танла-ха, тинёс мён калать...»

Сапла мана эс йапататтан.  
Эп — Коновалов евёрлех —  
Пелётелле пяхса, танланан  
Выртаттам, тусам, месерле.

...Шавлать, пуплетчё Хура тинёс  
Тёнче синчен, кунсул синчен...  
Сук, таварайман ана тин эс —  
Шавать иккен, иртет иккен.

Юрлать, юрлатчё тинёс хумё —  
Кёске такмаклан, вярämmан,  
Пёр хурлан, пёр хаваслан... Ку мён?  
Ку — ман хавасам, хурам ман.



Сём кáнтáр кáщë тëпсëр тарáн.  
Эпир — сáп-сáмрáк этемсем,  
Тáщтан тëл пулнá тa, тáваннáн,  
Выртатпáр шиксëр пëркенсе...

Эп маннá эс хëрне, юлташáм!  
Мана, тен, уншáн намáсрах?  
Кайран сана эп пач сáухатрáм,  
Анчах сáв кáщ ялан асра —

Сáв пëр тумтир айëнче иккëн  
Ача пек чыслáн сëр кáщни.  
Ах, ма мана, ма халë пит хëн  
Ун пек пулма, пëлместëн-и?

1930

\* \* \*

Каллех палланă евѣрсем —  
Ёлѣкхиллех, чѣп-чѣррѣнех  
Асилѣнсе — кѣвве кѣрсе  
Ыраттараççѣ чѣрене.

Каллех, çак кантăкран пăхса,  
Апрель тумлавѣпе пѣрле  
Юхтар — ашра — куççуль: тасан,  
Ачан, кѣлтунă евѣрлех.

Каллех — йѣпе тротуара  
Вăл халь тиркемѣ-çке тесе,  
Сăна, итле те тух, вара —  
Йăван тирпейсѣр кѣтессе!

1931

\* \* \*

Ҷуса иртейрә җумәр. Нўр.  
Панель пёлев пек җуланать.  
Ак эсё те каятән. Кўр —  
Асра усрам эп аллуна.

Ҷәрле. Шет, икё сеҳетсем.  
Ҷывәрассәм җук тул җутличчен.  
Ләплан. Ан йыхәр. Ан кётсем.  
Час эп те пуләп җул җинче.

1931

\* \* \*

Эс марччѣ пѣрремѣш, эс мар юлашки, тен...  
Паллах, кунпала каппайни килѣшмест.  
Анчах ку таран эс манран юлман шит те,  
Пѣр ҫаваншанах ҫак савва тивѣс эс.

Аҫта эп пырсан та — ҫѣршыв ал тымарѣ  
Тапатчѣ ман сисѣмсѣр мар ўтѣмре.  
Анчах никам майлă та чунăм ыртмарѣ:  
Сан хыҫҫан пурне те тиркет пек чѣре.

Кѣслен эп пуҫларăм, сарнайăн ѳнертѣм,  
Эп пултăм трибун халăх ушканѣнче.  
Анчах сан ҫинчен калаймарăм пѣрне те,  
Эс шав ман ашра пурăнаттан пѣччен.

Пуҫтах тѣнчекасмăш, хастар ҫулҫўревҫѣ,  
Сарлавсар артист, ыванми ҫамалттай —  
Эп куртăм йалтах: ҫил ман витѣр вѣретчѣ,  
Лўшкетнѣ сив ҫумăр мана хамалта.

Эп аслă ҫулсен хѣрринче ҫѣр қаҫаттам  
Сурат ҫумнелле йапшанса саввампа.  
Мѣскер эп тѣнчешѣн? Тусан пѣрчи, атом.  
Анчах эс хистеттѣн: шыра ҫѣн шăпа!

Эп пулăçăсен киммипе Атăл урлă  
Вашлатнă, çунан вутсене виртлесе.  
Эп пулнă хаваслă, салхуллă та пулнă,  
Сана, ашăмри пĕр сана итлесе.

Эс марчĕ пĕрремĕш, эс мар юлашки, тен,  
Ма тин пытарас: эп сăпайлă пулман.  
Анчах ку таран эс манран юлман шит те,  
Санпа, пĕр санпа çĕкленет кăмăл ман.

1931

## ЧҰРЕЧЕ

Манми яш ёмёр суртёнче  
Эп аставап пёр чўрече...

Тасмак та ансёр кёлитур.  
Унта ман тусан йёрё пур.

Мён чухлё эпёр иксёмёр  
Варам сёре кёскетрёмёр!

Часрах тухасшан сёр вёсне  
Сехет ёслетчё хай ёсне.

Анчах телейлисем айна  
Пяхмацсё, палла тахсанах.

Телейлё пулна эпёр те,  
Пяхман пулсассан сехете!

Чунсем тасаччё, тўреччё,—  
Упратчё хупа чўрече.

Выляна та, чуптуня та,  
Анчах юмах туса чантан.

Кунсем-çулсем расна çёре  
Асатрёç тусампа пире.

Яр уçалчёç шăпамăрсен  
Тем пысăкăш чўречисем.

Эп куртăм хам пек тёнчене,  
Вăл та курать хай енченех.

Эп утрăм пёр сукмакпала,  
Ун — хайёнле сукмак, паллах.

Анчах çав яшлах çуртёнчен  
Эп пăхнă ансăр чўречен

Çути сўнмен: тен, çур чёре  
Ман юлнă çав чўречере!

1931

## ВИҢШЕР ЙЁРКЕН

Пәх чөрүне...  
*Данте*

### I

Пёрремёш аста́ву ман — хуран айё.  
«Апап!» тесе юнарё те анне,  
Ңат җыпәҗра́м хам ларнә ыра́на эп.

Анне тухса уттарчё шыв патне.  
Ларатәп сак җинче. Ңулла. Яр-уҗа  
Умри пёр чүрече урам енне.

Вута пәхса тинкернё шиклё куҗам.  
Апап — мёскер вәл? Чёрёрех кавайт  
Шарт-шарт тавать җунса каварлануҗан.

Эп пит җав ялкәшан кёрен кавак  
Япалана анса тытса пәхасшән,  
Анчах анне сәмахё куҗ павать.

Кётү кёрет. Пүрт җумёпе вәраххән  
Чаркаланса утаҗҗё ёнесем.  
Сёнкеҗҗё сура́хсем анранә халлән,—



Пуҫне чиксе, кәшт үсәркелесе.  
Тусан. Хөвөл анса пытаннә, ахәр.  
Ларап кётмен пекеж ҫын килесе.

Тәкәрләкран тухайрөҫ симёс, капәр  
Палланә витресем сулкаланса —  
Эп кәшкәрса та ятам чәтаймасәр:

«Анмарәм!» терём мәнкәмәлланса.  
«Маттур, маттур!» тесе чүрече умён  
Анне иртет, ман пуҫамран шәлса.

Ун пек хавасләх нихәҫан тек пулмё:  
Темскер пултарнә пек сикет чёре.  
Халичченех асра ҫав сисём хумё.

Ун чух эп пулнә пулө виҫсёре.

## II

Юрлаттарса пур шәтәк-шәхәра,  
ҫил, мечёт тәрринчи санкрав асан пек,  
Хай сассине илтмесәр шәхәрать.

Урайёнче урхамахсем касап эп  
Сүсе пәрахнә пушәт хуппинчен.  
Манран инҫе атте-анне асапё.

ҫәка хәма ҫинче пёр вёҫёмрен  
Урхамахсем юмахалла юртаҫсё,  
Ури ҫёре лекмен пекех вёсен.

Эп васкатап, хистеп тата пәртакҫә:  
Часрах, часрах — аяккарах кунтан  
ҫилсунатсем ҫине ларса тарасчё!

Тем сўллеш ту, мән тинёс, сём вәрман  
Тёрлет, хай пёлнө пек, айван ас-пуçам,  
Курать вәл астаха та арәслан.

Кутник панчен тәпелелле чупуçан,  
Сак хёррине сасартак перёнсе,  
Чәл-пар ванать пёрремеш сута шуçам.

«Авланиччен тўрленё-ске!» тесе  
Анне, ман юнлә сәмсапа куçсуллө  
Пите шәлса, каллех туртатъ сўсе.

Мөнле илемлө, вәйлә сын! Мөн чухлө  
Ачашләх унән сёмёрт куçёнче!  
Çавна эп пуçласа туятәп пулө.

Пәхап, куçа илместөп ун синчен.  
Сөвем тәсса анан йөке, тўнмесөр,  
Урайёнче ташлатъ ик-виç хутчен.

Анне юрлатъ: сьрла тататъ чипер хөр...  
Аста-ши вәл? Курасчө çав хөре.  
Е манән аннерен те вәл чипер-төр?

Ун чух эп пулнә, ахәр, пиллөкре.

### III

Эп пулнә пөр ача. Пөччен те чурәс  
Ўсме тўр килнө. Кўршө хөр Праски  
Мана астукаланә — лайәх юрәç.

Садра выртатчө хурама каски.  
Кәмпа шәтатчө. Эпө шәвараттәм.  
Сиеттөмөр каска кәмпи яшки.

Каҫ-каҫ пёччен тула тухма хәраттәм:  
Тем төрлө усала та төселе  
Йери-тавра җүренё пек кураттәм.

Вёренекең ачасемпе пёрле  
(Вёсем җуллен ик-виҗҗён пурәнатчёҗ)  
Хавасчё кёнекеллө сётеле.

Саспаллисем асамлән курәнатчёҗ,  
Тўсме хал җук туртатчё кәранташ,  
Шур грифель тем пултарнән туйәнатчё.

Хутран җав япаласене йаваш,  
Хәюсәр алапа, пёр ним чёнмесёр,  
Тыткаласа пәхаттәм эп кәшт-кашт.

Саспа вулакана, куҗа илмесёр,—  
Пёр ун җине, пёр кёнеки җине  
Пәхса илеттём эп куҗ пәвнә евёр.

Җапла хам төллөнөх җыру мённе  
Чухла пуҗларәм эп пәртак-пәртакҗән,  
Җул уҗрам төлөңтермөш төнчене.

Пёрре, атте-анне туя кайсассән,  
Улах хёр-пикисем юрла-юрла  
Төрленё хыҗҗән җывәрма ыртсассән,

Чёвен тәрса утса эп вәрәлла  
Пёр хёр пуҗелөкө патне җывхартәм,  
Минтерё айөнче лекет алла

Палланә кёнеке... Вәшт-вашт кәлартәм,  
Мәч-мач җунан чёпкуҗ пек җутәпа  
Пёр сывламасәр вулама тапратрам.

Таван чѣлхем! Ку эс-и? Юн тапать.  
Чѣре сиксе тухас пек кѣртлетрѣ.  
Ашра тѣвѣленет таса тупа:

Умри мал ѣмѣтѣм — чаваш Сетнерѣ,  
Чун туртѣмѣ — Нарспи сак тѣнчерѣ!  
Сѣрѣпелех ман ыйахам килмерѣ...

Ун чух эп пулна сиччѣре.

1932

\* \* \*

Вал савнă ăна тахçанах,  
Анчах каламашкăн именнĕ:  
Малтан — ситĕнмен папкана  
Татса хăртасран вăл шикленнĕ;  
Кайран, ун çулçи ешерсен,  
Вĕри сывлăшне кăлармасăр,  
Сыхланнă ăна ĕнтесрен,  
Куçпа киленсе пулнă сапăр.  
Халь вăл шухăшлать: камшăн-ха,  
Кама эп капла турăм ырă?  
Чечек ёлкĕрсен кам-ши халь  
Татса хай умне ăна тирĕ?

1932

\* \* \*

Кёрхи йёпе-сапалла каҕ  
Ңилсем лакаҕҕё алака,  
Чуречене... Лакаччарах!  
Симпыл вёрет кёрекерё.  
Тэхтавлё сыпкамсемпеле  
Ана, кичемлёхпе пёрле,  
Ёсетёп эп. Ёҕеп пёччен,  
Инҕе хам тенё ҕынсенчен:  
Инҕе ачалёх туссенчен,  
Яш тантёшёмсенчен инҕе,  
Инҕе хам ҕамрёлкёлхамран,  
Хавасамран, шухлёлхамран;  
Инҕе ҕитмен ёмётсенчен,  
Телей пек илёртен чечен  
Юратуран, сив мухтаван —  
Инҕе, инҕе, эп... катара!

1932. Сиктёрме

\* \* \*

Сана аса илсессён, лирă  
Пайтах чёнмен сёртен  
Янăрама пусларё ыра  
Пур хёлэхёпелен.

Эп шухăшларăм: сакă-ши-мён  
Хавхалану въл ман?  
Ма урăх кирлё мар-ха нимён?  
Сыран, сыран, сыран...

Авалхисем ёненнё музă  
Пёр чёрёлес пулсан,  
Сан евёр пултăрахчё, унсър  
Въл маншăн сук нихсан.

1933

\* \* \*

Туллилѣх. Август перѣкечѣ.  
Чѣрѣлтететчѣс вѣршѣнсем.  
Хутран лѣп сума́р пѣрѣхетчѣ,  
Сѣмел ларатчѣ сѣршѣнсе.

Вѣрман. Сѣкалѣх, хырлѣх — хутѣш.  
Сулланѣ йывѣс — йѣвѣ, тан.  
Е яр усланкѣ, чѣтлѣх уртѣш...  
Сѣршыв — чѣр Шишкин, Левитан.

Сайра сыхланнѣ пѣрчѣк-пѣрчѣк  
Хѣмла сѣрли юлашкисем.  
Эс пит хавас, эс питѣ пѣчѣк,  
Пѣртак тупмашкѣн май килсен.

Эс алхасатѣн. Ик сѣрлаллѣ  
Сапак татса мана сѣнен.  
«Пѣри, шупки, ку — эпѣ, паллѣ,  
Тепри, хѣрли, ку — эсѣ», — тен.

Ах, тусѣмсѣм! Шупки — тасалѣх,  
Мал ѣмѣт вѣл, тулас сѣткен...



Ан хапсѝн, куѝм, ан ас, алѝ,  
Теетѝп халь эп инѝетрен.

Нумай ѝырла татса эп илтѝм:  
Пѝри — телейчѝ, тепри — шар...  
Пытан, лѝплан, ман ѝут асилѝм!  
Эп тивѝѝ мар, эп тивѝѝ мар...

1933

\* \* \*

Кәнтәрлари ләп сума́р еве́р  
Час иртрё пирён юрату.  
Сыв пул! Ан ўпкеле. Квит эпе́р:  
Иксеме́рте те ырату.

Кәнтәрлари ылмашла́ җил пек  
Час улаша́нчөс сисёмсем.  
Каях. Чипер кайсам! Ан кил тек.  
Кив сурана ан вистесем.

Кәнтәрлари ачаш хум майла́  
Асаилу́ те иртё час.  
Иртин. Ла́пки паха: нумай вә́л  
Күретчө ўкене́слө сас...

1933

\* \* \*

Мамăк сурăлнă тапхăр.  
Шăрăх тăраççĕ кунсем.  
Эпĕр иккĕн утатпăр,  
Хирĕç силпе ўпĕнсе.

Çил каскăн мар, тўлек çеç,  
Ме кăкăра — вĕр, вĕрех!  
Шухăшăмсем тĕвлеççĕ  
Пурнăç сінчен пĕр кĕввех...

Вăхăт сурать акă мамăк,  
Вăхăт пуян сĕмĕçрен.  
Тусăм! Яш кун кăна памĕ  
Вăхăт пире сĕнĕрен.

Иçем сырли сĕткенĕ  
Сиплĕх илсе йўснĕ пек,  
Пурнăç пире йўсетет-мĕн  
Хайĕн йăли-йĕркипе.

Çул иртнĕсем хăватлă  
Йўснĕ сĕткен-эрех,

Симёссён те каваккән  
Вәл ялкәшатъ черккере.

Ҙул иртнёсем эфир те  
Витёмләрех, тәрәрах.  
Ҙук ёлөкхи шух иртөх  
Савәшура, савәра...

1933

\* \* \*

Катраланать, чётренкелет хумси.  
Хумсем синче сўрет аташнă сил.

Хёрсем каҫаҫсё Атӑл леш енне,  
Хёрсем пёлесшён мар эп пёчченне.

Тин тухнӑ хур чёппи тёслё берет  
Паян ман чёрене вёчёхтерет.

Беречё айён шиклён, хурлӑрах  
Вёсет ик кӑвакарчӑн урлӑрах.

Пӑхсам! Ачаш эс, сёнеҫ пулмалла.  
Пӑхсам! Эс мёншён именни паллах.

Ман ёмёт сӑпӑ: хамӑр йӑлӑмра —  
Ҫаран синчех е сёмёртпе йӑмра

Хўттисенче — хулпа хула кӑшт сёх  
Сёртёнтерсе, таткаласа чечек,

Утта таптанӑшӑн, тен, ӑнсӑртран  
Штрафа лексе, кулса чунтан-вартан,

Санпа эп сўреттём, берет хуҫи!..  
Чётренкелет, кӑпӑкланать хумси...

1933

## КУСАРНА ХУШАРАН

Ыйхам ҫук. Татах, татах-шим  
Хускалса ёлёкхисем  
Канлёхе манне татасшан,  
Чанлаха телёклесе?

Шалта куҫ, янравла сасă,  
Хупă камалла, йăваш...  
Ма мана сывлатна ассан  
Ҫав хёрарам, ҫав чăваш?

Халăх халё, иртнё чиксёр  
Хён-асапё — пётёмпех  
Куранман-ши ҫав сан витёр  
Кинора катартна пек?..

Чўречен пёр куҫё уҫă:  
Вёлтлетет пусламаш юр.  
Ҫакасем ҫара та усăк.  
Улать йытă. Уйăх пур.

Лампа. Даль. Графин. Онегин.  
Алла җичәмеш җавра<sup>1</sup>.  
Төрөсех пуль җав, коллегам:  
Эпёр пурте җапларах.

1934

---

<sup>1</sup> Замечу кстати: все поэты —  
Любви мечтательной друзья.  
А. Пушкин («Евгений Онегин»,  
перемеш сыпак, I—VII).

\* \* \*

Эп таврәнәп-ха сан патна.  
Ан ўпкеле, сәввәмсенче  
Тупаймасан ху сәпатна:  
Сарлакаланчә ман тәнче.  
Эп таврәнәп-ха сан патна.

Калаймәп: намәс амантма  
Самантшән сывә чәрене.  
Сук, юрату вәл самант мар:  
Пәр сәвәра, пәр чәррәнех  
Эп таврәнәп-ха сан патна.

Аста эс халь: кулатән — а  
Яш ушкәнра е пәр-пәччен  
Ўпкелешетән кәшт кәна —  
Ялан, поэтләх иртиччен,  
Эп таврәнәп-ха сан патна.

Мана сас панә самана  
Тәл-тәл манах халь тиркесен,  
Ан ман: санран вәл, эс мана  
Йәвашлаттарнә йәркесем...  
Эп таврәнәп-ха сан патна.

1934



\* \* \*

Илткелетѣп кассан-кассан:  
«Ма эс сивѣ пӑр пекех?  
Сӑввусем ҫине пӑхсассан —  
Пасарать куҫ хӑрпӑкѣ».

Нимӗскер чӗнме аптрарӑм,  
Хуравларӑм тӗрлӗ май:  
Ватӑлатӑп, ҫук хастарӑм,  
Ҫук савни хастарлама...

Кам чӗрин ачаш кӑварӗ  
Вӗрилетӗ ман сӑвва?  
Кам яланлӑх йӗр хӑварӗ —  
Эп ҫавна кӑна савап.

Тен, ирттернӗ юратса та,  
Тен, вӑл шухӑшран писем?  
Анчах паллӑ: ырӑ сатӑн  
Пулмалла-ҫке улмисем.

Ӑста ҫимӗҫ? Эп курмастӑп.  
Астиветӗн — аплах мар...  
Юратас та теп, юрлас та:  
Ҫенӗрен, эппин, пуҫлар.

1935

\* \* \*

Пурте, савни те мана, савманни те,  
Чунәм тѣпне йѣр хаварнă пулсан,  
Пурте паян ман уявăма килтѣр,  
Чи кăмăлланă тумне тăхăнса.

Ку юлашки ман тулли кѣреке-тѣр,  
Тек нихăсан капла хыпмѣ талантăм.  
Ларăр кѣрсе, пикесем-чиперсемѣр,  
Итлѣр: сиртен пѣрне сѣс эп сăхлантăм.

Курăр: ташша пѣрне сѣс чѣнтѣм эпѣ.  
Пинѣн чѣре алăкне ав шаккас.  
Пушă хирти шывсăр типнѣ тѣве пек  
Чунѣ вѣсенѣн те, ман та сак кас.

Шырăр сăлкус, сывлăм-юн пѣрѣхсемѣр!  
Сирпѣнтѣр сиплѣх йѣри-тавралла.  
Ан ўкѣн эс, чѣрўне вѣсертсен-пѣр:  
Ванѣ те вăл чăмăртанѣ каллех.

Сирѣншѣн, сур тутăра кăна сирнѣшѣн,  
Пѣр сывлăшпа сѣс сывланă пулсан та,  
Е куçампа сѣс киленнѣ-и — сирѣншѣн  
Ман сăвăпа кăпăкланнă пуç-алтăр.

Сирёншён, кәнтәр кунта тёләкленнөшөн,  
Каҫ ҫывәрмасәр хитре асапланнәшән,  
Пурнәҫ пәрне сирёнпе ирёлтернөшөн,  
Чәрсәр чуна сирёнпе тытса чарнәшән!

Сирёншён ман шерпетлө сёткенсем кёҫёр  
ҫак савәра сәрхәнаҫсө туп-туллән.  
Мейөрччө савәш курки, ативсе ёҫёр!  
Ме ҫул курки, әсанан яш кунҫулам!

Шәппән шуса ҫывхарать Вальпурги ҫөрө,  
Шәнк варринче әпә — Фауст-асамҫә.  
Эй, Мефистофель! Эп ырләх курки ёҫрём.  
ҫак саманта эс яланләх чарсамччө!

1935

\* \* \*

Мәчлатми ик җәлтәр куслән  
Шав пәхатән... Кам эс, кам?  
Мән курайән-ши? Мән шутлән  
Ман җинчен эс, тәпәлккам?

Асунта усратән пулө  
Төрлөрен халап-юмах.  
Тикөс мар этем кунсулө  
Сана хушө сых пулма.

Пит нумай сана каланә  
Чәннине те суйине.  
Иртнө пурәнәҗәм манән  
Җәмәлттайән туйәнех.

Үкөнетөп, тусәм, җавә  
Пуш вутра эп җуннәшән,  
Үкөнетөп сәвәҗә вәл  
Җунтарса төп тунәшән.

Пөр сана, сана итлесшән  
Җак кунран эп малашне,

Камалу пулсан — пиллешён  
Пётём чунан ачашне...

Мачлатми ик сәлтәр куслән  
Шав пәхатән та пәхан...  
Пәх та кур эппин: эс пусләх,  
Эс түресём пулән ман.

1935

\* \* \*

Килет, килмест... Килет, килмест...  
Шав тинкерет хълха.  
Џук, шаккамаран иккен.эс  
Паян ман алака.

Илтмен пулсанччѐ сан ятна,  
Асамла куспаван!  
Тататап ак — туятана? —  
Чуна строфан-строфан.

Стена синчен сан санусем  
Хѐртещѐ ѐмѐте.  
Мѐнпе эп лапланам, тусем?  
Џук нимѐн мелѐм те.

Џине-яине вѐриленсе  
Тулан чѐр сисѐме  
Чарсамар, тунсах кѐввѐмсем,  
Мел парар сивѐнме!

Килет, килмест... Килет, килмест...  
Утатап пўлѐмпе.  
Паян килмерѐнех-мѐн эс.  
Тен, килмѐн ўлѐм те?

Камран тарасшан, сепёсём?  
Ыран, хёвел ансан,  
Туту синче вёсе-вёсён  
«Каҫар» шәранё сан.

Кёрейён алакран — «каҫар».  
Илтсе ёлкёриччен  
Ана эп хуплап, пёр ырҫа  
Такса вёри мерчен.

«Каҫар» — эс салтанатан. Эп,  
Илсе сан тумтирне,  
Ҷакичченех вётеленеп  
Сәмаххуна ирме.

Ларатан эс: «Каҫар», — тен. Ман  
Илтессём те килмест...  
Ахалён мар мана паян  
Кётсе суптартан эс!

1935

\* \* \*

Пуш уйах пётсе кёс килетчё,  
Каç кăчăр пулатчё цан пӑр...  
Ан тив, манӑн юрӑм тивлечё  
Санпа паянтан ашӑнтӑр.

Ютран эс килсе юта кайрӑн,  
Хӑвартӑн самантлӑх телей.  
Çёре çитиех пуçа тайрӑм  
Сана сӑввӑмпа эп пӑрле.

Сыв пул! Уçӑ мар пурнӑç пилё.  
Эс манӑн. Лӑплан эс. Ман —  
Çак март, Шупашкар, хӑна килё  
Асра тӑрӑленё ялан.

1935



\* \* \*

Юмаххән кётён ман пата,  
Юмаххәнах тухса каятән.  
Анчах эс, кам пулсассән та,  
Ҙере җитех мана таятән.

Паян каларән пёр сәмах:  
«Манпа эсех пыратән», — терён.  
Эппин эпех? Эппин чәнах?  
Эппин нимрен те именмерён?

Тавах, чиперём, тавтапуҗ!  
Эс уншән хуҗәлса аманән.  
Аҗта уҗсассән та вәл куҗ —  
Пиллеп әна: вәл сан, вәл манән.

Әна эп курмәп нихәҗан,  
Вәл манән чөлхене пөлеймө.  
Кала әна: хәюллә, тан  
Юратуран вәл төвөләннө!

193(?)

\* \* \*

Эс ман чөремөн чөлхине  
Сәмахсәрах чухлаттән, тусам.  
Ҷапах сан кенекү сине  
Ҷырасшән эп сывпуллашусән.

Каллех юратнә юруна  
Итлетеп эпә. Иртрә уйәх.  
Санпа пыма пустаранатъ  
Иксәмәр сес пәлен пәр хуйәх.

Ман тантәшәм! Ху сәрүнте  
Ҷав хуйхәмәр телей пулайтәр.  
Кусна тәтре үксессән те,  
Туту мал әметпе кулайтәр.

Пәрремеш туртәшупалан  
Чи кайранхи асапуччен эп  
Тархасләп пур чунтан-вартан:  
Вай патәр, тусәм патәр тейеп.

193(?)

\* \* \*

Савниҗем! Ман анне таван чёлхипеле  
Ача чухне мана калатчѐ те сѐмах,  
Сана ман халь җапла, җапла чѐнес килет,  
Тѐп-тѐп кѐлеткўне җумма чѐмѐртасах.

Ман ылтѐн җупкѐнѐм, ман иксѐлми сѐткен!  
Санпа иксѐмѐртен калчаланан чуна  
Тѐртаннѐ кѐкѐрна пѐрремѐш хут сѐнсен,  
Чѐнсемччѐ җав ачаш сѐмахпалан ѐна.

193(?)

\* \* \*

Мёскер въл пурнѧщшѧн пѧр уйѧх!  
Анчах санпа ѡак вѧхѧтра  
Нихшѧн туйманнине эп туйѧп,  
Ќѧр хут юн тапрѧ хѧвѧртрах.

Нихшѧн капла эп пурѧнманччѧ —  
Капла туллин, капла ансат.  
Мѧнпур пытанчѧк вѧй тапранчѧ,  
Сана пула хавхаланса.

Мѧнле ансат! Ќук ним тѧртанѧщ,  
Йѧлт пѧлнѧ пек пѧрне-пѧри!  
Вылявсѧр, йѧкѧлтевсѧр, тѧнѧщ,  
Анчах илемлѧ щав тери.

Алла вѧрентнѧ кайѧк евѧр  
Чѧрем лѧш ячѧ щунатне.  
Эс ним хушусѧр та хистевсѧр  
Щывхартѧн чурѧс чун патне.

193(?)

\* \* \*

Ют сурт. Ют хурән. Ют сѣрем.  
Паранкә склачѣ патѣнче  
Сѣрѣпелех улать пѣр йытә.  
Вәл сәнчәрта. Вәл каҗсерен  
Астутарать: сак сурт тѣнче,  
Сак пурәнәс — ачаш та хытә.  
Хәвна хупсан, тулти вара —  
Епле пулсассән та — паха,  
Илемлѣ, илѣртүллѣ, тунсәх.  
Пралукѣ вѣссѣн склад тавра  
Сүрен йытта та тунсәха  
Пѣлтерейместѣн — савә хурләх!  
«У-у!...» Салху кәмәлпалан  
Ўпкелешет кашкәрпәван.  
Сивлек. Сәрәлтатать сәнсүрәм...  
Йыт сәнчәрѣ пек сәввәм ман  
Карәнкалать савран-савран,  
Пѣр сассәр пәвәнать чән юррәм...

1938

\* \* \*

Нумайранпа эп макәрманччә,  
Паян — вәтанәҗәм таҗта...  
Чәрем күлешүпе тәртанчә,  
Улман-улман куҗсуль җәтап.

Җук, тусәм, җук, Отелло мар эп,  
Әс ху та Дездемона мар:  
Мәнле хавас сана эп парәп —  
Җаплах асап мана әс пар.

Әс манән сәнәма пытартән,  
Мәскер тәватән әс унпа?  
Пәлетәп: витәнә сәпатәм  
Җурма җултах сивлек хумпа.

Әс әнланаймән, ыра тусәм,—  
Салхуллә кулләм айәнчен  
Мән тилмәрет ман хурлә куҗәм,  
Әс әнланаймән... нумайччен!

193(?)

## МУЗА

Пѣлместѣп: турпике-и, мар-и?  
Анчах хѣрарѣм вѣл. Ку паллѣ.  
Тултарѣп вѣтѣр, хѣрѣх, аллѣ —  
Ҷаплах вѣл куҶѣнчен пѣхтарѣ.  
Сѣмахѣ ун сахал, словарѣ  
Ҷителѣксѣр Ҷыракана.  
Анчах ѣнлан пѣрне кѣна —  
Пѣр сѣмахран вѣл пин кѣларѣ.  
Кала-ха, тейѣн, ырѣ ту:  
Мѣнле сѣмах вѣл? — Ю р а т у.

1935

## ИКӢ СӒН

### 1

ЫлмашӒнсах тӒрать ун куӢе:  
ПӢрре кӒвак, тепре сенкер;  
ХӒш чух, шӒрси пысӒклануӢӒн,  
СӢм-тӢттӢм авӒр пек синкер.

Ак-ак сана хыпса ӢтассӒн  
КӒпӒкланса вӒл ӢаврӒнать.  
Путсан ишсе тухма ан асӒн!  
Путма — такам та пултарать.

### 2

ХаваслӒ ушкӒнра ларать-и —  
ВӒл пуринчен хаваслӒрах:  
ШӒнкӒртатса кулса ярать те —  
Итлен ун сассине анчах.

СасартӒк шухӒша каять-и  
Такам Ӣинчен е тем Ӣинчен —  
Хаш сывласа пуӢне таять те —  
Пур тӢнчере хӒй пӢр-пӢччен.

1940





ПЕТЁР КУСАНКАЙ

МЕХЕЛ

**«ПҮЛЕР КЁВВИСЕМ»  
ЯРЌМРАН**



## КАҘХИ МҖЛКЕСЕМ

...Хөвөл ансан, мәнпур әннә-әнманә  
Әҗәмсене мансассән ерипен,  
Кавказ тўписене шупка тәхланән  
Төссөрлесе, сив уйах җөкленсен,  
Тахсан иртсе җухалнә самананән  
Әмөлкисем тухаҗҗә инҗетрен.

Хисепсөр юланут вәҗе-вәҗән  
Таҗтан капланнә шәрчәк пек куҗаҗҗә,  
Төлпулуна хирсе хәҗе-хәҗән,  
Ту хушшипе кәшәлтетсе каҗаҗҗә.  
Ахру, юрлу, кулу... Е вил, е җән —  
Калле җул җук. Кәртмест хускалнә Ази.

Анәҗалла тапать әтемлөх хумә.  
Ман йәх та пур. Европа хысине  
Вәл пәрәхә ытти нумай йәх умән  
Әрчевлө, каскән, тўсөмлө юнне,  
Хай җеҗ кайран пин җул ытла астумә  
Аттилә Атәлла пәр иккенне...

1931. Тбилиси

\* \* \*

Уйахран эп ыйтрам: ма эс, уйах,  
Тёксёмленнё тивёссьөр тесе.

Вал каларё: сана пуснә хуйах,  
Çаванпа сёмлерём хам төсе.

Çалтартан эп ыйтрам: ма эс, çалтәр,  
Ярәнатән, терём, йәр та яр?

Вал каларё: кәмәлу çуталтәр,—  
Ни ачаш ан пул эс, ни хаяр.

Шәпчәкран эп ыйтрам: ма эс, шәпчәк,  
Юрламастән, терём, юруна?

Вал каларё: сан чөрү пит шәпчө,  
Хускатма хаймарәм эп айна.

1927

• ПУЛЕР КЁВВИСЕМ

Куккук ҫәкри чәркуҫ таран,  
Чәркуҫ таран куккук ҫәкри.  
Асран кайми ана-ҫаран  
Каллех ашшән-ашшән пәхри?

Каллех хушпу, тухъя, тевет  
ҫакать юсавлә ҫарәмсан.  
Такам сасси чуна тивет,  
Анчах а́на эс ан а́мсан.

Ҫеҫке! Ҫеҫке! Мёнле йаваш,  
Мёнле телейлэ сан яту!  
Ҫеҫке! Ҫеҫке! Эп те чаваш,  
Пулар-и иксёмёр тату?

Ах, апла мар... ах, апла мар...  
Ҫунса курман-ха сан чөрү.  
Пурин те мар вёт ҫак кавар,  
Пурин те мар кун пек хөрү.

Мерчен тухъя, кемёл тевет!  
Те саванам эп, те йёрем...

Пѣлместѣн эс — мана ёмет  
Йаваш кѣмѣл, хавшак чѣрем.

Пѣлместѣн эсѣ — сак ёшне  
Мана нимрен те пахарах.  
Кѣрер-ха, тусѣм, чи ёшне  
Сума сумашкѣн Пѣлхара.

1927. Сѣртме уйѣхѣ. Пѣлер

\* \* \*

Ах, аппа! Эс асан тараса пек  
Манан пуҗ п шкәнет җерелле.  
Пусари шывпала мана сап эс,—  
Эп пәртак җуталам, хәремем.

Илеме манне тахшин вәрларё,  
Эс җаплах-мән кәрнеклё, хитре.  
Хәрхенетёп сана: йывәр мар-и  
Ху куҗу пек тулли ик витре?

Ёҗпе пирён хәрсем пике мар та,  
Сан җапах хулпуҗҗийё чечен.  
Эп ялтан тахҗанах тухса тартәм,  
Анчах чунәм, ман халь те хресчен.

Ёмөрех юрламашкән эп хатөр  
Юратса Нарспипе Сетнере.  
Пёр чун җеҗ маншән та макәрать-төр  
Халиччен эп ютра җәтнәрен...

Эс пәлетён, эс аңланан вёт:  
Ман савва пахалаҗ йўн хакпа.  
Ырләхне курас җук ёнтё, ан кёт,  
Хурләхне — тўссе пулмё, аппа.

Ҷаванпа вёт юта эп тарса та —  
Ман кичемлө, сархайнә төсе  
Силпире җитәнмен Шахразада  
Розәпа чиперлеттөр тесе.

Юмахри илемсем... Пултәр канәҗ,  
Ҷамәл пултәр вөсен вилтәпри!  
Ёмөртен ёмөре сире манмөҗ,  
Шахразада, Офели, Нарспи.

Юмахри илемсем! Ма, аппаҗәм,  
Вөсем җук-ши пурнан җөршывра?  
Эп шыраәм вёт ирән те каҗән,  
Кәләхах иккен — ан та шыра.

Кәләхах-мөн ман пек сәвәҗа вәл,  
Ёмөтленнө ёмөт җитес җук.  
Ҷаванпа хурланатәп та җавә,  
Ҷаванпа тәкәнәть те куҗсуль.

Ҷаванпа җак хыткан тараса пек  
Усәнәть те ман пуҗ җөрелле.  
Пусәри шывпала мана сап әс —  
Эп пәртак җуталам, хөрелем!

\* \* \*

Шурăмпуç шуса килсессѐн ерипе,  
Таврара шăп чух,  
Куç пăвайрѐ мана шăпчăк юррипе —  
Ытарма хал çук!

Кам чунне вăл çемсетесшѐн савăшать:  
Савнинне-ши? Е  
Çĕршивне аслăлатан çĕн чăваша  
Йăпатас теет?

Тавтапуç, апла пулсассăн, тавтапуç!  
Пўлерпе Сăвар  
Çынине, Тимур керменѐ, алăк уç:  
Вăл — хăна, ют мар.

1926. Самарканд



## ТАВАН ПОЭТА

Ан хёрхен, таванамсам, хавна,  
Хёрхенмелли вэхат мар иккен.  
Янраттар — сырах эс саввуна,  
Юн тумласа таттар чөрүнтен.  
Ан хёрхен, таванамсам, хавна.

Чавашсем вёт пулна, тет, Палхар,  
Асансах йерессём килет.

Паян анне чёлхи вилме мар —  
Чан-чанах тепре вал чөрөлет.

Чавашсем вёт пулна, тет, Палхар.

Чан поэт пулсассан эс, анлан:  
Пуранасна тума ёлкерён,  
Хаваншан ялан вёт пуранан,  
Анчах таван йахна мён күрён?  
Чан поэт пулсассан эс, анлан.

Поэтсем сырацсе юнепе, —  
Есенинпа Сеспёл пёртаван.  
Анчах йунё вёсен юнё пит —  
Кушне хупсассан тин кашкарсан.  
Поэтсем сырацсе юнепе.

Этем тени ёнтё выльах мар,  
Мёншён татас сунан ёмёте?..  
Пёри сунсен, тепри ялкашар,  
Юрлар телей сунан ёмёрте!  
Этем тени ёнтё выльах мар.

1927

\* \* \*

Ыран ирех вӑрат мана, анне,—  
Шурӑмпущ кӑвакне эп курам.  
Кашта ҫинчи тухъяллӑ автанне  
Сассӑмпа хупӑрлайса хурам.

Ыран ирех вӑратчӑ ыйхӑран —  
Пахчари шӑпчӑка эп илтем.  
Мерчен-ахах пӑрчиллӑ кураќран  
Сӑввӑма тӑхӑнтарӑп илем.

Ыран ирех вӑрат мана, ирех —  
Эреветлӑ чӑкеҫ эп пулам.  
Чӑкеҫ чӑвӑлтетеҫ чӑлӑхсӑрех  
Чӑлхене чӑлӑхлем те юрлам.

1927

## ХАНАРА

Чўрече синче чечек,  
Ячѐ уи — Бухар кани.  
Эп паян каймастӑп тек,  
Эп паян — Пўлер хани.

Сутӑ куслӑ сурт хуши —  
Икѐ сивѐтлѐ инке.  
Саврака ун хулпушси,  
Ун ури — чипер йѐке.

Ун тевечѐ хѐррипе —  
Икѐ ярӑм хурткушси.  
Тулӑн-шалӑн ерипе  
Кумкалать вӑл — чун ушси.

Иѐрѐлче пек тутинчен  
Тухрѐс ашӑ сӑмахсем,  
Сак сынна эп куриччен  
Чѐлжемре пулман вѐсем.

Иўсѐ авӑрлӑ чӑмра  
Иўссе ситнѐ мӑрссала.  
(Сав ятпа ку тӑрӑхра  
Сўретешсѐ симпыла.)

Симёсрех тёспе җиҗсе  
Чашкәрать тулли курка.  
Пәтәпа тулса пиҗсе  
Ларчә ак касман кәркка.

Чавсине хитрен авса,  
Инке тытрә куркине.  
Куҗәмран тўрех пәхса  
Тәчә вәл ури җине:

«Тав та чыс хәнамәра,  
Пурнәҗ кайтәр малалла!..»  
Тепөр тапхәр сар чәмра  
Чашәлтатрә мәрссала.

Җук, каймастәп әпә тек:  
Әп паян — Пўлер хәни.  
Чўрече җинче чечек,  
Ячә ун — Бухар кәни.

1935

## АТЉЛ

...Риме! Ҷеҗенхир шуйхашать җёр пин саслән.  
Кәлкан төмөсем астивеҗсё хёҗе.  
Хёвел юн кўлленчөкө пек кусса тухрө,  
Пушаррән хыптарчө мөнпур таврана.

Риме! Васкаварлән утсем йәлмаклаҗсё.  
Чөнў, шәхәру, кёҗенў, тулхәру...  
Ҷар пуҗө хай чатәрәнчен курансассән,  
«Мухтав Атәла!» җухәраҗсё җынсем.

Риме! Тапса сикрө эшкер урхамахё.  
Шуйттан куҗтәрми куҗтарать җиле май.  
Вёҗет җилхесем. Хирлўсем карәнаҗсё.  
Йёнер айёнче лаша ашө пиҗет...

1930

\* \* \*

Эс манан халāхам шинчен,  
Ҷершыв шинчен ыйтатан, тусам.  
Пāх ман шине: мана пиччен\*,  
Тунтер те пелтен кутарушан.

Супан өтемлөх неселне  
Хунсем касса кенё таварран,  
Истори анисем шине  
Шух варварсен ятне хаварня.

Эп — сав тавар. Пёр пёрчө пек.  
Ман юн кайран нумай патрання.  
Пин сул ытла пāлх арччө эп,  
Унтан мана чāваш ят паня.

1935

---

\* Пиччен (диалект) — питьен.



ПЕТЁР ХУСАНКАЙ  
МЕХЕЛ

СОНЕТСЕМ



## ИККӖЛЕНӖ

Ак иртрӗ тепӗр кун. Туман-ха нимӗн те.  
Ирпе листанӗ календарь тепре.  
Чӑнах та ман хевтем пӗтсех пӗтним ӗнтӗ,  
Е манӑн вӑл пулман та чӗрере?

Е эп пуҫтах чунпа, хӑюллӑ чӗремпе  
Ҫука пур турӑм-ши хам ӑшӑмра?  
Нихҫан суха тивмен пӑрахӑҫ ҫерем пек  
Ӑрӑвӑма мӗнех вӑл ман пера?

Ман ӗҫ — Сизиф ӗҫӗ: тӑрмаш ҫав чулпала,  
Кустар ӑна сӑрт-ту тӑпинелле.  
Хӑҫан, мӗнле мелпе унта улӑхмалла?  
Хӑҫан ун тӑпине ман ҫитмелле?

Ситеймесессӗн — мӗн тӑрмашмалла?  
Тытам эп шӗшлӗ пӗрех хут алла!

1927



## АРХЕОЛОГА

Тип-тикѣс таваткал. Йѣри-тавра канав.  
Тѣш хытарса хуллен чаштартатать сар тулӓ.  
Упранны кѣнеке калать иккен сана:  
Пин сул авал кунта хула кѣрленѣ пулнӓ.

Тытатӓн кѣреѣе. Тем тѣрлѣ самана  
Эс чавнӓ ѣѣр ѣине тӓпра сийленѣ хулӓн.  
Анчах пѣр нухратрах куратӓн эсѣ муллӓ,  
Шӓв-шавлӓ пасара, тӓсме ѣук нушана.

Чӓлмек катти чѣртет сӓрапала юрра;  
Ют кѣреке умне тухса тӓрать салхуллӓ,  
Чѣркуѣ таран ѣарран, тӓм ѣӓракан чура.

Тупатӓн кивѣ хѣѣ: элек пуѣне вӓл сулнӓ  
Е, чӓнлӓха касса, хӓтарнӓ суяна?  
Кам ун хуѣи? Тарѣи? Йӓлт калӓн эс ѣакна.

1935. Сӓвар

## ВИРЬЯЛ ХЁРЁСЕМ

Шап-шурă шупăрлă, хура ураллă —  
Чарлан пекех вирьял хёри-пăраçĕ  
Ким варрине карталанса лараççĕ.  
Улт сар кёсмен, вуникĕ хăмър алă.

Эп вёсене куратăп, ир-и, каç-и:  
Витрисене витсе, ялан янравлă  
Йăлăмалла е каялла каçаççĕ.  
Сёт сиплĕхёпеле сывлать йăмралах.

Йăмăкăмсем, вăрман кайăкёсем!  
Савса ыйтас килет, пĕлтерёрсем:  
Ма тăр-çуллах хура тăла сыратър?..

Кунта асра пуль, тен, ёмёртенхи  
Чăтлăхсенчи çĕлен-калта сăххи,  
Е урах-и сăлтав? Этнограф, калър!

1936

## ЧĀВАШ

Эп ватă çав тери! Истори шурăмпусĕ  
Кăвакарайнăчĕ — вăрантăм ыйхăран.  
Кунçул ани çине уттартăм янкăр уçă  
Пуш пĕлĕт айĕпе малтисемпе пĕр тан.

Тĕрен тивмен çĕре ман йывăç акапуçăм  
Хуратрĕ çĕклесе пайтах асаппалан.  
Кăкланчĕ ерипен пиншер çулхи кăлкан:  
Кайран акакана — ĕç çамăл кутăруçан.

Аçта çитмерĕм-ши? Асра яланлăх пур  
Вут пек хĕртен хирсем, нихсан кайми кĕрт-юр.  
Лĕп тинĕссен тĕпне анса мерчен кăлартăм...

Телейшĕн хушăнан мулпа илем çинче  
Этемлĕх çўпçинче — пĕлсе тăтăр тĕнче! —  
Пурин тенкипелен пĕр хак çўрет нухратăм.

1939

## КОМПОЗИТОР ПАТЭНЧЕ

*Г. Я. Хирбю кăмăлне*

Çак пĕчĕк пўлĕме аслăлатать мăн шухăш.  
Паха ёмĕтпелен тухап сан патăнтан.  
Эс тупнă кĕвĕсем хастарлă та салху кăшт,  
Тўссе тăвăлнисен кăмăлĕпе пĕр тан.

Сăрнай сассипеле хум-шавлă Атăл хутăш  
Йĕрсе те тарăхса пăлханнă авалтан.  
Юрра саван çĕре çавар уçма паман!  
Çавна халь ылханса çунать ман тепĕр хут ăш.

Янран илем ăсти! Мĕскер сунам сана?  
Хаяр кĕрешĕве çĕкленчĕ самана,—  
Юратнă халăхна ăмăрт çунат хушсамччĕ.

Шанатăп хамăрти сўнми чун хавалне.  
Пĕлетĕп: çут тĕнчен йĕркесĕр вай-халне  
Гармони тумалла чăн ирĕк ёç хăвачĕ.

1939

## ЭЛЕК

Пёлетёп: куҗама хупсассынах,  
Ман пуҗ вёҗне пырса въл ларё.  
Малтан — пёрре, унтан ик-виҗ сѝмах,  
Вара җап тулё ун җаварё.

«Поэт? Пулин! Въл хамър пек җынах.  
Нимпех те иртеймен». — «Каларё!  
Пиртен җёр хут варланҗак мар-и?» —  
«җёр җеҗ-и? Пин!» — «җа́нах, җа́нах, җа́нах!..»

Чёрне ўсме те чаранмё-ха ман —  
Пуҗне въл җёклё, ёмёрхи ташман.  
Пёлейёттём: хѝҗан ѝнланѝн,  
җук чунупа намѝсланса? —  
Поэтѝн сурҗакё те — санѝн  
Суя куҗулу́нтен таса!

1939

## ХАТЉЛНИСЕМ

...Пўртне-и? Вучахне те хаварман.  
Кёл сех парЉлтатать кёрхи сїлпе.  
Сапах та пурнЉс, пурнЉс чарЉнман.  
Қалай листи сїнче ыраш типет,  
Љна кЉларнЉ вЉрттЉн шЉтЉкран.  
Сїнсем паян тин таврЉннЉ ирпе,  
ПытарнЉ вёсене хура вЉрман.  
Сарран. Сїйёсенче сётёк кёпе.

ҚЉлтЉртатать сулмаклЉ ал армань.  
Љна саврать ёшеннё хёрача,  
Кулсан — шупка шЉл тунине куран.  
Мёнрен кулать? — Пёлет пёр хЉй анчах.  
Мён ма кулать? Мана вЉл кулнЉ пек  
Хаяр тЉшмансенчен хЉтЉлнипе.

1943. Орел обласё

## САЛАМПИ

Телейсёр савашан пёртен-пёрех калчи...

*Байрон*

Нумайянччѐ вѐсем — хура, кавак кушли...  
Китай сѐршывѐнчен Суоми таранччен  
Чаваш аравѐсем кѐшѐлтетсе кушни  
Курнатчѐ сав пѐр мар куssen санарѐнче.

Нумайянччѐ вѐсем — асли те кѐсѐнни,  
Танни те тан марри ман сул тѐршшѐнче.  
Анчах илтмерѐ, сук, илтмерѐ эп чѐнни:  
Вал пулчѐ аякра, эп юлтѐм пѐр-пѐччен!

Кѐна эс чухлама пултарас сук халех,  
Кайран пит ѐнланма, тен, пулмѐ те кирлех:  
Илем те, чѐнлѐх та пырать улѐшѐнса.

Ун чух... ун чух поэт, куcран пѐхса хѐре,  
Хѐй халѐхѐн чунне шыранѐ илемре...  
Санра халь ман ѐна тупасчѐ, исмасса!

1943. Тула сывѐхѐнче

## ПӐР ҪУРӐ

Ахаль те халӑхӗн хуйхи  
Кӑреймӑ пӑлӑт ҫӑпҫине,  
Тата пӑр ҫурӑ... Юлашки  
Сапа пулах йӑпе ҫине!

Ырашӑн ешӑл пучаххи  
Кӑтсе илеймӑ тӑшшине.  
Улма чечекӗн ҫупаххи  
Мехелсӑр сирчӑ тӑввине.

Шанать вителӑксӑр панча,  
Сарӑпламасть ача анчах:  
Алхаслӑ, шухӑ шӑлйӑрен  
(Пулсан пулать тӑваттӑра)  
Чӑкӑнтӑр пек урипелен  
Кула-кула таптать пӑра.

1944. Чарне Лозе. Польша



### ХАВХАЛАНУ

Вӑл лартрӗ юлашки пӑнча.  
Кӑвапине касман ача пек  
Турткаланать сӑмах. Анчах  
Ӗмӗрлӗхех суралчӗ чапӗ.

Сунса кӗлленӗ ӗвӑс ҫапӑ.  
Икерчӗ сивӗннӗ. Анмасть.  
Апат-и, тум-и халь, сӑвап-и?  
Ҫак саманта тӗнче тӑмасть!

Куҫкӗскире ҫунать асапӗ:  
Ик куҫӗ — ик хура алмаз,  
Ыран ӗна ҫӗршыв пуҫҫапӗ,  
Паян вӑл — тӑлӑх, ют, усрав...  
Пур ҫутҫанталӑк — хӑмла хапӗ,  
Ун мухмӑрӗ — ҫак пӗр пуҫра!

1948

## ХӖВЕЛ УРИ

Чӗлхеҫеҫе чӗлхе пирки калаҫраҫм.  
Вӑл ӱпкелерӗ кӑшт сӑваҫсене.  
Эп пур — вӗсен хутне кӗрсе тавлашраҫм,  
Ҫапах та шухӑш ӱкрӗ пуҫ ҫине.

«Мӗскер шыратӑр? — терӗ ҫав юлташӑм. —  
Пӑхма вӗренӗр халӑх куҫеҫе.  
Пӗлесчӗ санӑн, иҫмасса: чӑвашӑн  
Хӗвелӗ те утса ҫӱрет ҫын пек.

Ураллӑ вӑл, ярӑнтарать хӗвел  
Ҫынпа пӗрле шултра утӑмпалан...  
Хальччен те сӑнаман-и? Питӗ шел!»

Хӗвел ури... Илтетпӗр ачаран.  
Анчах ҫав сӑнлӑха нихҫан та ман ӑс  
Художник пек тавҫӑрайманччӗ. Намӑс!

1949

## АТЉЛ КУЌЉ

Хяш чух хёлле, шыв-шур шансасся,  
Пярланнэ Атјл анинче  
Ќавра кјлленчјк асјрхатјн,  
Вјл џап-џутах хјл кясиччен.

Пјр хулјн — аршјн пур, виџсессјн.  
Кјлленчјк парјнмасть пјччен.  
Вјл — Атјл куџ: халјх темшјн  
Ќапла каланэ ун џинчен.

Ќил уртјр, шартлама кастартјр —  
Вјл кјчјр та пулмасть иккен,  
Чјухенкелет кјна хуллен.

Ќапла, џул иртнине пјхмасјр,  
Хавхалану ман чјрере  
Тапса тјринчјё ёмјре!

1949

## БАКЕН

*М. Я. Сироткина*

Эс курнă-и? — Çĕрле Атăлпала  
Пăрахутпа е кимĕпе каюçăн  
Пĕр хупланать, пĕр ялтăрать каллех  
Йăваш та лăпкă çутă чĕрĕ куçăн;

Пĕр хум çинче вăл авăсанкалать,  
Пĕр чăмнă евĕр... Руль тытса пыруçăн  
Ана аякранах курса паллать,  
Вăл сўнмесессĕн — малалла çул уçă.

Çак пурнăçра çын çутăрах çунасшăн,  
Вăл тинĕсри маяк пек курăнасшăн,  
Кам тиркĕ пархатарлă ĕмĕте?

Анчах ман асăмра кирек хăçан та  
Çав пĕчĕк пăнчă: тĕксĕм çутатсан та —  
Вăл çул уçать, вăл вырăнлă çĕрте.

1949

## САЛАМ СОНЕЧЁ

*Н. В. Никольские*

Тахсан-тахсан, ача чухнех,  
Сире пёрремёш хут тәнлуһан,  
Эсир мана кәтартрәр уһһан  
Чәвашән тусемлә чунне.

Хусанән хумисем сумне  
Пуласләх хәпаратчә куһан,  
Сунатланса вәсетчә чунһам  
Часрах тухасһан ун сулне.

Паян сав кун сывхарчә мар-и?  
Мәнпур Тәван сёршывам тәрәх  
Янрать чәваш әс-халә хурһан.

Эппин — шәтрех, сая каймарә  
Эсир акса хәварнә вәрләх.  
Тавсси, профессор! Тайән, пуһам!

1958

## ЯН АМОС КОМЕНСКИЙ

Санне пӑхсан — йӑваш та ыра кӑмӑл  
Куратӑн ватӑ вӑрентекенре...  
Мӑнле вӑри вут-сулам, мӑнле тӑвал  
Кӑларнӑ ҫак ӑс-хакӑл, ҫак чӑре,  
Ун савнӑ ҫӑршывне тӑшман пуссассӑн,  
Хӑйне вара тӑнче касма тивсен!  
Тӑван ҫӑрте пророк эс пулаймастӑн.  
Анчах ӑшта ҫитмен, мӑскер тӑсмен —  
Вӑл чехшӑн чех чӑлхи упрасшӑн ҫуннӑ,  
Пур халӑхшӑн чӑлхе алӑкӑ уснӑ\*.  
Чӑваш пуҫпа эп килнӑскер, туятӑп,  
Ҫав аслӑ алӑкран эпир те кӑнӑ:  
Умра эп Яковлев санне куратӑп,  
Вӑл — ҫак Коменскийн вӑренекенӑ.

1961. Прага

---

\* Автор кунта Коменскийн Европӑпа Азири нумай чӑлхене ку-  
ҫарна «Чӑлхесем патне уснӑ алӑк» ятлӑ кӑнеки ҫинчен калать.

## ИЁКЕЛ

Иёкел шёкёлченмесёр пит ўкмест:  
Ҷил-тава́лпа кána вáл хáш чухне  
Персе анать те — ним тума пёлмест,  
Сип-симёслех Ҷёртет хай вáрлáхне.

Чипер чухне вáл саралсассáн тин  
Хывать Ҷап-Ҷаврака тўпеттейне.  
Пат! патлатса ўкет вара туллин,  
Унпа мухтаннáн тутá кёркунне.

Сáввусене пит васкаса тирсен —  
Кайран хáвах вара намáсланан.  
Юман Ҷинчи йёкел пек туличчен  
Кашни сáмахáм Ҷитёнтёрччё ман.

Эп пурнáҶра тўсёмлех мар, пёлетёп,  
Поэзире — тўсмешкён вёренетёп.

1962

\* \* \*

...Ҷук! Килёшеймёп ёмёрне!  
Мёнле ан пултър-ха манпа  
Ҷак хыр, улатакка е чёмсёр  
Ҷак чөрё е Ҷөрёшёнён  
Кив ҶулҶа айёнчи кәмпа?  
Пур чөрё чун — ман тус въл ёмёр!

Ҷак чарлана та курмӓп-и,  
Хупланё-и Ҷак ким вёҶни  
Хумхантарса Ҷак Атӓла?  
Пёлетёп: Гамлетӓн шӓпи,  
«Пулатӓп-и е Ҷук?» — тени,  
Халь «Ҷук» тесе въл татӓлать.  
Ҷапах... Ҷапах та ман пуласчӓ,  
Май пур пулсан — кунтах юласчӓ!  
1962





ПЕТЭР ХУСАНКАЙ  
МЕХЕЛ

ВУТРА ШЎРАННЎ  
КЎМАЛ



## АСЛАТИ

Аманнă ăмăрткайăк пек  
Сас пачĕ ёмёр аслатийĕ,  
Чăваш çĕршывĕн анёпе  
Вăл кайрĕ тертлĕ Атăл çийĕн.  
Хум çăтрĕ хуçăк çиçĕме —  
Типшаррăн, пуринчен те кулнăн...  
Чуна кун евĕр пиçĕхме  
Миçе пин çул-ши кирлĕ пулнă?

1941

## САЛАМПИ

1

Пёчөкҗөҗөскерём!  
Ма эс пысак мар-ши?  
Ңыраттан чиперрөн  
Кунсерен пёр аршан.

Салтака манмашкан  
Епле эс пултаран?  
Вал сана ачашшан  
Асанатъ, мантаран.

Ун дутра җөрпурчө  
Санпа җөҗ илемлө.  
Кур чуппине, курччө!..  
Вилём тек килеймө.

2

Чөвөд-чөвөд чөкөҗсем  
Ларчөҗ бруствер хөррине.  
Ала вөҗсөн җөклесе  
Чөкөҗрен чөлхе илме  
Эп сана вөрентеймерём,  
Каҗарах, пөчөкҗөскерём!

Вёлле хурчѣ тутанать  
Ҷеспѣле те ўхлѣме.  
Сим кўмешкѣн тутуна,  
Ҷу пек сепѣс пуплеме —  
Пылпа Ҷу эп сѣреймерѣм,  
КаҶарах, пѣчѣкѣскерѣм!

3

Кунѣн-сѣрѣн Ҷумѣр, Ҷумѣр,  
Тѣхлан Ҷумѣр пуҶ Ҷинче...  
Эс, юрать-ха, Ҷума-Ҷумѣн.  
Эс, юрать-ха, пит инҶе.

Хѣш чухне эп, ывѣнсассѣн,  
Сан сѣнна пѣхатѣп та —  
Ҷѣкленет каллех ман сассѣм,  
Ватѣлма каллех тѣхтап.

Хѣш чухне, стройра пырса та,  
Юнна хытнѣ ҶўҶсене  
Эп куратѣп та — сасартѣк  
Тѣп тѣратѣп, ҶўҶсенеп...

Кунѣн-сѣрѣн Ҷумѣр, Ҷумѣр,  
Тѣхлан Ҷумѣр пуҶ Ҷинче...  
Эс, юрать-ха, Ҷума-Ҷумѣн,  
Эс, юрать-ха, пит инҶе.

4

Урамра Ҷилсем кумаҶҶѣ,  
Шѣтѣк-шѣхѣр шѣхѣратѣ.  
Иксѣрех эсир кун-каҶѣн,  
Япѣхатѣр, ахѣрах.

Кив тетте те пушă аркă,  
Кам кӳрес-ха çĕннине?  
«Чăвашла юрласа пар-ха», —  
Тетĕн эс асаннӳне.

Асаннӳ юрлать... Пĕлесчĕ:  
Мĕн юрлать-ши ватăскер?  
Ман пуласчĕ пĕчĕкçеççĕ,  
Çип-çинçе те кĕп-кĕске.

Ман халап-юмах итлесчĕ,  
Сывламасăр, санашкал,  
Савăнса вĕçне çитесчĕ,  
Сĕтĕресчĕ çунашка.

Халь ак эпĕ, итлесен те,  
Манас çук салтак хĕçне.  
Вăрçă юмах мар иккен те, —  
Ман пĕлесчĕ ун вĕçне.

Анчах эп пĕлеп, пĕлетĕп:  
Халапла кирек мĕнле,  
Эс пур чух вăрçă вĕçне те  
Чĕррĕнех эп çитмелле.

1942

## АННЕНЕ

Каҫсерен сывлатан ассан,  
Асанман ҫёр ҫук.  
Тавранмассан, тавранмассан  
Туйанать хаш чух...

Сан таса сётне эп манмап  
Нихаҫан, анне,  
Мёншён йапшанмайттам мамак  
Ҫунату айне?

Анчах халь пурне те мар-и —  
Ывала, хёре —  
Куҫран пәхрә, ыталарә  
Пёр анне пире.

Вал — асапла та суранла,  
Ҫапах ёмёр сыв  
Эпир иксёмёр ҫурална  
Сарлака ҫёршыв.

Ҫав аннешён кёрешмешкён,  
Пашал, туппа  
Чуптуса, эпир пиншерён  
Турамар тупа.

Ҷав аннешён ӑнсӑртран  
ПуҶама хурсан,  
Чӑн, вара тек тавранай  
Айӑп ан тусам.

Ачаран эс вӑрентеттӑн,  
Лайӑх аставап:  
Амӑшне хисеплесессӑн —  
Ӕмӑрлӑх сӑвап.

Хӑрлӑ пурҶӑн ялав айӑн  
ЧӑркуҶленнӑ чух  
Туйраӑм эп: Ҷӑршывсӑр халь-мӑн  
Пур аннем те — Ҷук.

Чап, хисеп кирек хӑҶан та  
Ҷав Ҷӑршыв ятне:  
Ҷав ятран ман ят та, сан та,  
Асӑмри анне!

1942. Сталинград фрончӑ

\* \* \*

Август каҗә җәлтәрлә та тәттәм.  
Тәләретчә пирән пуҗ хула.  
Эп сана «йәпатмәш йәмәк» теттәм,  
Әс мана — «пичче», теме пула?

Астәватәп, җын җине пәхмасәр,  
Аякка тинкернә сан куҗна.  
Астәватәп сисәмлә те ансәр,  
Җавралса җитмен хул-җурамна.

Астәватәп ыра ылтән кәрән  
Нарланса җисән парка җуҗне.  
Җәнәрен җав август җилә вәрнән  
Чәремпе эп тутлән җуҗсәнеп.

Анчах темшән хурлә, темшән хурлә  
Шухәшпа сана эп асәнап.  
Шав-кәр урлә, вәрҗә хирә урлә  
Ман илтесчә санән сассуна.

1942



## ҶАЛТӢР

Ман чатӢран шӢтӢкӢнчен  
ПӢхатъ пӢр ҶалтӢр каҶсерен.

Шанас килет: ман ҶалтӢр вӢл,  
Манран инҶе ан юлтӢр вӢл.

Ӓста пулсан та эп — часах  
Мана вӢл туптӢр шыраса.

Вакун чӢречинчен пӢхса,  
Мана вӢл ятӢр Ӣсатса.

ПалаткӢра е окопра  
Манпа вӢл пултӢрччӢ вара.

РазведкӢна е хурала  
Манпа вӢл тухтӢр каҶпала.

Эп аманса Ӣкес пулсан,  
Мана вӢл пӢхтӢрччӢ куҶран.

ТӢраймаслах хурсан пуҶа,  
Ҷав ҶалтӢр хуптӢр ман куҶа.

Куҗа вӗл хуптӑр та манне,  
Каллех хӑпартӑр тӗпене.

Пӗрне-пӗри тек туламан  
Ҷынсемшӗн ялкӑштӑр ялан!

1942

\* \* \*

Таҫта — пин ҫухрәмра — ман сассәм  
Кулать, йёрет-и, тен.  
Ҫапах та, эс асәнмассан,  
Эп ҫав тери пёччен!

Калаттән эс: «Хөрү ман евөр,  
Ан юлтәр тәләха.  
Юрат ана. Аттесёр йывәр»,—  
Тееттән. Кәләхах!

Ана эп манәп-и, ана-и?  
Ун ячә сәвә пек.  
Анчах мән-ма унпа сана эп  
Аса илетеп тек?

Эй, ман тәранайми, ман антәх  
Юратавән чәри!  
Капла тапманччә вәл нихсан та,  
Ҫунманччә ку тери.

1942

## ТҖЛҖК

Лермонтова астуса

Ҙеҗенхирте, хура җәр ўплере,  
Эп, аманса минренёскер, җәр каҗна.  
Ҙәрәпелех ўленё-мён етре,  
Эп җәрәпех тёлёкёмре аташна.

Эп курна асла шыв. Тўлек хула.  
Шур җурт тавра ем-ешёл җуран каҗё.  
Ман тантәш-тусәмсем, кула-кула,  
Кёрекере ёҗсе-җисе лараҗё.

Хитре хёрсем, ачалла арәмсем  
Мана хаяр сунмасәр асаҗаҗё;  
Курки кёрекене җавраннаҗем  
Ман ятампа сәра йаҗаҗё.

Шўтлеҗё шўт. Тута вёҗён. Ҙемҗен.  
Самах вылять чуна кўренгермесёр.  
Юрлаҗё юра. Нихаҗан илтмен  
Илемлё кёвё тәсәлать тўлек җёр.

Анчах пёри... пёри җав ушкана  
Таҗтан ютран килсе җакланна евёр.  
Ун шухашне чухлатәп эп кана,  
Мана та вәл чухлать тәванёпе пёр.

Салху ларать хёр. Шухаша кайса,  
Сын сáмахне те тёлсёр тавáръать вáл.  
Тав куркине те, хурлáхлáн кулса,  
Йáлашáн сёс кáшт астивсе парать вáл.

Ун шухашё сўрет инсё-инсё...  
Тулли курка сине пáхать те акá —  
Курать вáл: сёсенхирён варринче  
Суранланса ыртать чáваш салтакё.

Салтакáн кусёсем сáк хёвеле,  
Сáк пёлёте тек нихáсан та курмёс.  
Тáри ун сийён юрá кёвёлет:  
Пёр вилёмпе пин сыншáн килчё пурнáс...

Сапла хёр сёмленет. Сапах та: «Ма,  
Ма эп унпа юнашар мар-ши?» — тет хёр.

Сёршывámáр! Сана пурáнтарма  
Юратáва та парнене кўретпёр.

\* \* \*

Иртеççё шура пёлётсем,  
Чаваш пёлечёсем иртеççё;  
Хёвеланăçнелле вёсем  
Пёрне-пёри тёртеççё.

Çав шура пёлётсемпеле  
Шавать чаваш шăпи, элчелё.  
Вал сўнмё, чарăнмё, пёлеп:  
Анан хёвел илемлё!

Шур пёлётсен хёррисене  
Ылтăнласа, хёвел пытанчё,  
Ыран татах килессине  
Астутарса хаварчё.

Иртеççё шура пёлётсем,  
Тўлек шывра мёлкёшленеççё.  
Шупашкара пуçне пёксе,  
Пёр сассар хёвёшеççё.

Хёвел пытанчё Атала,  
Атăлтанах ирпе хăпарё.

Чăваш шăпи Атăлпала  
Тахсан тăванлă мар-и?

Анчах та шурă пĕлĕтсем  
Паян унран писсе иртеççĕ:  
Хĕвеланăçнелле вĕсем  
Пĕрне-пĕри тĕртеççĕ...

1942

\* \* \*

Ҷумър, ҷумър, ҷумър...  
Шав лўшкентерет!  
Бра-сыва юлар,  
Ҷитрѐ ман черет.

Тулса ҷитнѐ Атъл,  
Мансар ан чаках.  
Ёметѐм! Ан татъл:  
Кайрам салтака.

Ияламра халь ҷеҷпѐл —  
Малтанхи ҷеҷке.  
Тус—Ивник — вилес пек,  
Кунѐсем кѐске.

Бѐри чуншан сыха  
Пулма хѐн, пѐлеп.  
Ивнике пѐр ҷыха  
Ҷеҷпѐл леҷрѐм эп.

«Ҷуркуннем ман ҷитрѐ», —  
Терѐ савваҶа.



Сасси витёр витрё,  
Сывлаш таванчэ...

Ҷумәр, Ҷумәр, Ҷумәр —  
Хирнёсем хирет...  
Ятласа ан юләр,  
Тавансем, пире!

1942

## ЏУЛ ЏИНЧЕ

Ах, Тайпи, хура куҗла Тайпи,  
Ман җул-йышам, Канаш панчисем!  
Уйрәлать, уйрәлать җул юппи.  
Сывә пул, чипер юл-ха эппин,  
Асилсем хушәран, асилсем...

Күр ёҗчен аллуна, чәмәртам,  
Ассан ан сывласам. Пәх куҗран.  
Эсә патан мана җамарта,  
Ун пелтерешә халь хамарта,—  
Җынсене калас мар-ха... Кайран...

Эпә таврәнәп-ха вәрҗәран.  
Мән телейчә, җитсессән җаплах!  
Пелме җук: тен, ун чух савәҗран  
Эпә атаҗә пуләп... Ан ман:  
Пушмакна урәха ан саплат.

Сывә пул, йәмәкәм, сывә пул!  
Пёртаван мар-ши эс Нарспипе?  
Чәре пулмә никаман та чул,  
Эс җапах та мана алә сул  
Ләпкәнах. Йәл кулса. Хальхи пек...

\* \* \*

Ак җаплах — сывпуллашмасәр,  
Пиллеймесәр хәрәме —  
Җухататәп пулө, ахәр,  
Эпө хам өмөрөме.

Ак җаплах — өлкөреймесәр  
Вөҗлемешкөн өмөте —  
Тўнсе юләп... Манәр әсәр,  
Тәпран пулмө төлө те...

Эп шеллеп хама. Каҗарәр:  
Чәваша шеллеп хамра.  
Хәҗан та пулин әнланәр,  
Тавтапуҗ сире вара.

1942

\* \* \*

Салтак фляги пуш-пушах,  
Ёҗес килсе аш җунать.  
Пёлсен, пёлет шухайша  
Җўрен җарха — җилҗунат.

Эп кун кунлап, җёр җёрлеп  
Йёнер җинче унпала.  
Тёнче вәрҗи кёр-кёрлет,  
Куҗ йамаяхатъ юнпала.

Җил ман җархан җилхине  
Пёр пётёрет, пёр сўтет.  
Ман чун вёҗет инҗене,  
Унта пике хёр кётет.

Җап-җаврака куркине  
Вай куҗ пекех тултаратъ;  
Вёре-вёре кайакне,  
Вай асанатъ, тутанатъ.

Сасартаяках куҗёнче  
Синкер мёлки санланатъ:  
Савни маттур ут җинчен  
Йаваннаах туйанатъ.

Хёр, вярәмән сывласа,  
Лартать тулли куркине.  
«Тавсси!» — тес-мён, сәйләса,  
Пёлмест ман әш суннине.

Пёлмест мёнпе юрасса  
Пин сұхрәмри савнине;  
Пёлмест — кётсе, юратса,  
Мана хәех сәлнине.

1943

## ВӀРҪ Ӏ ХИРӀПЕ

ХӀвеланӀҫ БугӀ  
Сарлаках та мар.  
ПӀр чӀмса та тухӀ  
Леш енне хастар.

ТухӀ те силленӀ,  
ҪаврӀнӀ вӀр-вар,  
ХӀвелпе хӀмленӀ  
СывӀ Ӏт йӀр-яр.

ХӀмӀр пилӀк-ҫурӀм  
ТӀсӀмлӀ, патвар...  
Анчах урӀх юррӀм:  
Самани вӀл мар.

Пуҫ кӀларнӀ тулӀ,  
ТулӀра тулли  
ВӀртгӀн хурҫӀ вулӀ,  
ТупӀсен вулли.

Украина хирӀн  
ШалӀ-тулӀпе  
Утма тиврӀ пирӀн  
ВӀрҫӀ ҫулӀне.

Ешѣл тулѣ вѣтѣр,  
Хѣмѣл хушшѣпе —  
Мѣкѣнѣ, мѣкѣнѣ — чѣксѣр,  
Пѣтѣм уѣѣпе.

Те акса хѣварнѣ,  
Те шѣтѣть хѣех?  
Тулѣ пуѣ кѣларнѣ,  
Мѣкѣнѣ хѣп-хѣрлех.

Лѣпкѣ чух илемлѣн  
Курѣнѣть уѣ-хѣр.  
Вѣрѣѣри ѣтемѣн  
Пур хѣйне хуѣхи.

Илемрен писетпѣр:  
Мѣкѣнѣ та — хѣре  
Юн пѣрхѣннѣ евѣр  
Туйѣнѣть пѣре...

1944

\* \* \*

Ҷёр-йышәмсем! Мён-ма пурне те ыррән  
Курас килет-ши манән ҫак самант?  
Таван уй-хир, вәрман, шыв-шурәм, ҫырам,  
Мёлкёшленсе чуна эс ан амант.  
Ман юнам юхрө Висла шывпала,  
Ан хуташтар вәл тәрә Атәла.

Эхер те эп сире кураймасассән,  
Ҷёршывәмҫәм, туссем, таван-пётен,  
Ман тунсәхлә, ман пашәрханәҫ сассәм  
Ҷитейтөр-и кёрхи ҫилсемпелен.  
Пёр шухәша упратәрччә инҫет:  
Рехмет сире, пуриншён те рехмет!

1944. Польша. Красник



## ҶЕНТЕРЎ ЮРРИ

1

Ҷентерў юрри пуслатап.

2

Тултарсамър куркәра,  
Кәпәклантәр пыл сәра!

3

Иртәр, ларәр тәпеле,  
Итләр чун-чәрепеле.  
Кәна пурте пәлмелле.

Камән әмәт малалла —  
Ҷавән уҗән манпала  
Ярәнса юрламалла.

4

Эп пәхатап Сталинградән  
Медальне асәрхарах.  
Паян кун вәл бриллиантән  
Ҷутәтәтә ман кәкәра.

Симәс хайәвә ун маншән  
Изумрудән курәнәт.  
Тинкерсе әна пәхсассән,  
Дон хумханнән туйәнәт.

Хёрлө йөрө — чән рубинән,  
Ҙук унтан таси, җутти;  
Ҙав йөрпе җентерү пына  
Аталтан Рейна җити.

5

Ах, вөрниччө-җке җав август!  
Ённө курәк. Шывсәр кавәс.  
Эшелон силлет пире:  
Ләстәр-ләстәр... Сәвәр, авәс.  
Сапала җеҗенхире!

Хёвелҗаврәнәш чечекө  
Ҙаврәнәт хёвеле май.  
Станци. Кәркәс-и, узбек-и —  
Кёсйинчен кәларчө пекө,  
Тытәнәт вәл хырәнма.

«Сывләш!» — тет Хусан тутарө  
Юриех. Леш хускалмарө,  
Тавәрәт җапла кәна:  
«Насредтин хуҗа каларәш,  
Эп мулла-им? Мён мана!»

Шүтлән-тертлән марш пуҗланчө.  
Кёреҗе аври хистет.  
Хөтөртет пөр чәрсәр шанчәк:  
Нимөҗе эпир курманччө,  
Ну... курман-ха нимөҗ те!

6

Утмәл җухрәм утнә хыҗсән —  
Хуп-хура та йөп-йөпе.  
Паллашатпәр вәрҗән выҗкән  
Чаләш шәл-җаварөпе.

Саманта сывланă чух  
Çаванма та вăхăт çук.

Вăтăршарăн, хĕрĕхшерĕн  
Çĕкленеççĕ çăхансем.  
Кунĕн-çĕрĕн, кунĕн-çĕрĕн...  
Кар-карлаççĕ çăткăнсем.  
Эх, мăнтарăн кĕреçе!  
Ма эс ансăр тетпĕр çеç.

Анчах çĕрĕ чул пек хытă.  
Çĕрнесем юнланиччен  
Çатăртаттарса эс тыт та  
Вырт çунан ана çинче!  
Эс çуран, эс — хир патши,  
Е юта пустарăн-ши?!

Качăр-качăр танк хĕресĕ  
Чуна çеççĕн хайăрать...  
Эс çуран. Хуça халь эсĕ.  
Çук тăма, çак хайăра...  
Ур, тулаш эс, вил, анчах  
Каялла пĕр шит ан чак!

Пулчĕ: вилчĕс те — чакмарĕç.  
Аслă çĕрĕмĕр-анне!  
Нихăсан манмалла мар эс  
Сталинградăн салтакне.  
Манмăн, манмăн: çавантан  
Çенĕ чап пусланчĕ сан.

7

Эпĕ — калăпсăр машинăн  
Пĕчĕкçеççĕ пĕр винтти.  
Мельюншар ман пек вĕтти.  
Анчах чунĕ — пысăк çыннăн,

Мән чунех җав вѣтѣсен;  
Вѣл калать, итле пѣлсен:  
Эп — этем! Ак манән чинәм.

Кѣвѣҗместѣп эпѣ: пултѣр  
Генерал та, маршал та.  
Анчах манән пур шалта  
Хамән тивѣҗ, эпѣ шутсѣр  
Мухтанатѣп унпалан:  
Хут җине нимрен малтан  
Ман ята җыраҗҗѣ, вулѣр.

«Салтаксем-юлташәмсем!» — тет  
Пур приказ та малтанах.  
Анланас пулатъ ана!  
Җавәнпа... мѣскер тес ѣнтѣ?—  
Хамән хѣсѣк окопра  
Эп генералах вара,  
Ана пинѣн итлесен те.

Ман окоп сыхлатъ ыр-сыввѣн  
Генералән блиндажне,  
Генерал — хѣй маршалне,  
Маршал, калѣпѣр, җѣршывѣн  
Чѣрѣкне те — Мускава.  
Ну, Мускав мѣнне хѣвах  
Эс чухлан... Асту, ан җывѣр!

Мускавра, хѣть бомбѣлатѣр  
Җѣр җурса ана тѣшман,  
Куҗ хупмасть Тѣпком ялан:  
Вѣл курать сан окопна та,  
Калаҗать ачупала,  
Чѣннипе, ана пула  
Эс җын евѣр пурѣнатѣн.

Ак аҗта эс сывахартан,  
«Пёчөк винт», ерипеле.  
Чим-ха, эс пыра-киле  
Кремльте черкке хәпартан...  
Халләхе тәнче шәпи —  
Сталинград чәри таппи  
Хускатать сана хаяррән.

8

«...Ҷапәсса ыран вилсен,  
Коммунист тесе хисепләр...»  
Ак Ҷапла салтак кёскен  
Тәрмалать кәрхи сивлек Ҷәр.  
Ак Ҷаплах эп те иккен  
Ҷыртәм, нимән төләнмесәр,  
Эп — чөлхе лаҶси, анчах  
Тупаймарәм тек сәмах.

ШурәмпуҶе кәвакарчә...  
Кәвак мар Ҷав, хәп-хәрлех!  
Камән мән — асра ват карчәк  
Аннемех пёкөрәлет:  
Яланах вәл вәранатчә  
ШурәмпуҶеие пәрле.  
МиҶе Ҷаврәнчә-ши кёҶәр  
Ҷәрәпе вәл, төлөрмесәр?

Карласа ларать мәян,  
Хытхура та йуҶ шурарам.  
Вәл та час минәпалан  
Кукшаланә лакәм-лакәм.  
Чәрә, сыва-ха паян,  
Кунәма тин ҶеҶ пуҶларәм...  
Хевел тухрә ерипе,  
Вәл та тупа етри пек.

Ик тѣнче. Ик җул. Ик шухаш,  
Икҗѳр утѳм хушшѳмѳр.  
Чѳмѳртѳнчѳ чун. Юн шухѳ.  
Мѳян айѳн шурѳмѳр,  
Вилѳмѳ патне эс шу-ха!  
Те минут, те җур ѳмѳр...  
Вѳхѳт җитрѳ. Кѳҗ гранѳтѳн  
Шартлатса җѳр җурѳлсассѳн...

Ку таран эп җак җѳре  
Кайѳк юнѳ те тѳкманччѳ.  
...Пѳтрѳ пѳр чун тѳнчере,  
Ёҗѳсемшѳн вѳл хупланчѳ:  
Аллине тѳсса пѳрре  
Кѳрт җине этем йѳванчѳ.  
Тем ыйтас пек — куҗѳнче  
җиҗрѳ хѳм юлашкинчен...

Чунѳм час лѳпланаймарѳ:  
Шав кураттѳм җав җынна...  
Анчах чи малтан хѳй мар-и  
Вѳл хѳмсарнѳччѳ мана?  
Ёмѳрхи саккун каларѳ:  
Хѳҗе хирѳҗ — хѳҗ кѳна!  
Тайма пуҗѳн вѳл килес-мѳн...  
Вырѳнпах выртса вилес-мѳн...

Кам пѳлет: тен, җав кунне  
Пуҗласа эп пултѳм пулѳ  
Антѳхан тѳшман җулне.  
җав траншейѳри юн кѳлѳ,  
җав йѳҗ эрѳм — ѳмѳрне,  
Тен, вѳл чикѳ пулса юлѳ:  
«Ырѳпа усал чикки», —  
Тейѳ пурнѳҗ кѳнеки.

Ҷентерӯ юри юрлатап.  
 Тултарсамър куркәра та  
 Такәр кәшт тутаниччен:  
 Таврәнманнине пуҗ тайәр,  
 Таприсем җәмәл пулайтәр  
 Ҷере кенә паттәрсен!  
 Вәрҗә пулчә урәм-сурәм,  
 Кам пәлет: тен, эпә юлтәм  
 Ротәран та пәр-пәччен...

Вәлтәр-вәлтәр-вәлтәр юр...  
 Ҷуна җук та — йәлтәр пур,  
 Йәлтәр пур та, йерә җук-ха.  
 Ҷил хаяр улать ялан,  
 Сылтәмран, сулахайран.  
 Тыттарать вәл вәрттән җупкә.  
 Кәчәр пулчә Дон хәрри,  
 Леш енче тәшман җарри,  
 Мән шутлать вәл? Пәл-ха, чуп-ха!

Ләпкә Дон ләпках та марччә:  
 Кәперне, асту, ан сарччә —  
 Бомбәлаҗҗә сарсанах.  
 Кимәпе, асту, ан курән,  
 Вәйкәнатән чикәм-пуҗән:  
 «Фердинанд» куҗлать сана.  
 Вәрен ан тәс эс шыв урлә:  
 Ку шывра шултра, тет, пулә,  
 Тунсәхлать вәл тахҗанах...

Сармаллах-җке кәперне!  
 Пәрне ватәҗ, тепәрне...  
 Тен, пәр җиччәмәш җәкленә.  
 Тытмаллах-җке кимхӯри!

Пёри путё, ну — тепри...  
Теприне, тен, Дон хёрхенё.  
Тасмаллах-ске вёренне!  
Вуннаш... сирёммёш... пёрне,  
Тен, сáнаймё шыв леш енё.

Малтанхи юр кáпáш, лайáх,  
Вáтáр сын — пёр вунá халáх,  
Вунá халáх — вун чёлхе.  
Ёнтёркет туркмен пáртакçá,  
Çепёрсем кáшт тáрáхласçё:  
«Ку хёлле-и?! Эх-хе-хе!..  
Чимёр-халё — шáрáх пулё!...»  
Шуса антáмáр каçкúлём  
Шыв хёрнех, пёр вётлёхе.

Ак, атьсемёр, пулчё каç!  
Пёр хушуччё: вил те каç!  
Юхрё кимё, юхрё сулá:  
Пёрене, хáма та шпал  
(Ан йёпентёр сёç пáшал),  
Плащ-палатка, сáтан-хулá...  
Лáпкá Дон, сыхла сáрна,—  
Касарсам леш сáрана,  
Кур — епле эфир хáюллá!

Чи шултра хума вататпáр,  
Кёç — ракета, кёç тата пёр...  
Ылхантармáш асамат!  
Аса сáпрё, сурё сáмáр...  
Лáпкá Дон, ан ур, ан сáухáр,  
Чёрене эс ан хáрат...  
Чёрере сáв каç, пёлетёп,  
Вунна мар — сёр чёлхепе те  
Пёр сáмахчё: Сталинград.



Ҷаванта ман тапмалла  
Пур чёлхеллэ Ҷарпала,  
Ҷав ятпа Ҷёкленчэ халӓх.  
Ҷаванта ман Ҷитмелле  
Асаппа та тертпеле,  
Сарлака, юлташ, каҶалӓк!  
Авалхи тус Атӓла —  
Дон халь алӓ памалла  
Ёмёр-ёмёр асанмалӓх.

10

Юрлӓ, Ҷумӓрлӓ та Ҷиллӓ,  
КуҶ усма Ҷук сӓлпӓран.  
КаҶпала шӓнтать те вирлӓ —  
Витӓрех эс пӓрланан.  
Пӓр хёлхем Ҷунать пӓр айӓн,  
Унпа ҶеҶ чӓтать ёнсе:  
Шӓл Ҷыртса, упаленсе,  
Ҷиле хирӓҶ, Ҷиле майӓн  
Тӓшмансем патне йӓлмак  
Сӓтӓретӓн эс, салтак!

ВиҶҶёр пинӓн йӓлмакланчӓҶ,  
ЛекрӓҶ пирӓн майкӓҶа.  
Хӓтӓлма вӓсем хӓтланчӓҶ —  
МайкӓҶ пӓврӓ хёл каҶах...  
Мина айӓн, тупӓ хыҶҶӓн,  
Хӓш чухне туртса Ҷуран,  
Ҷӓмрӓлсе юлсан хуран —  
Чӓр кӓрпе Ҷисе е выҶҶӓн,  
Кун-Ҷӓрне манса йӓлтах,  
Тӓрмашатӓн эс, салтак!

Манас сук кәра январән  
 Силсәр вуннәмеш ирне.  
 Тинкерсе темскер тәнларә  
 Икә лагерь пәр-пәрне.  
 Шәпчә пәтәм сүтсанталак,  
 Вәл та тем тәнланә пек.  
 Анчах иртрә майёпе  
 Ультиматум панә таләк.  
 Вәрәм таләк пулчә-ске!  
 Нимәсе — питрех кәске...

Парәнмасть, тет, нимәс имеш.  
 «Юрә!» — терәс салтаксем.  
 «Ху сине тиентәр, нимәс,  
 Сыләху-сәвапусем!..»  
 Пәләте сурса, хәвел кәс  
 Печә анәс еннелле.  
 Хәвелпе пәр мехелех  
 Тупәсем сәре кисретрәс.  
 Пулчә ахәр самана  
 Асәнмаләх тәшмана!

\* \* \*

Юрләп, терәм, юррине те,  
 Каләп, терәм, халапне.  
 Юрлаймарәм суррине те,  
 Калаймарәм чәрәкне.  
 Камшән хаклә манән тертәм?  
 Пулнә-иртнә тахсанах.  
 Каппаймастәп әп, анчах —  
 Рядовой пулса сүнтертәм  
 Сталинградән сүләмне.  
 Мән хушас-ха кун сүмне?

Салтака мән? Кәмәл тултәр:  
Вәрҗә парад мар, бал мар.  
Хәллене кәҗатә пултәр,  
Ҙуллана — пәртак юр-вар.  
Ҙуркунне чечек Ҙурсассән,  
Формировкәра-мәнте  
Чәрене темскер ёнтет...  
Ешеркке сада тухсассән,  
Ашә куҗ тёлне лексен —  
Аван мар пек, именен...

Мән тәвайән, мән калайән  
Килсёр-йышсәр Ҙысене?  
Тав тәватәп эп Ҙав майән  
Дон хәрарәмесе.  
Тав тәватәп ашәттишән,  
Типәттишән тәлана,  
Пылшән, Ҙушән... Яланах  
Тав тәватәп чи хаклишән:  
Кәмәла Ҙәклентерен  
Юратушән — чәререн!

Юрату! Ҙав ялкәшатчә  
Аслә Ҙерән чәринче:  
Вәрттән ёмәтлән пәхатчә  
Хәрача пек пәринче,  
Тепринче — кәтсе илетчә  
Тин Ҙураҗна сар хәрле  
Е салтак арәмәлле,  
Е ват карчәк пек пиллетчә,  
Е кулса йәсла-йәсла  
Тёл пулатчә ачалла...

Ҙәнтерү юрри вәҗлетәп.  
Тултарсамәр куркәра.  
Эп паян пәрне Ҙәклетәп:  
Юратушән пултәрах!

Юрату иртетчѣ мар-и  
Штык сѣнчи сѣскепеле?  
Шанасусар чѣр сѣлле  
Хѣтрѣ мар-и ун каварѣ?  
Пѣр тупа туса вѣл шав  
Чуптумарѣ-и ялав?

Юрату сѣнтерчѣ мар-и?  
Унѣн сута кусѣнчен  
Хура мур, этем хаярѣ  
Пѣхаймарѣ нумайччен.  
Юрату вѣл — ѣмѣр сывѣ,  
Вилѣме сѣнен телей,  
Вѣл сѣваплѣ Мавзолей,  
Парѣнми Тѣван сѣршыв вѣл.  
Уншѣн эп курка сѣклем,  
Уншѣн юррѣмсѣм, чѣрем!

1945

## ЏУЛЛАХИ КАЏ

В. К.

Шур пѐлѐтсем шӑваёё анӑёа —  
Пѐри пулать лаша, тепри тѐвел...  
Кун иртрѐ. Тӑрса юлчѐ манӑёа  
Никамшӑн палӑрми пур вак-тѐвек.

Ялӑшӑмсем ѐслерѐё уй-хирте,  
Анне тӑрмашрѐ кил ӑшчиккипе:  
Эп килнѐ хӑнана, вӑл хѐпѐртет  
Чун патѐнчи пѐр ѐмѐт ёитнѐ пек.

Беремлѐ картишне ларать сѐтел,  
Сѐтел ёине сар кӑкшӑм вырнаёать.  
Хӑме ёуракѐнчен каёхи хѐвел  
Кѐрекене сентел тѐспе сӑрлать.

Эпир сӑра ѐёетпѐр тав туса,  
Эп кил-ёурта сунатӑп перекет.  
Анчах ман урӑххи килет аса,  
Куё умѐнче йӑлт урӑх кѐреке...

Анне сисет. Вара эп сан ёинчен  
Ирѐксѐрех кала пуёлап ӑна.  
Аёетӑп те — куркамӑн тѐпѐнче  
Куратӑп санӑн тунсӑхлӑ сӑнна.

Эс — ман хаймаланса йўсен сәра,  
Эс — ман тулли куркам, ман вай кўрен!  
Санран килет телейём пурнаҗра,  
Чёрем сана чәнне калать, ёнен...

Пүртҗи төлнех ак хыпрё Ҷич җалтәр —  
Ёҗсе үпентерейнё алтәр пек.  
Ан тив, җаплах кунҗул та җуталтәр,  
Хур кайәк Ҷулё пек ялтратәр тек.

Шав тәсәлать-ха пирён калаҗу:  
Тўлек, уяр! Аҗстан халех выртан?  
Умра икерчё, тәвараллә җу,  
Умра мухтавлә, ёмёрхи шарттан.

Вәл, ахәр, аставать Аттилләна,  
Ана тутанна Чингисхан, Тимур;  
Хаяр Иван юратна, тет, аһа...  
Шарттан! Ун хайён кунё-җулё пур.

Сып-сыва та сётеклё хальчченех,  
Сыв пултәр малашне те вәл, эппин!  
Ҷёршер җул витёр җитнё кучченеҗ,  
Кёрекерен вәл тухмё паян тин...

Вәрах пырать-ха пирён калаҗу.  
Таҗта пытанчё уйәх ывәси.  
Эпир иксёмёрех, никам та җук:  
Аһне те эпё — каскән йәх асси.

Ак Алтәр җалтәр та җавәрәнать,  
Атәлалла тәсать хай аврине.  
Тытсам эс, тусәм, тытса чар аһа,  
Астив савса сёнен тав куркине.

Мёнпе эс йӱпанатӱн-ши ҫак каҫ?  
Санран хыпар та ҫук, чиперёмҫём!  
Кунти лӱп ҫил вӱҫсе ҫитсен кас-кас,  
Мана эс асӱнса илмерӱн-шим?

Епле пулсассӱн та, паян сана  
Пуриншӱн те чунтан эп тав тӱвап.  
Никам та мар — пӱр эс, пӱр эс кӱна  
Мана тытса ҫыртартӱн ҫак сӱвва.

1946

## АВТАНРАН АВТАНЧЧЕН

### 1

Кил-сурт илемё — сар автан  
Виç тапхәр хыттан аватсан,  
Таратап аша ыйхәран,  
Пәхатап төксём кантәкран.

Кёреннён-сарран хыпанать  
Ир шуçамё пәртак тәрсан.  
Ўсет, ўсет, йәмәхланать;  
Унтан тастан, Анаткасран,

Пасарнә йываҕ леш енчен,  
Кусса тухать хөвел җатми.  
Шанса пәрланнә кёленче  
Ылттанланать ытарайми.

Тем евөр йываҕсем җинче  
Нихсан курман-илтмен чечек  
Эрешленет куҗ умёнче  
Ташти асамлә тёнче пек.

Час, тулән-шалән җурупе,  
Пурт сивёнет. Тухатап эп.  
Поэт хушса хәварнә пек —  
Юман вутти җурса кёреп.



Туратла, шән вутсыппине  
Ҙапсассән — пуртә ыткәнать.  
Ҙапан, Ҙапан Ҙине-Ҙине,  
Хәрсе Ҙитен те — тыт кәна!

Ҙырма ларсан Ҙапла малтан:  
Перо шумасть, сәмах витмест.  
Чуна Ҙән ёмёт Ҙутатсан —  
Тытса кәна пыратән эс.

Турпас сикет йёри-тавра,  
Ҙуркамё — сәвә йёрки пек...  
Юман вутти кәмакара,  
Сәвви — сәтел Ҙинче типет.

Тёпел кукри таврашәнче  
Анне пёрмай пёшкёнкелет.  
Куймак чашларё (икерче  
Ҙапла калаҘҘё пирёнле).

Унтан сәтел Ҙине ларать  
Ҙутатнә сарә сәмавар.  
Кунта эфир тутарларах —  
Чее ёҘетпёр шёвё мар.

Вара, умри хыр туратне  
Тёллетёп те эп куҘпала,  
Перо тытап вёри алла...  
УҘатап сәвә тетрадьне.

2

Кашлать хыр йываҘ... Юр купи  
Казбек тўпи пек туйәнать.  
Ун урлә телефон юпи,  
Йәмраллә Ёнчё курәнать.

Унта, юрпа пӑр айӑнче,  
Эп ачаран таптанӑ йӑр.  
Тем анлӑш тинӑс те Ёнче  
Тӑраймӑ-тӑр, тӑраймӑ-тӑр.

Унта ҫӱренӑ ман шӑпа  
Чӑркуҫ таран йӑм тавӑрса,  
Сапланӑ пушӑт алапа  
Вӑл пулӑ сӑрнӑ тӑрӑшса.

Ик-виҫӑ кӑртӑш е мулюк  
Курсассӑн ҫӑтӑк алара —  
Унран паха телей те ҫук,  
Лаша та кирлӑ мар вара.

Унта ҫу кунӑнче ҫичшер  
Шыва эп кӑнӑ ҫулсерен.  
Ҫӱҫ типнӑ-типменех ишсе,  
Чӑмса алхаснӑ тӑрлӑрен.

Таватӑ тинӑс тӑварне  
Ўтпе астивнӑ хыҫҫӑн тин,  
Ҫырмам мӑнле илемлине  
Туятӑп эп паян туллин.

Йӑмри те ҫавӑ, шывӑ те  
Ёмӑртенхи тӑван илем.  
Эпир хурсем кӑтнӑ тӑлта  
Ҫӑкленнӑ ферма витисем.

Каҫ-каҫ унта вар хӑррипе  
Пырать, тет, кашкӑр-кашаман.  
Путек-ҫатак макӑрнипе  
Шӑлне хӑйрать ҫав ҫӑрҫӑтман.

Анчах йёри-тавра хўме.  
Йытти вёрге чарансанах  
Сиксе тәрать те — итлеме  
Тухать хуралҗа хәвәртрах.

Пашал кәрәслетсе каять.  
Тукмак хўре хәтәлайсан —  
Шәши кәваре пек җунать  
Ун выҗа куҗе аякран...

Унта сысни нәриклетет,  
Ёни, пәруше сас парать.  
Җәршившән мул та перекет  
Колхоз еҗчене пуҗтарать.

Унтах, җав Ёнче хәрринче,  
Арча пек чысла мән җуртра,  
Эртелле еҗән штабәнче  
Эп пултәм җакә вәхәтра.

Пәхатәп пәр стени җине —  
Куратәп Иванов сәнне,  
Пәхатәп эпә теприне —  
Тукай тухать ак куҗ умне.

Пәр тантәш чаплә поэтсем.  
Хальхи ял пуҗсемпеле,  
Авалхине җере чиксе,  
Канаш тәваҗҗе-мән пәрле.

3

Кашлатъ-ха хыр. Эп җыркаларәм.  
Харам пулман автан сасси.  
Еҗ — ман телейәм. Манән парәм —  
Ялан чәнне кәтартасси.

Чӑнни йӑлтах уявлӑ мар-ха:  
Пайтах пӑрт сийӗ улӑмран,  
Тӑхӑнаймастпӑр пурте бархат,  
Шӗшле те музейе паман.

Анчах сав сӑнчӑк улӑм витӗр  
Йӑлт урӑх пурӑнӑс тапать.  
Урамӑсен ятне сес илӗр —  
Унта та вӗр-сӗнӗ шӑпа.

Ак пирӗн кас. Темле салжуллӑн  
Янратчӗ: «Хысӑлти урам».  
Халь, ун патне сывӑхаруҫӑн,  
Эс Пушкинӑн ятне куран.

Саплах: пӗрремӗш сӗнӗ пӑртӗн  
Кӗтессине, хӑма сапсах,  
Поэт ятне сӑрса сӑн кӑртнӗ  
Таҫти ял хӗрринчи касса.

Пыран-пыратӑн та куратӑн:  
Е телефон юпи ларать,  
Е радио кашти — Мускавӑн  
Хумне тытасшӑн кармашать...

Сӑпатаҫи те урӑхланӑ:  
Шӗшлӗпеле чавалансах  
Ларать-ларать те, хӑй хутланӑ  
Балкан сӑнчен хушать сӑмах.

«...Ак пирӗн сиччӑмӗш ноябрь,  
Пур халӑхпа чысланӑ кун.  
Пӑлхарӑн — тӑххӑрмӗш сентябрь,  
Сав кун патши тӗп пулчӗ ун.

Хам пултӑм Софире, хам куртӑм, —  
Тет ват салтак кӑршисене. —

Аван ҫынсем. Вёсен те туртӑм —  
Раҫсей енне, Мускав енне...»

Сапла йӑли тухман тум айӑн  
Ҫенни ўссе аталанать,  
Ўссе ҫитсессӑн вӑл — хӑй майӑн  
Ҫенетӗ пирӑн йӑлана.

Мирте Мирун пур тенӗ евӗр,  
Ялта Якку пур тенӗ пек,  
Ҫӑн кӗреке те (сискелетпӗр!)  
Лекет кивкирӗк тӗлӗпе.

Хӑш чух эфир ютла пуплетпӗр,  
Асаттесен йӑлипеле:  
«Ку — хамӑн, ку — ман мар», — теетпӗр,  
А пирӑн «хамрӑн» темелле.

Хӑш чух пӗр шухӑш ҫеҫ: кун ирттӗр.  
Ёҫрен васкатпӑр килелле.  
Хӑш чух бригадир мар — ҫур литр  
Шута илет ёҫе-хӗле.

Калаҫҫӗ: вӑрҫӑ пулчӗ, теҫҫӗ.  
Хӑш чух килте ларнисемех  
Ҫав анӑ кӗҫсепе витеҫҫӗ  
Вӑтанӑҫӑр сӑмсисене.

Анчах ҫав вӑрҫӑн чӑн салтакӗ  
Пит ытлаши сӑмахсӑрах,  
Хӑрах куҫпа пулин те, акӑ,  
Ял тытӑмне тытса тӑрать.

Вӑлах, пӗр ватӑ ҫын каларӑш,  
«Ялти коммунистсен асли».  
Ҫавсем ҫинче колхоз маларӑш,  
Ун пархатарӑ пуласси.

Савсем, фронта васканă евѐр,  
Пусаççѐ анлăн, сарлака,  
Çўлтен хушассине кѐтмесѐр  
Юсаççѐ пѐтѐм шайрака.

4

Хѐрсе кашлатъ ват хыр... Хѐреççѐ  
Пуçри хускалнă шухăшсем.  
Сăввăмсене пырса кѐреççѐ  
Тѐрлѐ шăпаллă ялйышсем.

Ав ѐнерхи танкист. Пѐлетѐп:  
Яра куна вăл хуп-хура,  
Выртать ўпне те, месерле те —  
Сиплет аманнă трактора.

Совет разведчикѐ ав халѐ  
Сўсмен çѐлет, йѐвен йѐслет.  
Кăкри çинче Берлин медалѐ  
Хуллен кăна чѐтренкелет.

Ав харсăр санитарка пулнă  
Чипер пике больницăра.  
Вăл гимнастѐркăсăр, — шур тумлă,  
Хѐреслѐ тутăрлă сестра.

Çартан килейнѐ хѐр сасартăк  
Сасси пурне сисет иккен:  
Мускавалла уçасшăн алăк,  
Пуплет вăл Барсова çинчен.

Хай халлѐхе, клубра каç-каçан  
Аккордеон тăсса ярсан,  
Янраттарать те кассăн-кассăн, —  
Хѐллек чечек те шăпчăк сан!

Унтан вӑл танташне ченет те:  
«Подгорный!» — тет купӑсӑне.  
Вара ҫав кевӗпе ӗнтеҫҫӗ  
Хӑюллӑ вырӑс ташшине.

Вӗсем Европа ҫӗрне виҫнӗ:  
Румынин саплӑк анисем,  
Германин сарӑ хӑйӑр витнӗ  
Уй-хирӗ, Вена раҫисем —

Йӑлт юлнӑ ассенче. Анчах та  
Ҫак пӗчӗк шывлӑ Сиктӗрмех  
Вӗсемшӗн ӗнчӗ те, ахах та,  
Ытарайми ӗмӗрлӗхех.

Вӗсем пӗлеҫҫӗ: ҫакӑ ялӑн  
Ирхи кӑвак тӗтӗмӗсем  
Мӗнпур Тӑван ҫӗршыв сывланӑн  
Мӑкӑрланаҫҫӗ ҫӗкленсе.

Вӗсем пӗлеҫҫӗ: ҫак уй-хирӗн  
Йӑрансӑр-йӗрсӑр курнӑҫӗ —  
Татти-сыпписӑр пурнӑҫ пирӗн,  
Тӑван ҫӗршывӑн пурнӑҫӗ.

Вӗсем пӗлеҫҫӗ: ватӑ Улӑп  
Тӗми ҫинчи хурал юпа  
«Ялан ҫӗршывӑн сыхӗ пулӑп!» —  
Тесе кунта тӑвать тула.

5

Ак иртнӗ кун та. Хыр кашлать.  
Хӑҫантанпа ӑна паллап эп!  
Ун айӗн чарӑнми юхать  
Асаттесен юмах-халапӗ.

Хәш каҫ унта темле мулсем  
Иеленсе ҫунаҫҫё, тетчёҫ.  
Кёреҫепе вара ҫынсем  
Чи ҫур ҫёр тёлёнче йёрлетчёҫ.

Хәш чух ҫав хыр тавра хёрсем  
Уяв калаҫҫё сассәр, тетчёҫ.  
«Вёсем — хёр халлён вилнисем», —  
Тесе пире ёнентеретчёҫ...

Кашлать, кашлать хыр тёрлёрен...  
Эпир вучах чёртсе яратпәр.  
Каварё шәранса ҫитсен,  
Шала паранкә кустаратпәр.

Тавар сапса, уйран сыпса,  
ҫиетпёр «тәләплә паранкә».  
Хәюсәр лампа мәчлатса  
Сўни-сўнми сывлать аран кәшт.

Анчах улт-ҫичё ҫухрәмра  
Электәр тенё ҫутә пур, тет.  
Ана ҫак пилёкҫулләхра  
Эпир ялта курасшән пурте.

ҫав ёмёт ҫитнён ҫываха  
«Чёпкүсёпех» сәмах йёрлетёп.  
Урамалла пәха-пәха,  
Ыранхине курса ёҫлетёп.

6

Кашлать ик юплё кукәр хыр.  
ҫил ҫурҫёртен вёрет хаяррән.  
Ыран каллех юр хыр та хыр —  
Черетлё физкультура манән.



Ак кутсәр-пуçсәр вѣстерет...  
Хай кәмаки çинче ёшеннён  
Анна пәртак ўсәркелет,  
Мәрье улать такам хёненён.

Аманнә, çемрёлнё ура  
Вәрça-харça асилтересшён —  
Сурать, пёр вѣёмсёр сурать,  
Ниçта кайса кёре пёлместён.

Анчах, хай çутине кура,  
Сержант килсе кёрет каçкўлём,  
Хам пек тўлек, хам пек хура,  
Хам пек аманнә çын, ман кўршём.

Вара, вәл çәлтәр йёрёллө  
Мулаххайне хывса хурсассән,  
Пуçлатпәр хамәр евёрлө  
Салтак тамашине пәртакçән.

«Пантера», «Фауст» сәмахсем  
Аса илет хастарлә снайпер.  
Курман этемсене кичем,  
Эпир — асәнсанах чухлатпәр.

Вәл перчеткеллө аллине  
Мәйран кәкарнине сәнап та —  
Манап ура ыратнине:  
Ана, тен, ман пек мар асап-тәр.

Эпир чёнместпёр ун çинчен,  
Шав малаллах ёмётленетпёр.  
Ёмётленни çитеймесен,  
Тепри çитересе пёлетпёр.

Хыр шав кашлатъ. Ман патăма  
 Кёрсе ларать хисеплĕ ватă.  
 Питтăпайран пуçлатъ сăмах  
 Манпа çав çын кирек хăçан та.

Тулти çил юррипе пёрле  
 Янрать ун ылтăн пек сăмахĕ.  
 Çак таврари Шелепилле  
 Ана куратăп яланах эп.

Мён чухлĕ мул çав ватăра!  
 Мёнле вăл хаклă та, паха та!  
 Сăхап, сăхатăп эп вара,  
 Çĕр сума́р сăхнă пек сăхатăп.

Эпир каласнă хушăра  
 Пырса кĕрет пёр шул ачи.  
 Мана хай тетрадьне парать  
 Çав саккăрмĕш класс савăçи.

Саспах вулатăп саввине.  
 Хăюсарскер, пуçне чикет те,  
 Çĕлĕкĕпе хуплатъ питне:  
 «Кайран чăрманăр-ха, çитет»,— тет.

Вара эпир унпа пёрле  
 Ямбне-мённе виçсе пăхатпăр.  
 «Пёри сўнсен, тепри кирлех»,—  
 Тесе пăртак шўт тукалатпăр.

Çур уçа сас йёрки çинчен  
 Пуллетпёр самаях чиперрĕн...  
 Çав икĕ ўсĕм хушшинче  
 Хама эп туйăнап кĕперрĕн.

Юхан кунсул кискретнѐсем  
Ан тив, пѐрре савайям вантӑр,  
Эсир, каҫса ѓлкѐрнисем,  
«Сыв пултӑр пурӑнаҫ!» янратӑр.

Поэмӑмсем — сайра юпа,  
Сӑвви-хӑми те пит сайра пек.  
Анчах ан манӑрччѐ: юнпа  
Цементласа ӑна сарап эп.

Пӓлетӓп пуринчен малтан:  
Кӓперӓм чӓнтӓрлӓ пулмарӓ,  
Анчах ун урлӓ каҫакан  
Курманнине курма пултарӓ.

Лере, малта, чечен ҫыран,  
Малта вӑл чӓнтӓрлӓ-чечеклӓ  
Ванми кӓпер: тӓпӓ таран,  
Хӓвел таран сире вӑл ҫӓклӓ.

Эпир хӓне ҫӓнтернӓрен —  
Сав чӓрӓ асамат кӓперӓ —  
Ҫӓр пин эрешлӓ тӓрӓрен  
Ҫӓҫке те ҫимӓҫ ҫитӓнтерӓ.

Унта та пӓлӓҫ чӑвашла:  
Вӑл ҫывӑх. Пулӑр хатӓр, хапӑл.  
«Ҫулҫи ҫупать, улми ташлать»  
Тени пулсассӑн — ҫавӑнта вӑл.

Эп хунӑ каштасем ҫине  
Хӑюллӑн пусӑр, каҫӑр урлӑ.  
Вара эп халь юрланине  
Ҫӓклентерсе туйри пек юрлӑр.

Хыр шав кашлать. Пўрт-сўрт, хуралтă  
Хуралчѐ. Вăхăт сывăрма.  
Инсѐ Шупашкара куратăп,  
Куратăп сывăх сьиннăма.

Хам ашăмра а̀на калатăп  
Хальччен тухман сăмахсене.  
Ытараймасăр ыталатăп,  
Тасалăх, сьамаллăх сѐнеп.

Атя, атя манпа пѐрле теп,  
Сўлтен сўле, малтан мала.  
Эп санăн суранна тўрлетѐп,  
Манне эс сиплѐн хупала.

Хупа кăна! Тумлам илсессѐн,  
Эс тинѐс тавăр халăхна.  
Тасалтăр, савăнтăр тирпейлѐн  
Унта вăл, тав туса сана.

Сўлтен сўле! Хыпса сунсан та —  
Чи сўллѐ тўпере сўнер.  
Сан сўттупа тепри хускантăр —  
Тата паха, тата чипер.

Малтан мала! Ирхи хѐвелѐн  
Мал енченех-ске тухасси...  
Хыр кашламасть. Сѐм каç шѐвелнѐ.  
Тулта каллех — автан сасси.



ПЕТЁР ХУСАНКАЙ

МЕХЕЛ

КЕВЁЛЕНМЕН  
ЮРӘСЕМ



\* \* \*

Шупашкара җитсе пыруҗан  
Тинкертём тәрә Атәла:  
Сана асилтём, чакәр куҗам,  
Санпа җёклерём кәмәла.

Силлерё-җке пире шәпамәр,  
Силлерё Атәл хумё пек.  
Салантәмәр та пухәнатпәр  
Чун патёнчи ёмётсемпе.

Вёҗет ман шухәш Атәл урлә,  
Җумма хушайәттәм җунат!  
Паян кампа ларса эп юрләп?  
Чёрем пёр саншән җеҗ җунать.

1945

\* \* \*

Чечек суратчѣ суркунне,  
Юрлатчѣ кайак юрӑ.  
Мана савнийѣм ун чухне  
Пѣрремѣш хут чуптурѣ.

Сасартӑк улшӑнчѣ тѣнче:  
Ялтрать вӑл асаматлӑн;  
Сисет, вылять куш умѣнче  
Йӑлт симѣссѣн-каваккӑн.

Кѣвѣснѣ пек ман кушӑмран  
Чечек пӑхса сӑнарѣ.  
Пыл хурчѣ хӑй сине ларсан,  
Чечек вара... пӑхмарѣ.

1945

\* \* \*

Мёскер, мёскер эс ман куҗран  
Чёнмесёр тинкерсе пәхатән?  
Мёскер курасшән әнсәртран  
Куҗ хўрипе сәнатән?  
Ҷавах эп, шан! Ҷавах эп, шан!  
Елөкхиллех эп санән.

Мёскер, мёскер эс кулянан,  
Сисмесёрех сывлатән ассән?  
Е пысак хурләх курнәран  
Савәнәсна шанмастән?  
Ҷавах эп, шан! Ҷавах эп, шан!  
Елөкхиллех эп санән.

1945



\* \* \*

Ах, эп курсаттам маһар куҫ —  
Хура та мар, кавак та марччә.  
Мёскер-ши ку, мёскер-ши ку? —  
Пёрре пәхсах вәл пәхәнтәрчә.

Ытараймастәп эп әна,  
Кәмәләмра та ҫав кәна.

Сәхлантарать те иләртет,  
Күлештерет те шантарать вәл.  
Ләплантарать те тилмәртет,  
Сут тәнчене йәлт мантарать вәл.

Ытараймастәп эп әна,  
Кәмәләмра та ҫав кәна.

Хәш чух ачаш, хәш чух хаяр,  
Хәш чух түлек, хәш чух кәварлә;  
Хура та мар, кавак та мар —  
Юратупа вәл пәр сәнарлә.

Ытараймастәп эп әна,  
Кәмәләмра та ҫав кәна.

\* \* \*

Атлтан тухать сур уйах  
Парас евёр каранса.  
Час кураймап сана урэх,  
Час манаймап параса.

Сыва пул, сапайла пул,  
Тутар тыт та ала сул!

Хум сёклерё, хум силлерё  
Манан пёчёксё кимме.  
Кусна ан шал эс, чиперём,  
Эп каймастап-ске вилме.

Сыва пул, сапайла пул,  
Тутар тыт та ала сул!

Ийлабра ем-ешёл улах,  
Сута-сута кўлөсем.  
Киммём таваранё тулах,  
Эс мана кёте пёлсен...

Сыва пул, сапайла пул,  
Тутар тыт та ала сул!

1946

\* \* \*

Курсам, мёнле илемлө Атәл!  
Уҫ кантәкна, уҫ кантәкна.  
Ман юррама пулсам эс хапәл —  
Самант кәна, самант кәна...  
Уҫ кантәкна!

Итле, мёнле тўлек шыв анё:  
Пёр хум та ҫук, пёр хум та ҫук.  
Ман кәмәләм хәсан ләпланё?  
Ләпланас ҫук вәл сансәр чух,  
Ләпланас ҫук.

Шыва кәрет чипер хёр-уйәх,  
Сар ҫивтине вәл сапалать.  
Ман чунәмра пёр ҫутә хурләх:  
Ялан пуласчә санпала,  
Ялан ҫапла.

Пире пиллет пур ҫутҫанталәк.  
Уҫ кантәкна, уҫ кантәкна.  
ҫак юррам юлтәр асәнмаләх —  
Сана кәна, сана кәна...  
Уҫ кантәкна!

1946

\* \* \*

Шупашкар җәкисем җеҗкере,  
Урамра пыл шәрши, пыл шәрши.  
Ман курасчә сана кәҗерех,  
Пахчана пымән-ши, пымән-ши?

Пахчара улах мар-җке тесе,  
Пёрәнсессән хура куҗ харши,  
Манән пәчәк кимме ёненсе  
Йәләма каҗмән-ши, каҗмән-ши?

Шәпчәксем юрлама пуҗласан,  
Атәл тәрәх каять ши те ши.  
Саварах җавәрса юрласан,  
Ман сасса илтмән-ши, илтмән-ши?

Шупашкар җәкисем җеҗкере,  
җеҗкере пәтәм аслә җершив.  
Юратасшән җунсассән чәре,  
Мәнле шыв сапәр-ши? Сапәр-ши?

1951

\* \* \*

Чёкеҫсем ҫўлте вёҫеҫҫё,  
Яр уҫатап кантака.  
Вёҫрё кёчё пёр чёкеҫё,  
Чёртрё манан шанчакка.

Эреветлё те теветлё —  
Ачаран астуня пек.  
Чёвёл-чёвёл чёвёлтетрё  
Хайён ҫепёҫ чёлхипе.

Виҫҫё ҫавранчё те тухрё,  
Уҫа юлчё чўрече.  
Тав юрри хавассан юхрё  
Янкяр пёлёт айёнче.

Манан чунам ҫунатланчё,  
Тем ҫёклерё камяла.  
Чёкеҫ пек вёҫет ман шанчак  
Ҫўлелле те малалла.

1952

\* \* \*

Пәлтәра шәналәк карнә  
Шәнасем аптратасран.  
Тўшекне хәпартса сарнә,  
Минтерсем — мачча таран.

Кирлә мар мана минтерә,  
Сәхланмастәп тўшеке,  
Ма тесен сәмах чәнмерә  
Эп пуплес текен пике.

Юрә, юрә, ашхыптармәш,  
Ҙаплалла иккен телей.  
Час әсанәп акәш-макәш  
Атәлла эп вирелле.

Урәха чәрем иленмә...  
ТавтапуҘ, ытарлә куҘ,  
Ик кун Ҙурәләх илемлә  
Асапушән тавтапуҘ!

1950

\* \* \*

Ман сук юратнӑ вӑхӑтӑм:  
Хӗлле, сулла е кӗркунне —  
Пурне те эп тав тӑвӑттӑм,—  
Хастарлӑх кӗтӗр сын чунне.  
Тӑман, хӗвел, йӗпе-сапа —  
Пӗрне те ман ӱпкевӗм сук.  
Мӗскер ситмест мана ку чух?  
Санпа пуласчӗ ман. Санпа.

1955

## ТАНГО

Кѣл-чечек аллеѣ,  
Кѣл-чечек аллеѣ...  
Ман телейѣм мар ҫав,—  
Ют ҫынсен телейѣ.

Ман телейѣм пурчѣ,  
Аякра вӑл юлчѣ,  
Чѣрене шар ҫурчѣ:  
Шӑнаҫайми пулчѣ.

Эп ўпкелеместѣп,  
Тилмѣрсе йѣместѣп.  
Хам курнине, тусӑм,  
Ан курсамчѣ эс, теп.

Кѣл-чечек аллеѣ,  
Кѣл-чечек аллеѣ...  
Ман телейѣм мар ку,—  
Ыттисен телейѣ.

Ярӑнать ӑш ҫумӑр —  
Пӣлӣтӣн куҫсулӣ.  
Мана айӑп тумӑр:  
Ман пекки тем чухлӣ.



Ярән, сүмәр, ярән,  
Сад пахчи, шаварән.  
Ешөл йываҕ-курәк  
Сарәлтәр катмаррән.

Көл-чечек аллея,  
Көл-чечек аллея...  
Ман телей пулмин те,  
Пур такам телейя...

1956. Бухарест

\* \* \*

Ҷаплах усратӓп ӓшӓмра  
Сан илӓртен сӓнна,  
Сӓтел Ҷинчи сар кӓкшӓмра  
Чечек усранӓнах.

Шан: хухмӓ Ҷав чечек типсе  
Сар кӓкшӓм ваниччен.  
Вансассӓн... лартчӓр ыттисем:  
Чечекӓ пит чечен!

1957



ПЕТЪР ХУСАНКАЙ  
МЕХЕЛ

ТИВЁСЛИСЕНЕ



### ПОЭЗИ СИПЛӚ ҶИЛӚ

Пин-пин Ивановран пӗри.  
Иван-и, Ян-и, Джон-и, Жан-и —  
Пӗр пек вӗсен тӗп тымарри,  
Чӑваш — хайле ятнех вӑл шанӑ.

Нарспи, Сетнер те Тӑхтаман —  
Мӗнле тӗлӗнмелле янранӑ!  
Поэт ҫавна ытарайман,  
Вӑл наци сӑпатне шыранӑ.

Итапайсем иванланни  
Час акӑ икӗр ҫул та иртӗ.  
Кунта, тен, пулӗ аванни,  
Кунта, тен, пулӗ начарри те.

Кам мӗн шырать — ҫавна тупать.  
Историҫӗн ун хайӗн ӗҫӗ:  
Чикӗлесе лартас юпа,  
Ак ку — пуҫламӑшӗ, ку — вӗҫӗ...

Ҫырман чӑваш историне  
Уҫса хупмашкӑн кам пултарӗ?

Вал сырәнә-ха малашне:  
Паисийсёр\* пулман Болгари.

Вал сырәнә-ха чавашла,  
Чёлжемёр сёклё-ха а́на та.  
Ка́сса кайса вуламалла  
Вал сырәнә тесе шаната́п.

Паян эп, халӑх савӑси,  
Нимле чикке те уямасӑр,  
Поэзи тӑтӑш саврасил  
Сёкленине туятӑп ахӑр.

Сав сил чун-чӑрене вӑрет  
Пур нишлӑхрен те сыватасшӑн,  
Вӑрет те витӑр витерет  
Хаяррӑн, сепӑсӑн, ачашшӑн.

Сӑсентерет те тепӑр чух,  
Пӑртак иментерсе те илӑ.  
Вал вӑрнине сисмесӑр сук,  
Тавах, поэзи сиплӑ силӑ!

Ылмашӑнать тӑре-шара,  
Саманасем ылмашӑнассӑ,—  
Сынсем сӑплах е Пушкинра,  
Е Шекспирта ас-хал шырассӑ.

Чӑн-чӑн илем — ёмӑрлӑхех,  
Ана туртаймӑн урлӑ-пирлӑ.  
Хёвел пек, шыв пек, сывлӑш пек  
Этем чунне ялан вал кирлӑ.

...Йӑлтах пурӑнмаллискерсем:  
Тукай е марисен Чавайнӑ,

\* Паисий Хилендарский (1722—1798) — пӑлхарсен малтанхи историҫи.

Е хамәр Кёҗтенттин тесен...  
Комета пек җунайса кайнә.

Пит ватә халәхсем эфир,  
Җав вәхәтрах — мәнле-ха җамрәк!  
Культура кил-җуртне пәр ир  
Яр уҗрәмәр, төртсе, мән алак.

Җав ир — Нева кәвак җути,  
Җав ир — «Аврора» шурампуҗе.  
Ак Смольнайри пәр җын утти  
Мана халь илтәннә пек пулчә...

Вәл курнә витәр куҗеҗе  
Кунҗулән тинәсне пәр харәс:  
Унта таса поэзи пек  
Таҗта пәччән җул тытнә парәс.

Җав парәс Лермонтовән та,  
Ыттин те хумсемпе кәрмешнә.  
Җав парәссем җил-тәвәлта  
Пәр революције пәрлешнә.

Пәчченләх, харпәрләх тәнчи  
Пәтсе пырать, пурнаймән уйрәм,  
Поэзи — халәх чунәнчи  
Чи хаклә мул, чи ыра туйәм.

Анчах та халәх вәл — җынсем,  
Вәл кворум мар — хисепшән, шутшән.  
Әс кашнине ятран чәнсем,  
Чи йывәр ун әҗне әс хутшән.

Җапах, поэт, пин җулхиллех  
Сәтелүнтен әс хәпаймастән:  
Ларатән шуҗәм җуттиллех,  
Бригадән сәвә җыраймастән.

Мухтав ҫав харсӑр пӗччене!  
Ҫук референчӗ, секретарӗ,  
Ҫук ассистенчӗ... Тӗнчене  
Пӗччен хӑй сассине вӑл парӗ.

Тупман сӑмахӑн асапне  
Никам ҫине те вӑл хураймӗ.  
Сӗтелӗ хушшинчен ӳпне  
Йӑваниччен вӑл лӑш кураймӗ.

Мухтав та чыс! Ахаллӗн мар  
Ун ыра ячӗ — пул т а р у ҫ ӑ.  
Ана, ялан хавхаланма,  
Йӑри-тавра ҫул пултӑр уҫӑ.

Хамран килсен — ун пеккине  
Эп парӑттӑм транзит яланлӑх:  
Ҫӳре, итле ҫӑр кӗввине,  
Санпа пуять ҫак ҫутҫанталӑк.

Ҫӳре, сан ӗмӑрӳ кӑске,  
Нумайӗш хӑрӑхе ҫитмеҫҫӗ.  
Ҫӳре, васка! Пӗлетӗн-ҫке:  
Нумайӗш вӑтӑртан иртмеҫҫӗ.

Хӗвел патне вӑҫен Икар  
Хӗвел хурри пулсан, мӑнтарӑн,  
Поэт шӑпи ун евӗр мар:  
Шалтан ҫунать вӑл шӗл-каваррӑн.

Ҫапла ӗҫленӗ аслисем.  
Сан пур пулсан талант тивлечӗ,  
Ҫакна ялан асна илсем,  
Ыран килес чӑваш поэчӗ!

## АВАН-И, ПУШКИН!

... Пире хирёс сула җине туса  
лартна вилём таканё юкса  
анать-мён, ун урлавё җинче  
виҗҗён җаканса пыраҗҗё... Тул-  
ли уйах җав мёскёнсен җансар-  
ланна пичёсене җутатать. Вё-  
сенчен пёри вата җавашҗё.

*А. Пушкин*

1

Җав җул пире ун вилёмсёр җамахе  
җитсе җёклерё Атал хумё пек...  
Ялтан яла, ытти ёҗе мансах, эп  
«Онегинпа» җўреп, җавашлипе.

Кёркуннехи тумхах пытанайман-ха,  
җуран таман җупать җул хыттипе;  
Автомобиль айне пулать айван хай,  
Хай җарсар — шалт ие путекё пек.

Вёрет-сурать, асать арҗурилле те,  
Слюда җумне те җыпакса виртлет...  
җилпе такаман юррине илтетёл,  
Таҗтан пёччен шаңкрав сасси җитет.

Таҗта сём пурнаҗ кёрчё-юрё тарых,  
җил-тавал витёр пёр кўме пырать.  
Хай җёренче те тытканри пек талых  
Пёр җын унта кун-каҗан җул тытать.



Пёччен! Лаша таврашё те — жандармён  
Аксельбантне ёна асилтерет.  
Сём пёлёте пин хулёпа җаптарнён  
Җаралнё шура хурён шилетет.

Сив җалтёрсем җине пэхать вёл халё,  
Хуркайёк Җулё сассёр йыхёрать...  
Телей җуках! Анчах та ирёк, канлёх!..  
Кала-ха ун җинчен эс хытёрах!..

Җёлти хура юнсем, патша, Булгарин...  
Куҗ шуррисем вёлтлетрёҗ вирелле.  
Янаххине ун тёллёпё хупларё,  
Пасарнё бакенбарчё ирёлет.

Тёнкёлтетет пёр җемлё шёнкёравё,  
Чуна тивеҗҗё ямшёк юррисем.  
Чёрме тупан сасси, ут тулхёравё,  
Ула юпаллё җухрёмсем... Кичем!

2

Тин тунё уйёх ылтён пулё евёр  
Чёмать сайралнё пёлёт хушшипе:  
Пёр пуҗёпе тухать вёл, именмесёр,  
Пёр хурипе җапать юмахри пек.

Ёста куме? Шоферём кулса ячё,  
Унпа канна-ши эп? Җук: пур тепри.  
Портфелёмре ун кёнеки, ун ячё,  
Хай — җуммёнах, җап-җамрёк та вёри.

Аван-и, Пушкин! — Ёшён-и, җемсе-и  
Җак ГАЗ минтерё җийёнче сана?  
Каласшёнччё пёр юрату җинчен эп,  
Ман чёрене хёсет вёл тахёранах.

Пайтах пулать... Вайя эп пит ерместём,  
Самах та вакламастәмчѣ питех...  
Катра ача, ман патәма кѣрсеттѣн,  
Паллашрәмәр сѣм хайя җутипех...

Кѣрхи каҗсем варах вара, чѣнемесѣр,  
Чавсаланса лараттәмәр ун чух.  
Сисеттём эп: җунат ўстернѣ евѣр  
Катәкланса ман ырататчѣ чун.

Сан вѣлтѣрен уки пек җўҗўнте те,  
Кўренчѣкле кўпшек тутусенче,  
Аяккалла пәхан куҗусенче те  
Курааттам эпѣ урахла тѣнче.

Аслаланатчѣ тавәр пўртём манән:  
Йѣре-йѣре җўрен җил ачисен,  
Чўречерен шаккан кѣрхи тумламән —  
Йалт урахчѣ пѣлтерешѣ вѣсен...

3

Җул хыҗҗән җул... Ак иртрѣ те ачаләх.  
Сенкер тѣтреллѣ шуҗәм җутәлчѣ.  
Куҗ уҗәлчѣ. Яр сирѣлчѣ шәналәк:  
Куҗ умѣнче тем пысәкәш тѣнче.

Җап-җарамас поэт чунѣпе утрәм  
Асаплә-илѣртўллѣ җулпала.  
Җәмәлах мар җѣклерѣ манән җурәм,  
Каллех эп туртәнтәм сан патналла.

Ўнлантам: шәхәрса юрра ямашкән  
Җак пурнәҗ туй та уяв мар ялан.  
Поэзи куркине вара пәртаккән  
Хушмашкән тиврѣ сивѣ шыв та ман.

Ҷёршывама куллен ман ўсре парам.  
Ҷурма Ҷулта таваранни — начар.  
Каллех иккеленў. Каллех шырарам.  
Каллех манпа эс пултан юнашар.

Ак эп сан талмачу. Шяпланчэ музъм:  
КуҶ хўрипе пэхать те хушяран,  
Тухьялласкер, тарать вал тайма пуҶан,  
Вилес пек кўлешет Татъянаран.

Эп санпала куҶа хупмасяр лартъм:  
Кашни сан сьмахун чан-чан тешне  
Шёкёлчесе илесшён асаплантам,  
Мёнле канттам эп пулна ун чухне!

Тавах: сьмах тертне тўсме вёрентрён,  
Сан урэхла янран саввусенче  
Хам чунъм кёввиех пурне пёлсесён,  
Мёнле вара эп саванматтамччё!

Хавхаланса, Ҷунса та, тарэхса та,  
Хай вырәнне лартсан сьмахяма,  
Сём вярманта Ҷул тупна пек сасартък,  
Чёлхе асти пек туйантам хама.

4  
Ямб пек яка та тикёс пирён Ҷул-йёр,  
Шав ытканать вут куҶла урхамах.  
Шап-шуря юр... Кайсан-кайсасан — Ҷўллё  
Хура вярман сиксе тухать умах.

Армак-чармак ват юмансем лараҶҶё  
Ҷара туратсемпе кар карласа.  
Вёсем Пугачева та курна, Разин  
Ҷыннисене те юлна палласа.

Эс курна вёсене. Ав въл фёкленнё,  
Виҫ ытама та кёрейми юман.  
Сан тавъллӑ кунна-ҫулна ирттернӑ,  
Манран та пултарать-ха въл юлма.

Анчах пире-и ҫак ҫёрте ҫёрмешкён?!  
Эпир ун йышши мар. Ак эс паян  
Пур ҫутҫанталака тёлентеретён,  
Этемлӗх ҫамрӑклӑхӗ пек шавлан.

Кустар, машина, чун-чӑре ҫёклентӑр,  
Ҫил пек касса кӑр ҫёнӑ ёмӑре!  
Кунта... кунта кӑшт чарӑнӑпӑр эпӑр:  
Хӑна пулма чӑнеҫҫе халь пире.

Пӑхсам, поэт, кур халӑха паян ак,  
Кур ёмӑтне ҫитернӑ ҫӑршыва:  
Ҫакса сулӑпала юхтарса янӑ,  
Юнпа ӑна кӑлернӑ, въл сывах!

Хапхаранах тухса илет таванӑн  
Сана въл сарлака чӑрипеле:  
— Пусма пек пултӑр ман саламӑм саншӑн.  
Кӑрсем, хӑнам, иртсемчӑе тӑпеле.

Пехил сана: пӑр пӑрчӑрен пин пӑрчӑ!  
Ларсам ман ирӑклӑ кӑрекене.  
Сан вӑрлӑху вӑрман пек ёрчетӑрчӑе! —  
Тесе сӑнет въл савӑш куркине.

Ларар, поэт: хальччен ҫӑкӑр-тӑварсӑр  
Ўсмен-ха въл эреш те ярапа.  
Тӑппи курка! Сахал пулсан — ӑсатпӑр  
Юри хывтарнӑ Алтӑр ҫалтӑрпа.

1937—1949

## БАЙРОН

Кам савнă, ачашланă-ши  
Ача чухне ăна хавассăн,  
Хайне çуратнă амăшĕ  
«Уксах» тесе мăшкăлласассăн?

Кам колледжре ăна юп курнă?  
Ытарайми хĕр Чеворт Мери,  
Пĕрремĕш чун савнийĕ унăн,  
Ăна «уксах ача» çеç терĕ!

Ялан хай тансăр пирки урнă,  
Ялан ўпкевлĕн çуннă вăл.  
Уксахскерех Дарданелл урлă  
Ишсе каçтарнă мăн кăмăл.

Сантан хитре, ўтпе чăтуллă,  
Кембридж университетне  
Чунпа вăл темĕн анлăш хурлăх,  
Сив ютшăну илсе кĕнĕ.

Улпут студентăн кун иртет-мĕн  
Вĕреннинчен ытла — ёçсе.  
Анчах пулас поэт тирпейлĕн  
Çырать «Ерçўллĕ сехетсем».

Лордсен палатинче ун вырӑн,  
Анчах тус хушшинче пёччен  
Пулас шӑпа сунмасть пек ыра...  
Сук! Ҫёрёк чунлӑ ҫынсенчен —

Аяккарах, курман-илтмен ҫёр  
Хушшинелле кёрсе ҫухал:  
Вӑл, Англие ик ҫул килмесёр,  
Вӑтаҫёр тинёспе юхать.

\*

Яш куҫсенче хёвел кулсасӑн,  
Тӑван ҫёршыв тётри тем мар:  
Вӑл таврӑнать. Сасси мӑнаҫлӑн  
Ҫёкленчӗ тӑвӑл пек хатар.

Этемлӗх хӑлхине вӑл ҫапрӗ.  
Шавлать, чӑшӑлтатать, кёрлет  
Поэтӑн харсӑр хумлӑ чапӗ  
Салху «Чайльд Гарольдпа» пёрле.

Халь уншӑн уҫӑлчӗ пур алак.  
Сасартӑк, пурнӑҫ ҫитнӗ пек,  
Вӑл авланать: юлташлӑн алӑ  
Парать хёр Анабель Мильбенк.

Пурнаҫҫӗ этемлех. Асра та  
Сук ирtnӗ канӑсӑрлӑх ун.  
Тӗлек вӑл. Хёр ҫуралчӗ — Ада...  
Анчах та сӑвӑ мар-ҫке чун!

Сӑвву санран килет: аватӑн  
Хӑш майлӑ кирлӗ пек; чуна —  
Кёвӗҫӗпе элек авать-мён,  
Вӑл ҫын сӑмахёпе ҫунать.

Пашәлтату, сийў, суяләх  
Чапа нихсан та каҫарман.  
«Ак ҫакән пек пул, ак ку лайәх», —  
Сенет хәй идолне айван.

Юлашки хут, поэт пёр туссәр,  
Савнисёр, пеләшсёр юлсан,  
Ёмөрлөхех хәваҫсё суккәр  
Чунсем аһа ак Лондонран.

Женев кўлли. Альп тәвёсем.  
Хәй пек хуса кәларнә Шелли.  
Кама, мёне халь хёрхенсе  
Йёрес? Е хывнә сәнчәр шел-и?

Вәл кунё-кунёпе тулта,  
Сук кёвёсў, тәшман элекё...  
Чуна ҫиен салхуләх та —  
Халь ҫәмәл хурләх пек. Элеги.

Вәл килёшес тет пурнәҫпа,  
Ләпланнә, мирлё Шелли евёр.  
Куллен вәл хатёр курнәҫма  
Пур инкекпе те пёр ўпкевсёр.

Анчах ҫав канлөхе кёрет  
Хёрхў асаилў... Хәрушә...  
Ун ҫуралать пёччен «Манфред» —  
Сём-хураран та хура шухәш.

Уяв. Пёр вёссёр карнавал.  
Юрлать те сиккелет Венеци...  
Хәсантанпа шыранә вәл,  
Хәсантанпа ёмётленетчё

Сак ирѣк, шухă, куҫ тулли  
Вăр-вар ҫынсем пек пурăнмашкăн!  
Манфред хуйхи Беппо кулли  
Айне пулать, ҫѣрпе ҫырлахнăн.

Вăл вăтăрта. Мѣн мăн кăмăл?  
Хаваслăхра ăна вăл маннă.  
Ун пурнăҫе халь — ҫап-ҫамăл.  
Минутлăх тусе — Марианна.

Телей! Тен, ҫак ытахальтен  
Юратнă Маргарита эсѣ?  
Эс ватă граф майри пуль, тен,—  
Мулпа ҫырлахайман Тереза?

Хăш сăн пѣртен-пѣр вѣсенчен?  
Аҫта яш шухăш чун хаваллĕн  
Шыранă, йыхăрнă — чечен  
Тивлетлĕ хѣр? Аҫта вăл халĕ?..

«Хѣрарăм — чи хăрушă чун:  
Унпа та, унсăр та пурнаймăн».  
Ак халь мѣн тăрса юлнă ун —  
Чи аслă чѣрĕ Дон Жуанăн.

Уяв. Пѣр вѣсѣр карнавал.  
Венеци ҫунатланнă мар-и?  
Анчах унтан та тарнă вăл —  
Поэт, пăлхавҫă, карбонари.

Кăмрăкҫăсем тўсен хур-шур  
Мантарнă лордлăхне, тем хушнăн:  
Итали ирĕкĕ! Мѣнпур  
Поэзи ҫаванта халь уншăн.



Телейлэ эс, тўлек кўлле  
Хёрпе кёсменличчен, хастаррән —  
Чёре тумне ярса йўле —  
Чару пёлмен пуҗтах корсаррән

Хумханнә тинёс варнелле  
Ишсе кёрсессён җавраҗиллён!  
Җав җеҗ, пёр җавә парнелет  
Җынна чән юрату та җилё.

\*

Пёлмен вәл Мисолунги шурён  
Лачакинче, сивчир лексе,  
Хём юнлән мар — шупкан, шап-шуррән  
Юлашки хут чётренессе.

Хула ют тыткәнра. Эллада!  
Ахаль тумтирлэ җак җынна  
Җарпуҗё пек эс пахалатән,  
Вәл ирёке чёнет сана.

«Хускаләр, чурасем, хускаләр!  
Анланәр: хәвәрсәр сире  
Никам, нимле хәват ку тапхәр  
Җәлаймё хәвәр Грецире...»

Җёршывё ун — тёнче, сисеп эп,  
Тәшманё тёрёк мар — чураләх.  
Мёне а́на җарпуҗ хисепё?  
А́на чән ирёк пултәр паләк.

1932. Сиктёрме

## ПОЭТ

«Нарспи» сыракан Иванюк Ва-  
синккин Кёҗтенттинё вилни  
15 тулнине йывӑр кӑмӑлпа  
асӑнса җак повеҗе халалать.

*Автор*

### І. Юрӑсен юрри

Хуралҗӑ пӗлӗмӗ. Кичем.  
Маччи лутра. Кӗлет-и, лаҗ-и?..  
Поэт ларать. Ун куҗсем  
Таҗта инҗетелле пӑхаҗҗӗ...

Сӑра-ӗрех кӗленчисем,  
Пирус тӗпчӗкӗсем... Тирпейсӗр..  
— Кӗҗтук! Җисем пӑртак, җисем,  
Кайран куҗарӑн. Ак, атьсемӗр!

— Тӑхта-ха, чим... Халех, мучей..  
Апатланах эс... Эпӗ җийӗп..  
Поэт манать. Ун умӗнче  
«Кӗнекесенӗн кӗнекийӗ».

Җӑватлӑ «Юрӑсен Юрри».  
Ӑна часрах куҗарттарасӗӑн.  
Анчах вӑл васкамасть юри,  
Вӑл Соломон чунне чухласӗӑн.

«...Хёраpам вилёмпе пёpех,  
Унpан ништа та пытанайман».  
Кёштук пытаннă ак пёppe,  
Пёppe сеш мар — нумай пытаннă.

Çак пўлёмpех иккен тата,  
Эpех-пирус кăна пёлмен-мён.  
Хуралçă хушнă çапата,  
Кёштук ун юмахне итленё.

«Çапла çав,— тенё ват чăваш,—  
Телейсёр сын нумай çуралнă:  
Бёри юнлин — ас-хал аяш,  
Аслăраххин — чёри суранлă...

Пурне те витнё нўр тăпра,  
Кашни хай шăпине кура çав.  
Силпийё хай те час вара  
Саланнă», — тенё ват хуралçă.

Пайтах тёпченё яш Кёштук,  
Пайтах сёр ыйхăсёр ирттернё.  
Хёраpам — вилём-и?.. Çук, çук:  
Хай Нарспине въл пур нăç тенё.

Кайран вара, ман хуларан  
Пёр мусăкçă чăваш килсессён,  
Въл никама та юратман,  
Тёнче ют туйаннă вёсемшён.

Каçхи урам хăни пулса,  
Вёсем нумай калаçнă иккёш.  
Ыррипеле пёрлех — усал:  
Ёсме вёpентнё сёнё «пиччёш».

Вӑл астӑвать ак халь аван:  
Пуху пек халӑх... Пӑсӑк мусӑк...  
«Чӑвашшӑн пултӑр! Тыт, тӑван!» —  
Тесе ӑна ӗстернӗ тусӗ.

«Сетнершӗн!» — тенӗ Кӗҫтенттин.  
Тумлатнӑ. Ӗҫнӗ. Ӱпӗнтернӗ.  
Ҫавна кура тӑран пӗр ҫын:  
«Язычник... киреметҫӗ!» — тенӗ.

Вӑл астӑвать: вӗсен класне  
Пӑлхавшӑн кӑларса ярсассӑн,  
Ӑна инспектор хӑй патне  
Калле чӗнсе илет хавассӑн:

«Талант! Анчах чечен ахах  
Навус купи ӑшне ан лектӑр...  
Революционер! Ха-ха! —  
Тесе виртленӗ ват инспектор. —

Ну юрӗ, килӗшӗпӗр-ҫке.  
Сана чӗнтертӗм-ха юри эп:  
Чӗлхӗ пуян, хитре чӗлхе!  
Куҫарӑн «Юрӑсен Юрийӗ».

«...Юратӑр, — тет кӗнекере, —  
Ӗрчетӑр йӑх, анчан ан манӑр:  
Кӗлешӗпе хыпсан чӗре —  
Хӑрушӑ тамӑкра ҫунатӑр».

Поэт ларать, шав куҫарать.  
Шалта темскер хӑйӑлтатать ун.  
Тем уҫҫӑн сывлама чарать,  
Анчах ӑстан ӑна пӑхатӑн?

Астан калайһан ун ҫинчен?  
«Йаваш кәмәллисем телейлә»  
Тесе вөрентнә өмөртен,  
Епле вәл пулашу кәленә?

«Сук, — тет хай ашәнче Көҫтук, —  
Илемләх аякра, чун пушә...  
Өмөтәмсем ҫитмерәҫ, сук.  
Реакци ҫәнтерет... Хәрушә...»

## II. «Истори хушнә өҫ»

Өлккенех мар ун кабинечә,  
Анчах йөрке унта, тирпей.  
Чее хыпарҫа кәркелетчә,  
Ак халь те кәчә вәл ирпе:

«Көҫтук өҫет-төр, Иван Яккәльч,  
Питөрәнсех ларать, кертмест.  
Өҫре чәрмав, хайне те шалккә...  
Йәлт пәсәлчә...» «Мән тетән эс?!»

Ватти пит хытә шәнәрланчә:  
«Каллех эппин апла, каллех!  
Мәнле хастар, өҫчен ачаччә...  
Сук, түсейместөп эп текех...

Аста вәл? — терә сиввән пусләх. —  
Атя, кәтарт мана халех...  
Асту-ха, шухләх хыҫҫан шухләх —  
Пәлхав, хәрарәмсем, эрех...

Ак тамаша! Ман шукул, ман шукуләм —  
Хула кулли, шапа ләкки!»  
Ватти чәтрет. Туйи ун хулан,  
Леш «Аслә Петөр патакки».

...Шаккарёҗ алака пёр касă.  
Тепре. Тата. Уҗмаҗҗе, җук.  
«Шыр, пуртă илсе кил», — тет сасă.  
«Уҗ», — терё хуралҗа Кёҗтук.

Ватти кёрет. Поэт тамарё,  
Вал ларнă пуль ёмёрлөхех.  
Ун кан-кавак танлав тымарё  
Выртать кўпченё сёлөх пек.

Хыпәрҗă тёрёсне каланă:  
Ғерте пайтах пуш кёленче...  
Алҗырусем те сапаланнă...  
Ғапах — перо ун аллинче.

Ун умёнче каска пек библи,  
Пусарнăн туйанать хайне.  
Ун чунён суранне кам сиплө?  
Кам парё таварса вайне?

Ваттин җилли лăштах тамалчё:  
«Ах, эс епле, этăк-итак...  
Мёнле поэт, мёнле талмачă!  
Ёҗсетён ак, туртатан ак...

Капла юрать-и? Ак айванлăх!  
Манах пек хупанса ларан.  
Ну, җитё. Тухăпър... Ғанталăк!  
Ытла та камаллă паян...»

Ана вал хулёнчен җаклатрё.  
Вара Сёве хёрринелле  
Хёруллён ўкётлесе кайрё  
Ёмёртенхи йăлипеле: .

«...Тёнчешён эп нимех те мар та,  
Ман ёсем кирлĕ халăха.  
Пит чăнкă пусмапа хăпартăм  
Тумашкăн çакă ырлăха.

Çырулăха эп ырлăх тетĕп,  
Çырулăхăн тĕп кĕнеки —  
Вăл библи иккенне пĕлетĕп,  
Çапла çак саманан йĕрки.

Истори хывнă мисси теççĕ  
Ман ёсĕме чухлакансем.  
Нумайăшĕ çакна пĕлмеççĕ,  
Шăхаççĕ пăлхатма вĕсем.

«Чăвашсене сутатăн», — терĕç.  
Вĕсемшĕн хаклă кĕлетке.  
Сĕт тутасем ялав çĕклерĕç —  
«Тăванлăх, тавлăх...» Илтнĕ-çке!

Фантази, Константин, фантази...  
Культура кирлĕ чи малтан.  
Вăл пирĕн çук! Эпир-ха — Ази,  
Дикарь эпир, чăн каласан.

Хура пуртрен тухса пĕтмен те,  
Аста сиксе малтисемпе!  
Реформа! Хам та эп тĕллентĕм,  
Яш чух вăл пит илемлĕ пек.

Ансат пек ху тĕллĕн утмашкăн,  
Пĕрне те пуçсапас килмест.  
Анчах, кăшт пурăнса курсассăн,  
Ана-кăна чухлатăн эс.

Тёнче йёрки въл — ёмёрхи вёт,  
Сўс пек татаймән кәшласа.  
Асав шәлсен саккунё — кивё,  
Аса хайрас пулать, аса!

«Чәвашсене вырәслататән!» —  
Тесе пёри мākартатать,  
«Хёрес ҫумне эс пәталатән!» —  
Тесе тепри мана хәртать.

Эп пуп та, мён те мар, пёлетён,  
Анчах йёри-тавра тәшман  
Йәшәлтатать хура ҫёленён...  
Шкула, шкула сыхласчё ман.

Епле эс сыхлама пултарән,  
Пусмасәр аслисен йёрне?  
Кам урапи ҫине ларатән —  
Юрлатән ҫавән юррине.

Шәпам пит йывәр ҫёклеттерчё:  
Истори хушнә ёҫ ҫапла.  
Мёнпур асапё, хурё, терчё  
Ман пуҫ ҫинче-ҫке, шухәшла!

Эсир манран ак ютшәнатәр,  
Пёлместёр ман пеккин чунне:  
Тен, ман чёре те ыратать-тёр,  
Манра та ҫав чәваш юнех.

Хәш чух, пит тарәхса ҫитсессён,  
Пур таврари чәвашсене  
Ертсе каяйәттәмччё, тетён,  
Тёнчен ташти пёр хёррине!



Анчах саманисем халь урӑх,  
Сук ку чухне Моисейсем.  
Еҫле те, ватӑ, тӗс те пурӑн,  
Шалти пур тарӑхна ҫенсе...» -

Инспекторӑн сасси ҫӗтренчӗ,  
Шур тутӑрӗ пӗр кӗсйинчен  
Вашт-вашт кӑна тухса ҫӗкленчӗ...  
Кӗҫтук пӑхатӗ ун куҫӗнчен:

«Тата ӑна мӗн пӑлхататӗ-ши?  
Кӗрсе курсанччӗ ун ӑшне...»

.....  
Поэтпала ҫырулаҫ ашшӗ  
Чӗнмерӗҫ урӑх пӗр-пӗрне.

### III. Ҫара ноябрь

Юрӑ

«Белеет парус одинокий  
В тумане моря голубом...  
Что ищет он в стране далекой?  
Что кинул он в краю родном?»

Играют волны, ветер свищет,  
И мачта гнется и скрипит...  
Увы, он счастья не ищет,  
И не от счастья бежит!

Под ним струя светлей лазури,  
Над ним луч солнца золотой.  
А он, мятежный, просит бури,  
Как будто в бурях есть покой!..»

Аманӑ пек янратӗ ҫак сасӑ,  
Анчах вӑл тап-таса, ҫинҫе.

Поэт, юрлан хёре пӑхмасӑр,  
Сёнксе ларать диван ҫинче.

Вӑл хурлӑхлӑ. Ун тарӑн куҫё  
Пытараймасть иккен ҫавна.  
Кӑларнӑ пирусне вӑл хучё,  
Астурё: килте мар, хӑна.

Ак илтнисем чӑвашланаҫҫё,  
Сӑвӑланаҫҫё йёркипе:  
«Вӑл пур — шав тӑвӑлшӑн ҫунать-ҫке,  
Ҫав тӑвӑл канлӑх кӳрес пек...»

Халь тӑвӑр туйӑнать мансарда,  
Ишес килет ӑна таҫтан.  
— Тамара! — терё вӑл сасартӑк,  
Хёр юрламашкӑн чарӑнсан, —

Тавах сире. Ку — манӑн лирик... —  
Хӑй ҫавӑнтах — каллех пёччен.  
«Эпир епле? Хӑҫан-ши пирён?» —  
Тесе шутларё ӗшёнче.

Тамара хирёҫ пырса ларчё,  
Хёрхеннён пӑхрё куҫёнчен:  
«Ҫук, сирён вырӑс пулмаллаччё,  
Талантӑр хӑтӑлатчё, тен...

Эп ютшӑнмастӑп, ан ҫилленёр,  
Ҫапах та — тӳррипех калам —  
Тёнче сире нумай пилленё,  
Чӑвашшӑн... пысӑк вӑл талант!

Епле пулсан та, тёттём халӑх:  
Аваллӑх ҫук, мал ёмёт те...  
Мён тупӑнё хӑват памалӑх?  
Ҫук, ҫук, сире Раҫсей кётет.

Культурасар ҫер ҫыннисемшён  
Эсир халь килнӗ пек ютран...  
Ах, Константин! Паллашнӑсемӗн  
Сире шеллетӗп эп чунтан...»

Тамарӑн ватӑ амӑш килчӗ:  
«Каҫарӑр, эп — пӗччен, тесе...»  
«Паллаш, анне: чӑваш Да Винчи,—  
Тет хӗрӗ шӗтлӗн, хӗрелсе.—

Художник, сӑвӑҫ... каскалать те...»  
Ват карчӑк сӗнчӗ аллине.  
Поэт, чуптӑванҫи пулать те,  
Сӑнать пӗр харӑс иккӗшне.

Мӗнле чечен хӑтланкаларӑш!  
Именесси те ҫук пачах...  
Ялта пулсан — чӑваш хӗр амӑш  
Мӗн калӗччӗ хӗрпе качча?..

Асра ун амӑшӗ, мӑнтарӑн,  
Йӑмакӗсем... Курман чылай...  
— Каҫарӑр,— тет татах хӗрарӑм  
Кӑштӑртатса хӑй тухнӑ май.

Художник куҫӗ асӑрхарӗ:  
Кӑвак кӗпе, хӑла калпак,  
Хулпуҫ ҫинче тӗве ҫӑм шарӑх\*...  
Питне пӑхса илет вӑл ак:

Кӑшт палӑрать пек вӑрттан шухӑш,  
Ӑста пытарнӑ, пит Ӑста!  
Ку, ахӑр, уншӑн ӑнсӑрт тупӑш...  
Ҫакна сӑнарӗ вӑл тата:

\* Шарӑх — шарф.

Тамара, амăшĕ тухсассăн,  
Хытса пек тăчĕ пĕр кана;  
Унтан — пит сисĕнкĕсĕр — ассăн  
Сывланăн туйăнчĕ ăна.

Çак çур самантлăх чĕрĕ сисĕм  
Ана хускатрĕ тĕппипех.  
Юн çунăхать... киленчĕк çисĕм  
Çўрет тăртаннă ўт-тирпе...

\*

Тамара Мускавран килейнĕ,  
Вăл — юрлама вĕренекен.  
Кĕçтук ун тантăшне иленнĕ,  
Мĕн-ма килмест вăл халиччен?

Уçаççĕ чўрече. Пĕр хушă  
Садран улма шăрши кĕрет.  
Поэт кĕтет. Анчах — хăрушă! —  
Савать-ши халь вăл çав хĕре?

Çук, ку ытахальтен кăна çав...  
Пĕлет вăл: хĕн куракансем  
Вилес чухне чăрсăрланаççĕ,  
Çав тапхăр мар-ши ун та, тем?

Вăл халĕ пит хавшаннă, чирлĕ,  
Сахал пек шанчăк малалла...  
Çапла: ăна хĕрарăм кирлĕ,  
Этем ами... Çапла, çапла.

Олимпи пит кўрнеклĕ, питĕ!  
Ачаш ача пек алхасать...  
Хăш чух ăна вăл Илемпи тет,  
Хĕпĕртесех ятне пăсса.

Анчах самантлăх ăраскалшăн  
Сынна кўмешкѐн пысăк шар...  
Ана, тен, чирлѐ хăвармашкăн...  
Сук, выльăх мар вăл, выльăх ма

Вăл халь урах, тăп-тăрă урă:  
Капла пулмасть, пулмасть капла.  
Сук, курнăсмасть унпа вăл урăх,  
Тўрех, хайнех сáпла калать...

\*

Пушар мѐлки пек каçхи шуçам  
Вылят сeнкер чаршав синче...  
— Кѐттертѐм пуль? Ан ятлăр, тусăм —  
Тени шăнкравăн илтѐнчѐ. —

Салтавăм пысăк вара манăн,  
Вăрçмасăр та пултарăр, тен.  
Сире эп пѐр сюрприз тăвасшăн:  
Паян театрта «Кармен».

Мускав труппи! Каятпăр пурте.  
Тамара, эс те, — виç билет.  
Тен, хамăр пѐлѐшсем те, пур-тăр...  
Ах, ман халех юрлас килет.

Епле ăна курмасăр юлăн?  
Испани чунѐ, ташă, хор!  
Тореадор, вăрçа! Хăюллăн!  
Тореадор, тореадор!..

Илемлѐ мусăк, тусăм, паттăр...  
(Олимпи ларчѐ ун сўмне.)  
— Ма пит сентябрь пек пăхатăр?..  
(Тамара тухрѐ.) Мѐншѐн, э?

— Тулта сентябрь, ҫаванпа-тӑр.  
— Анчах пирте, пирте вѣт май!  
— Ҫук, ман ӑшра ҫара ноябрь...  
Олимпи, — терѣ вӑл,— эс кай.

Тамарӑпа кайса итлех эс,  
Ман темшӗн... пуҫ ыратнӑ пек...—  
Куҫсем кӑна хӗре пӗлтерчӗҫ:  
«Эс кайӑн халь ӗмӗрлӗхех».

Хӗр кӑнн хытаты, унтан сасартӑк  
Кулса яраты: — Эй, янавар!  
Хӑш чух эс хӑвӑлти сӑсар пек —  
Тӗнче ҫути курасшӑн мар...

Поэт тӑнлаты... Епле вӑл шухӑ,  
Мӗн чухлӗ вӑй вылят унра!  
Пӗлет-ши халь вӑл — мӗнле шухӑш  
Кӑшлаты ҫынна ҫак самантра?..

#### IV. Пурӑнӑҫ курки

...Чуна ҫӗклен суялӑх маншӑн  
Киревсӗр чӑнлӑхрӑн паха.

*А. Пушкин*

— Аҫта кун пек ҫӗршыв, аҫта?  
Кӑтарт-ха эс мана, тархасшӑн...  
Ҫӗршывшӑн эп черкке йӑтап,  
Тӑван патшалӑхшӑн, патшашӑн.

Сыв пултӑр уйрӑлми Раҫҫей!  
Раҫҫейшӗн, юн тӑкан Раҫҫейшӗн  
Ҫӗнетпӗр селӗп нимӗҫе,  
Асӑнтаратпӑр! Ма тесессӗн

Пирте Кутузов мелё пур,  
Суворов асё... Руç катартрё,  
Катартё халь те въл!.. Ак кур —  
Пакки аста ситсе шаплатрёл..

. . . . .  
Хупах вёлле пекех сёрлет,  
Хула меценёсем ёсёсё.  
Патшаләх куркипе пёрле  
Килти телейшён те сёклесё:

Усламса — хай усламёшён,  
Сав лавса — тусёмлё лашишён,  
Чиновник — чин сёкленнёшён,  
Каччи — сар хёршён, хёр — каччишён...

Пёр кётесре сынсем шапрах,  
Ёски те — урәхла телейшён.  
Кусем пахасё сәнарах,  
Юри үсре хывасё, тейён:

«Таван сёршивән тетёмне  
Кунта чыхәниччен шәршлатән...  
Путартәмәр черкке тёпне  
Пур сута ёмёте те... Камшән?

Кама чән ирёк пулчё ют?  
Хресчен, хресчен сёкленеймерё.  
Аса сапсан та сирём хут,  
Саплах сәхха кәна въл перё».

— Ах, тантәшәм! Шанатәп эп.  
Ан тив, пёрне-пёри тулаччәр,  
Ан тив, кәшлаччәр, — ёненеп:  
Вулкан тепре шәтарё кратер!

«Европăра мѣлке сўрет»  
Тени — ку чух та тѣрѣсси въл.  
Сав шухаш тухатех тўрре,  
Эп курмасассан — курѣ ывъл.

Унтах ларащѣ ик студент,  
Кусен путех «тукмак билечѣ».  
Сăра сыпкаласа, хуллен  
Чăваш чѣлхипеле пуплещѣ:

«Эс илтнѣ-и: Кѣштенттине  
Татах леш кăмăлсăр ѣс хушнă.  
Мѣнле сынна сұхаттине  
Пăртак чухлать-ши сав ватсупнă?»

Ача вайран тухса ѣслет,  
Въл библи кусарать васкавлă:  
Кѣс Лондонран укса килет,  
Тълмачшан — чун усмалăх!

Британин Библи Ушкăнне  
Ватти пултарнă савăрмашкăн.  
Савсем паращѣ уксине  
Чăваш асне чирлетмешкѣн.

Сук, тѣшмѣшлѣ ку сарпала  
Сăмах хытармалла пăртаксă.  
Халь «Капитал» кусармалла,  
Вѣсем Соломонпа хăртащѣ».

— Ватти йўтенѣ ѣнтѣ въл,  
Ялан «разбойник» те «мошенник».  
Час тухѣ сѣнѣ сил-тавъл,  
Патшалăхсем вăрсса ѣшеннѣ.



Пурне те витрѣ-ске нуши —  
Герб амарткайак, арӑслан-и...  
Иванова кам ҫӑлӑ-ши?  
Ача сӑнран ӳке пуҫланӑ.

Ҫурта пек ирӗлет куллен.  
Талант! Вӑл хӑй хакне пӗлмест вӗт.  
Ӹнер калаҫрӑм хӑйпелен.  
Кӑшт хӗрӗнкӗччӗ... «Чун тӳмест», — тет.

— Романтик ҫав вӑл, хӑй Сетнер,  
Ҫуралнӑ тутлӑ тӗлӗксемшӗн.  
Кунҫул тени чылай тискер...  
Эс ак «талант», «искусство» тетӗн...

Анчах ҫакна та асра тыт,  
Ҫакна та халь манмалла мар сан:  
«Поэтом можешь ты не быть,  
Но гражданином быть обязан...»

Вӑл гражданин пулсах ҫитмерӗ,  
Капитулянт! — калас пулсан.  
— Чӑваш революционерӗ  
Вилет вӗт, вырӑнсӑр юлсан.

— Ҫапла та-ха... Ҫапах черченкӗ,  
Ҫемҫе чӗреллӗ ҫав Кӗҫтук.  
Хӑй ҫиллӗ пушкӑрт ҫӗрӗнчен те,  
Пӗрре те каскӑнлӑхӗ ҫук.

\*

Ҫак самантра Кӗҫтукӗ ӳсӗр.  
Вӑл уйрӑм пӗлӗмре, хӗрпе.  
— Пӗрин тасалӑхӗшӗн! Тӳсӗр,  
Путланӑр, пӗтӗр пӗтӗмпе!..

Ху тенё этепре нихсан та  
Пурне те илес сук, пёлеп.  
Пёрин тасаләхёшён хам та  
Эп варалантам сёрпеле.

Сана савмастап эп, ан уртан,  
Эс ун мёлки те мар мана.  
Пёрре кәна а́на эп куртәм,  
Илтетён-и? Пёрре кәна!

Олимпи... Сук! Никам та мар вәл.  
Вәл ман әшраччә... ёмётре...  
Сухалчә. Йёр те хәвармарё,  
Шевле пек ялтәр! — пётрө те.

Касарәр, эпё усраймарәм,  
Чуна хупларё урәххи...  
Ёс маншән, сутәннә хёрарәм,  
Ку — манән пурәнәс курки...

Кармин туталлә хёр салхуллән  
Ларать поэт чёрси синче.  
— Ну, юрё,— тет вәл,— эп сан пуләп,  
Ёмётрисем вёсем — инсе...

— Мён ятлә эсё? — Магдалина.  
— Мисе султа эс? — Пин султа.  
Савам-и уруна, ыр сыннәм?  
— Мён, эп Христос-им? — Кам тата?

Хёр урәх нимён те чёнмерё.  
Поэт, ёсмен пекех тәрса,  
— Касарәр... акә, мейёр,— терё,  
Хёре вун тенкё тыттарса.

Хёр тёләнет: мән-ма, мёскершён  
Халех укça тўлерё ку?..  
— Сыв пуляр! — тет арсын ёшеннён,  
Çавтер мән айәплән, салху...

Кармин туталлә хёр әсатрё;  
Хәюсәр, шиклән те-и, тен,  
Поэтән галстукне юсарё,  
Унтан чуптурё питәнчен.

— Вун тенкёшён тесе ан каләр...  
Укçашән чуптумаççё, çук.  
Калле илме те пултаратәр,  
Ан манәр... — тет вәл тухнә чух.

.....  
Хупах сёрлет. Эрех пётмест-мён  
Раçсей меценён телейне.  
Çёршывшән, сўннё ёмётсемшён... —  
Черкке черетлән çёкленет.

Пуху пек халәх... Пәсәк мусәк...  
Поэт темскер аса илет...  
— Тавсси, ман Мефистофель тусәм! —  
Тесе тухса утать киле.

## V. Татәлнә ёмёт

Сапла иртрё пурәнәç...

*К. Иванов. «Нарспи»*

Вәл кёçёр куç хупман. Те мухмәр,  
Те чир? Пулмарё çывәрса.  
«Ўпке çёре пуçлать», — тет тухтәр,  
Кайма сёнет вәл кәмәса.

Тепри шутлатъ: «эрех чури» тет.  
Вар-хырәм пәсәлнә, катар.  
Анчах мән-ма вёсем пёри те  
Сәлтав җинчен каласшән мар?

Сәлтав аста? Аста чир хурчә?  
Епле вәл ернә җак чире?  
Вәл пусласа халь уҗҗән курчә:  
Сәлтав хура реакцире.

Вәл пәлнә: Хусанта хур пулнә  
Асаплә, кәкәрсәр Тукай.  
Унпа нумай усламәҗ пуйнә,  
Хәй ларнә чейсәр те чылай...

Вәл илтнә: Кавказра — йәлт ураһ,  
Илемлә, ашә җәршывра —  
Хәйпе пәр ятлә Хетагуров  
Коста хән курнә хытләхра.

Хәйне илсесән,— ун ятне те  
Пәлмеҗҗә пуль, вула-вула.  
Пәр шанчәк пур: юрать-ха ёнтә —  
Кёнекере «Нарспи» юлатъ.

Ватти, юмах тесе пулин те,  
Ана пултарчә кәларма.  
Хән килнә пуль хәйне те питә...  
Раҗсей — тәрме те касарма!..

Тен, илтәҗ, пәләҗ... Кёнекесәр  
Мәнле калаҗән халәхпа?  
Чун туртнә җав таса, пәртен-пәр  
Ёҗрен те уйәрчәҗ... Шәпа!

Савва сул сук. Ёста-ха кайан?  
Эс — шывсар пуля, пылсар хурт,  
Эс — сывлаш ушлахёсер кайак,  
Тен, мёскён вёсенчен сёр хут!

Чёлхе ёсти, эс пултан тарса:  
«Египет ёсе» — кусару —  
Сана саратрё, хашкалтарчё,  
Анчах вёл — санан сакару.

Сав сакар, сакар йёвенленё.  
Савашан, сылахшан — ёсле.  
Инспектор «касаратёп» тенё..  
Эх, намас, намас халь епле!..

«Манра художник та пурахчё,—  
Тет Иванов хай ашёнче,—  
Хупланчё пулмалла, хупланчё,  
Умра халь хуп-хура тёнче.

Ман ёмётёмччё — Академи,  
Халь вёл та таталать, пёлеп.  
Унта пёр-ик чаваш этемё  
Вёреннине те илтнё эп.

Вай патарччё! Эпир начар-им?  
Сынран кая-им ёстанран?  
Тёнче ёс-халё пирён мар-им?  
Чун илеме туймасть-им ман?

Йалт — пирён пулмалла, йалт пирён!  
Чаваш кармашё сёлелле,  
Анланё йалт,— парсассан ирёк,  
Анчах кам патар?.. Илмелле!..»

Стена җинчәен курать вәл тепәр  
Нихсан җитми хай ёмётне:  
Ав Афродита, пит чипер хёр,  
Пәхать хёрҗениён ун җине.

Шәрҗасәр куҗсемпе пәхать вәл —  
Юратула илем турри,  
Грексен пиншер җулхи мухтавё,  
Вёсен шур мрамәрти юрри.

Ав Монна Лиза та ытарлән  
Кулса, куҗ хёснён туйәнать.  
Мёскер вәл хай ашне пытарнә?  
Мёнле әнланмалла йна?..

Ав Санти Рафаэль шедеврё —  
«Сикст мадонни» ачапала:  
Миҗе пәхсан та тёлёнтерё,  
Пәхтарё хай җине җаплах...

Мадоннәллә җак пёчёк пүлём  
Халь уншән гәвәр җав тери.  
Пёр тарәхса, пёр үкёнүллён  
Хыпса җунать поэт чёри.

Епле вәл халь йна эмеллә?  
Мён сапё җуләмё җине?  
«Ййваш кәмәллисем телейлё...»  
Ййпаттәр ку айвансене!

Ку җут тёнче хуҗи пулмашкән  
Хушмасть җынна җак пурнәҗра.  
Хёрү хёвелшён, сём вәрманшән,  
Кашлан уй-хиршён — җын чура.

Лере... мёскер лере? Кам курнă,  
Кам килнĕ каялла лерен?  
Пёртен-пёр үкĕт: тўс хĕн хурлăх,  
Вилсессĕн ырлăха кĕрен.

Çитет, çитет! Вăл çĕрĕн-кунĕн  
Илтсе анранă çак кĕлле.  
Кунта пурнас килет халь унăн,  
Чунтан-вартан пурнас килет!

\*

Вĕчесĕр карçăк пек çур уйăх  
Пытанчĕ кантăк анинчен.  
Вăл халь те куç хупман, çук ыйăх.  
Аçтан, епле-ха тĕлĕрен?

Асра çĕр пин аврвлă çемĕ,  
Тапаты тăнлав тымарĕ ун.  
Туять вăл: пуç ыратнăсемĕн  
Çунса, типсе ыраты пек юн.

Театр, мусăк, хĕрупраçĕ...  
Кĕç тăн пĕтсе лараты-и, тен...  
Сăнсем, ятсем шуса тухаççĕ...  
— Квинтилиан! — тет вăл хуллен.

Чĕнмерĕ шăллĕ, çывăраты-тĕр.  
Юраты, çывăртăрах эппин.  
«Ыран ирех киле асагтăр», —  
Тесе шут турĕ Кĕçтенттин.

Ирпе вăл Лермонтова уçрĕ.  
Сархайкă пўрнисемпеле  
Сиркелесе, куçпа вăл куçрĕ,  
Вара вуларĕ çак тĕле:

♦Сук, әпә Байрон мар, эп урәх,  
Чапа тухман-ха ятәмпа.  
Тәнче мана та күчә хурләх,  
Анчах эп вырәс чунәмпа.

Эп ир пусларәм, ир пәтереп,  
Нумай тәваймап әспалан.  
Мән тинәс пек чунра, пәлетеп,  
Выртать саланнә шанчәк ман.

Кам тарән тинәс тәпне анә?  
Мәнле хастарлә, харсәр ар?  
Кам манән шухәша әнланә?  
Е тура эп, е — ним те мар!♦

Хыткан та шурхән пичә сийән  
Салхуллә шухәш шавәнать.  
♦Чипер юл, савәнман Россия!♦ —  
Тесе вәслерә вәл әна.

Кәнекине хупса, пәрахрә,  
Пирус тивертрә вәл унтан.  
— Чипер юл, Чөмпөр! Чун кәварә  
Кунта ман ялкәшрә малтан.

Мана әс савәнәс та патән,  
Игәкәм те сук мар. Ситет...  
Чипер юл әс те, сумлә ватә!  
Ан ман ўркевсәр йәкәтә.

Тен, пушкәрт хирәсен кәлканә  
Шәтса тўрлетә чирәме.  
Вәранә халәхәм — әнланә  
Ман татәлнә әмәтәме.

1929—1930. Хусан



### КЕСТЕНТТИНЕ

Пушкәртә кәлкан ешерне тапхәр.  
Кәресек чи сәтлә әрнисем.  
Йуствәр кәмәс талхәрсә, хал патәр  
Амйине, сәмәлланса ситсен!  
Бивәлине кетет әру: тен, фак-тәр  
Авалхи юмарт чөлхәсәсен  
Сәмаххипелен чулту ватасишә,  
Юн чарасишә, тимәре татасишә.

Ҷакә мар-и чөртә тип сұлса.  
Кайәка арки сине антарә,  
Сәлсәне пуҶ саврә калаҶса,  
Тумлама тәнче куҶсуль тәварә  
Тултарса кристаллә — нихәҶан  
Катәлми алмаз пек? Ҷакә мар-и  
Чөрәк әмәр сывлә те аран,  
Пулә чи биләмсәрри кайран?

1940

### СЕСПЁЛ МИШШИ КРЫМРА

Тухмасть асамран! Ыйхам сук. Хура тинёс  
Шавлать те шавлать манан пуç вёсёнче.  
Пәхап кантәкран: тәнче сав тери тикёс!  
Пёр сәлтәр кәна тақта сўнчә — инсе...

Ак сак пёлёт айён, сак хайярпала  
Сўренё пёччен вәл, пәрахәсән, чирлён.  
«...Малашләхам виsённә ман, ку паллах,  
Анчах миsе кун-ши? Аста, епле вилён?

Кёскелчә пулас. Чўпёкленнә ўпке  
Таварлә ирхи нўрөкпе чәнтәхать.  
Аста? Пёрех мар-и! Чёртеймә ўпкев  
Хәравсә элексёсенче чәнләха.

Эп юрәхсәр сын, вут тёртевсё, эп таркән...  
Сёршывәм, Назон мёлкипе тупалап:  
Мёнле те пулин манан айәп пулсассән,  
Вәл — саншән сунни. Ўкөнме ан калах.

Хәвах, вай илсе сёкленсессён, әнланән:  
Эпир пулнә иксёмөрех тәнчере.  
Савтер юратса, чөрёлле пәталаннан,  
Саватчә, сёршывәм, сана ман чөре!

Эп йыхартам, чентём. Мана сас памарёс.  
Вилсе, ахлатса выртрё Аталам ман.  
Ҷапах харак ут ашне хутан кавар эс  
Хевелле ыран патнелле анталама.

Ҷершывам! Сана эп Ҷулсем урла куртам,  
Эп куртам сана ёмёрсен леш енче.  
ҚаҶар ывална: ман самантлаҳ хён-хурам  
Вал — санан пинҶуллэхун тўсемёнчен.

Украйна ҶеҶенхирёнче эс манпаччё,  
Манпа эс тарсаттан Ҷак тинёс умне.  
Хумсен шавёнче Ҷён Ҷавашан хавачё  
Санпа пире туйанначчё ун чухне.

Ҷершывам! Малашлаҳуна ёненнишён,  
Қавар кайакла хыптарнишён чуна,  
Пурне те манса пёр санпа телленнишён —  
Санран мухтав мар эп илтесшён Ҷунап.

Сана эп ниҳсан та кураймап тек ураҳ.  
Ку — татакла. Ку халь килет манран мар.  
Ман шаммамсене хўтелес Ҷук таван улаҳ,  
Таван Атал мар лапкё ман тапрама.

Аста тешрёлсен те, аста эп выртсан та,  
Шантар йыхаравам ман паҶчланмасса,  
Шантар — ирёкре Ҷуралас саваҶ-танташ  
Илтсе Ҷёклесе ман тархасла сасса.

Ҷершывам! Эп Ҷамракчё. Тин аталанна.  
Ман пёр юратуччё хевел айёнче:  
Вал — эсё, телей те, асапам та манан,  
Кама халаллам-ши сана кайиччен?

Таван чёлхемпе пёр-пёччен эп, сёршывам,  
Мана а́нланас текенсем те инсе...  
Пулах, юлашки юн тумламё, чёр сывлам,  
Сунах халăх чёрёлёхён сешкинче!..»

. . . . .

Сиреп чаршава. Хёвелтухăсё — нар пек.  
Сухалчё, чёнмерё тек Сешпёл Мишши.  
А́нлантам. Паян нимён те кирлё мар тек.  
Хăсан вăл тепре ман патма килё-ши?

Ман пуç сунăхать. Куç айсем кăн-кăвак-тăр.  
Тата вёсленмен шухăшсем пурпёр ластăк.  
Эп вырăн сине йăванап салтанмасăр.  
Тёнче хупăнать. Нимле тёлёк курмастăп.

1936. Евпатори

## ПАВЛО ТЫЧИНАНА

Пёр вичкён квинтина, пёр җирёп терцина  
Пулса сан сассу җёкленет.  
Салтак пек пырать пирёнпе халь Тычина,  
Приказ юрә пек илтёнет.

Музей ишёлет, сад җунать... Бомба, мина  
Җёре, пёлёте кисретет.  
Анчах нихәҗан вилес җук Украина,  
Юрри пётмё ун ёмёрте.

Җут шуҗам җинче халлёхе юн, куратән,  
Хаяр тавәру юррине эс юрлатән:  
«Клаас! Сан кёлү җунтарать чёрене!»

Хәватлә Тарасән таса амәшне  
Эс йывәр кунра пәрахмарән,  
Чән ывәлэ пек ыталарән.

1944

## МИЦКЕВИЧ

Юнлатнй Польшамйн вёри куçсулёпе  
Ман ҫилёллэ саввам санчара пат  
таттар!

*А. Мицкевич. «Вырӑс тусӑмсене»*

Буг урлӑ каҫсанах, цоляк ҫёршывёнче,  
Кёретпёр пёр яла... ҫурт ҫукчэ ялэнче...  
Унта мён курнине эп манмӑп виличчен,  
Картинё кивё те — ҫапах куҫ умёнче:

Ҫыр хёррине пӑхса, шап-шур старик пёччен —  
Ҫаратнӑ, тӑлӑхскер — тӑратчэ кёл ҫинче:  
Тертрен хӑтарасса вӑл кётнӑ тахҫанччен,  
Ун ёметне сыпма пыратпӑр Буг енчен.

Ҫунтарнӑ пётёмпех. Поэт санё кӑна  
Сыхланнӑ теплерен. Вӑл курнӑ пек мана.  
Эп ун ҫине пӑхса чёнмесёр иртеймерём:

— Мицкевича салам, тӑван саламё! — терём. —  
Сан ҫилёллэ савву, патмар ҫар ҫынни пек,  
Телейлэ Польшашӑн утатъ халь пирёнпе.

1944, июль. Польша

### ПОЭЗИ ПУЛСАН...

Поэзи пулсан — аш хыпса сунна чух  
Выртса ёсмелли шыв пек пултър;  
Кашни саввапа, савнипе чунпа чун  
Калашна пекех, камал тултър.

Поэзи пулсан — ёслесе ыванса  
Сўсленне ўте паттърлаттър;  
Хула-сұрама мунчара саванса  
Тасатнан сынна вал тасаттър.

Поэзи пулсан — тўшекпе-минтерпе  
Выртса кашхине эс вулушан  
Сёклетёр сана хайвёсен кавир пек,  
Сил сес варкашса вёртёр усшан.

Поэзи пулсан — журналсем ун анне  
Хёссе лартиччен вал пёр тапхър  
Пёсертёр наборщик аллин тупанне,  
Чунна сёне сулам хыптартър.

Поэзи пулсан — вал мантартър ёске;  
Савва сыпкамшар астивсессён,  
Калатър этем: «Ку тата тутла-ске!  
Сакна тахсанах астивес-мён».

Поэзи — шырав, кёрешү, амарту,  
Ача йал кулли, гени тарё,  
Имсам, юрату, кўлешү, аркату,  
Тёнчемёр нуши, пархатарё.

Поэзи — сёрти пур йышши сёткенпе  
Хёвел шевлисен чёр хавачё...  
Әп хам кам пулсан та, йахран сакан пек  
Поэт тухнине ман курасчё!

1954



## ПУШ УИӦХӦН ВӢСӢНЧЕ

ПӦхатӦп кӦсалхи календаре.  
Сак мартӦн сирӦм улттӦмӦшӦнче  
Хурланмалли хыпар вӦл пӦтерет  
Нарспи сырса хӦварнӦ сын синчен.

ВулатӦп эпӦ: «...сӦвӦс-демократ  
Вилни кӦсал тултарчӦ хӦрӦх сул...»  
ВӦл пурнӦсӦр пулнишӦн чун макрать,  
Ун мухтавне курсан — типет куссуль.

Ун ыра ячӦ вӦсӦмсӦр пырать.  
Ик хӦрӦх сул та иртӦ, пиллӦк те...  
Паян чысра вӦл аслӦ сӦршывра,  
Ыран Ӧна тӦнче тӦпи кӦтет.

ЧӦваш хӦйне «чӦваш эп» тенӦ чух  
КӦнекери кӦвар пек сӦмаха  
Истори сивӦ кӦлӦ витес сук,  
ВӦл усрӦ хӦй вутне нумайлӦха.

КультурӦсем пыман ӦмӦрлӦхе:  
Асра Ассири те, Египет та...  
ПӦрахӦс пулӦ, тен, тӦван чӦлхе,  
Анчах ку хурлантармӦ поӦта.

Гомер грексемшён усах мар ку чух.  
Кивелнӗ теҫҫӗ Данте чӗлхине.  
Анчах та «Илиадан» вилӗм ҫук,  
Тӗлӗнтерет-ха «Тамӑк» тӗнчене.

Пӑхӑрпала тӑхлан пӑтрашӑнса  
Илемлӗ, ҫирӗп бронза пулнӑ пек,  
Ҫак хамӑршӑн ытарайми таса  
Чӗлхемӗр те ҫухалмӗ пӗтӗмпех.

Ытти чӗлхесемпе пӗр хуранта  
Вӑл варкӑшӗ те пиҫӗхӗ татах;  
Юлашкинчен, хытсах ларсассӑн та  
Упранӗ, тен, тӗлӗнмелле сӑмах.

Ҫак чӗлхенех вӑйне пара-пара,  
Поэт хӑватлӑ шухӑш хӑварсан,—  
Ун чапӗ кайӗ пӗтӗм ҫӗр тавра.  
«Камран?» — тесессӗн, калӗҫ: «Чӑвашран!»

1955

## МИТГА ВАҢЛЕЙНЕ АСАНСА

Чăваш чĕлхи пур чух  
Тăван поэт ятне  
Вĕри кăвар чунсем  
Савма пăрахас çук.

*Çеçнĕл Мишши*

Тантăшăмсем кайса пыраççĕ:  
Пĕри — инçе, тепри — килтех...  
Хитре хĕрсем ыраш выраççĕ,  
Тапса сыхаççĕ сар кĕлте.

Ах, сарă çав, хĕр пек тирпейлĕ,  
Кĕлте сыххи те — хĕр сарри.  
Купаланать, ўсет çемелĕ,  
Вăл чĕрĕ палăк пултăр-и?!

...Асра йĕрсе янрать-ха мусăк.  
Утатăп тупăк хыçĕнчен.  
Чĕрем салхулă, кăмăл хуçăк.  
Сывпуллашатпăр... Хăçанчен?

Анчах чăваш уй-хирĕ çийĕн  
Ана-кăна пĕлмен тăри  
Юрлать, юрлать телейĕ çитнĕн,  
Чĕрĕлĕхе мухтать юрри.

Эп ывăçă тăпри сапатăп,  
Кураймăп ыра ғыннăма.  
Илемлĕ, уçă сăн-сапатăн  
Кунне хупларĕ хыр хăма.

Тин мар-и халĕ сăнўкерчĕк  
Сапартăмăр ыталанса?  
Çўçне вылянчăк çил вĕçтерчĕ,  
Саплах вăл юлчĕ ман аса.

Саплах сĕтел çинче те акă,  
Кулса, тўрех куçран пăхса,  
Ларать вăл — тĕрĕслĕх салтакĕ —  
Яланлăх, ĕмĕрлĕх таса!

...Каçкўлĕмчĕ. Вăркать, вăркать аш.  
Тусан лĕпленчĕ сул çинче.  
Шăпланчĕç тăрисем. Пĕр караш  
Тăсать хай ҫеммине пĕччен.

Шăрăхпала ĕшеннĕ кураç  
Каллех ҫĕклет сулҫисене.  
Анчах вăл ҫук. Вăл килмĕ ураç.  
Пусаймĕ ешĕл ҫĕр ҫине.

«Хай ҫĕрĕнче вилен — телейлĕ»  
Темешкĕн ĕлкĕрнĕ поэт  
Мĕн чухлĕ ҫыннан ҫав мехелĕ  
Ҫитменнине асилтерет!

...Каç чатăрĕ ҫĕре хупларĕ,  
Кăваккан куранать тавра.  
Куç хупасси ҫав каç пулмарĕ.  
Пĕртен-пĕр шухăш пуçамра:

Сём вилём машкәлне сәнесчә,  
Тәнче илемә — этеме  
Тәнче теләнмеллех сәклесчә  
Хай несәлә хәпәртеме.

Кашнин упрантәр ыра ячә,  
Мухтантәр халәх унпалан...  
Шарәлтатса авәтса ячә  
Ял пусә — малтанхи автан.

Тул сүтәлса килет. Кун ыра.  
Хәвеләмәр! Эс пур чухне  
Тәван йәх сывә. Хай вәл сырә  
Кунсүлән аслә сыруне!

1957

## ЭЛКЕРЕ

Џуллаен сайраланса пыратпӑр  
Асаплӑ ватӑ салтаксем.  
Сурансенчен те хӑтӑлатпӑр:  
Салтаӑ, сестра, пит ан тӑксем...

...Чӑваш ҫӑлтӑрӑсем яп-ялтӑр,  
Шултраланаҫҫӑ кӑрхилле:  
Ав Кӑвенте, Ала, ав Алтӑр...  
Ҫӑлте те пурнӑҫ ҫӑртилле!

Эс ху та ҫӑлтӑр хушаматлӑ,  
Пӑр ярӑм ҫӑлтӑрччӑ: Элкер!  
Каятӑн... Ҫут тӑнче — самантлӑх,  
Ҫӑртен шӑтса ҫӑрех кӑрер.

Элчел ҫитсе куҫна хуптарчӑ.  
Тусу та, тӑшману та ҫук.  
Хӑшне, тен, алӑ та ҫуптарчӑ,  
Ун пеккисем те пур ку чух...

Эс канӑҫсӑрччӑ. Кансӑрлеттӑн.  
Мӑн кирлӑ пулнӑ? — Хушӑн мар:  
Эс халӑх кӑмӑлне пӑлеттӑн,  
Чӑвашшӑн сапрӑн шӑл-кавар.

Сав шёл-кавар — чаваш сáмахё,  
Чечен чёлхе — чаваш чёлхи.  
Вáл упрансассáн — хам хамах эп,  
Упранмасан — эп сын мёлки...

Патшалáх — хамáрáн. Патшалáх!  
Пур конституци — Тёп Саккун.  
Апла пулсассáн, пур т ё п халáх,  
Сёршыв тытма чёлхи пур ун.

Республика! Чáваш Сёршывё!  
Уес-кёпёрне мар текех.  
Вáл аслá тёнчене сул хывё  
Ракетáллá карап пекех.

Чáваш чёлхин сáвап-хисепё  
Пин хут та ўсё хальхинчен.  
Чáваш ятпах кёресшён эпё  
Коммуна́н аслá хапхинчен!

...Элкер, Элкер... Чáваш мухтавё!  
Эс юлашки могокан мар.  
Тáпру синче пур халáх тавё  
Палáкупа халь юнашар.

Йёри-тавра (эпир кётетпёр!)  
Сёкленёс сёнё áстасем.  
Сёр пин сáмахлá вут-чёлхемёр  
Ситерё вёсёмсёр хёлхем.

Сакна шанми пулсан, кáвак пáр  
Пулса пáрлантáр ман чёре!..  
Яшсем! Сире шанса каятпáр,  
Ситерёр ёмётёмёре!

## ВАТАР ПИЛЭК СУЛТАН

*В. Маяковские*

Ѕитмёл ѕитрёл. Ѕуррине канна  
Пуранна пултартан черёл халлен.  
Тен, ѕавна сиссех, пайтах хавна  
Ѕёр тавра кумтартан каллёл-маллёл.  
Прага та Берлин, Нью-Йорк, Париж...  
Пёр-пёр Монте-Карло та Гавана...  
Кур этемлехе, яра пар — иш,  
Вёл е автопа сана аван-и...  
Ѕаваћан курас-илтес пулать,  
Ѕаманамар кёнеки пит асла.  
Эс, анна ућа вула-вула,  
Пёр ѕиллес ѕурерён, пёр хавасла.  
Эс васкатран пирён вахта:  
Ѕёр ѕинчи пур кивёл сан-сапатан  
Кичемне ѕулта харта-харта,  
Ѕённине сарт урла саса патан.  
Ѕава хыћан сава ёлкёртсе,  
Эс хавна «телей завочёл» терён.  
Телейне кашни килех кёртсе,  
Ху телейсёр юласса пёлмерён...  
Урахла пулма пултарайман:  
Чан поэт пулсан эп — ман талантм  
Ѕаратса каять хамах кайран,  
Пурана-киле ѕавна анлантам.



Хыпса ҫун-ха эс ҫине-ҫине  
Амаланнӑ ялкӑшан кӑваррӑн!  
Ху каларӑш — пӗтӗм тӗнчене,  
Пӗтӗм ҫутҫанталӑка сан парӑм.  
Шӑнаҫтар-ха эсӗ пӗтӗмпех  
Пӗр пуҫа, пӗр чӗрене, чуна!  
Этемпе тата пул этем пек:  
Ачашла, юрат, сав ачуна...  
...Вӑтӑр пилӗк ҫул вӗҫсе йсанчӗ  
Кайӑк хур карти пек кай енне.  
Мӗнешкел ҫулсем! Эс курайсанччӗ!..  
Хусанта хӗллеччӗ ун чухне.  
Ҫил-тӑманлӑ, куҫ курми каҫкӗлӗм  
Эп хайса шаккарӑм сан патна.  
Эс тӑрсассӑн тӑвӑрланчӗ пӗлӗм.  
Те унчен канайрӑн кӑшт кӑна?  
Ҫук, сана канма памарӗҫ, ахӑр,  
Манашкал пуҫтах та сӗмсӗрсем:  
Сассуна илтесшӗн ҫур хуламӑр  
Хатӗрччӗ кӗмешкӗн ҫемӗрсе!  
Мӗн калаҫрӑмӑр? Эс Улӑп пекчӗ,  
Эпӗ — санӑн кӗсӗйӗнти сухаҫ.  
Хам вӑя ҫапах та ӗнентерчӗ  
Эс сӑмах хушни мана ҫав каҫ.  
Халь кунҫулӑм тӗпинчен пӑхатӑп:  
Пӗрех ҫех курнисенчен пӗри,  
Асӑмра нихҫан та пулмӑн ватӑ,—  
Сывӑ, харсӑр, вут пек эс вӗри!  
Вайпиттин, илемлӗн, алтӑр куҫлӑн  
Эп сана курсаттӑм ун чухне.  
Ӗмӗрех ҫапла эс кӗрсе юлӑн  
Саманан, ҫӗршывӑн кунҫулне.  
Саннинчен ытла ман кун хисепӗ,  
Шурӑ юс юртать тӑнлав ҫинче.  
Тепӗр чух сӑввӑмсерен, сисетӗп,  
Чун сыппи ҫип пек пулать ҫинҫе.

Ҷав-савах, хамран килет пулсассан,  
Усрәттәм тата пәртак хама.  
Каппаймасәр каласан — ман сассәм  
Кирлә пек таван халәхәма.  
Пысак хурләх мар пек халь туя та,  
Шур сухал та, кусләх та мана.  
Саманамәр туртәмне туютәп,  
Мән тата кәтартә самана?  
Ҷәлтәр витәр җүлелле вәҗетпәр,  
Эс ёмётленни җитсех пырать.  
Космонавтшән сәвә — савнипе пәр,  
Ахәртнех, ку пелтерет ыра.  
Ҷамрәк сәвәҗ-тереш пухәнаҗҗә  
Мускавра сан паләку тавра.  
Сәввине чевен тәрса калаҗҗә,  
Сан сәнна кураҗҗә бронзәра.  
Эп унта пыма пултараймастәп:  
Темле сивә җапнә пек чуна...  
Чәрә халлән курнинех манмастәп,  
Астәватәп әшә аллуна.  
Пурәнах әшра, җутал асра та  
Иртнине кәтартнә тәкәр пек.  
Эп сана ялан курса тәрәтәп  
Юнашар хам җамрәк ёмәрпе.  
Әшәтәтә чуна җав җутә курнәҗ.  
Йүтесе йәлтах сүтәличчен  
Пытарах, эппин, җак чәрә пурнәҗ  
Ҷак пәртен-пәр ешәл Ҷәр җинче!

1963

СЕРГЕЙ ЕСЕНИН ПАТЁНЧЕ

Ока шывне укалатса  
Хёвел анас патне пыратчё,  
Хай мёлкине юпалатса  
Шыв урлă вăл тăсса яратчё.

Тўлекчё. Ыукчё тарăху.  
Шыв юхăмё те паллă марччё.  
Шап-шурă сăмăл пăрахут  
Мана антарчё те хăварчё.

Ўара та тăмлă сăрт сине  
Хăпартăм. Ялё сўлерех-тёр...  
Чиркў тёрленчё куç умне,  
Хай сьрнă пек — тăрри хёрессёр...

Пăхатăп саврăнса калла:  
Ўырма леш енён тавракурăм  
Каять таçтах аяккалла...  
Ўёршывăн анлăхне эп туйрăм.

Ўёршывён, халăхён, чёлхин  
Чăтăмлăхне сиссе илетёп.  
Грекран Варяг таран халь тин  
Ўул хывнă пек эп тёлленетёп...

Урамалла виç чўрече,  
Ялти нумай-нумай пўрт пек.  
Тўрап ик йываҗ хушшинче:  
Пёри йамра, тепри тирек.

Поэт хай лартна вёсене.  
Йамри харса пырать иккен,  
Тирекён хавалёсене  
Цемент тултарна. Ларё, тен...

Ялта, таҗта сулахайра,  
Караклатаҗҗё кураксем.  
Тирек йываҗҗисем тавра  
Сас хытарах каҗ пулнаҗсем.

Унта — курак сасси енче —  
Ларать-ха мезонинла җурт.  
Вал Кашин җёр улпутёнчен  
Юлса упранна — ялшан ют...

җав Кашин таврашсен пики —  
Сан панна, имёш, поэта:  
Вал Анна Снегина пекки,  
җапла пуллет халь халах та.

Кёретёп картишне, пўртне.  
җериклетет пусма картламё...  
Епле мана, ял җыннине,  
җак кил ашчикё хумхантармё?!

Санатап: саваҗ санёсем...  
Ар танташ-тусё... кёвентеллё  
Хёрсем, шушунла<sup>1</sup> арамсем...  
җапаталли те пур... Ял җемлё.

<sup>1</sup> Шушун — килте тёртнё җўхе те шура җам таларан җёлетнё хёрарам тумё. Есенин хай амашё җинчен җапла җыр-наҗчё: «Йали тухна кивё шушунпа». — П. Х.

Унтах җиҗет куҗ умёнчә  
Ытараими Дункан илемё:  
Таҗти ют җәлтәр тўпинчен  
Анман-ши татәлса? — Пёлеймён...

Ик-виҗё пўлём. Ытла мар.  
Асран тата, тен, җакә тухмё:  
Сётел җинче сар сәмавар,  
Шкапра — туя, Париж костюмё...

Пёр кётесре — җәвәнмалли,  
Кәмканё чугунранччё пулём...  
Аванлә вырәс питшәлли,  
Тәм савәтсем вырнаҗнә җўлөк...

Хәй пурәннә чухне илемлән  
Ешернё сачё халь җара.  
Тин лартнә пёчөк йывәҗсенён  
Ырри-шырри — малашләхра.

Сәвва вырнаҗнә вёрени те  
Хәрса йәваннә. Халь яшши  
Ана хуса җитесшён питё,  
Анчах пёр ёмёр-ха хушши...

Сыхланнә уләм витнё пўрчө.  
Унта кўртмеҗҗё. Кантәкран  
Путмар та пёр сётел куҗ курчө,  
Пёр лампа, тәрәх сак, пукан.

Ыттисенчен ытла пәхтарчө  
Пўртри сўс кёнчели мана:  
Сар ывәл җырна чух арлатчө  
Пуль савнә амәш пёр кана.

Ҷак пёчөкҗё пўртре җуралнә  
Пит йышлә пысәк шухәша  
Тёнчешён, җынләхшән суранлә  
Чёри юн панә тәтәшах.

Ҷапла: тёнче шухәшөпе  
Кунта вәл пурәнса ёҗленё.  
Пит җамрәк, тин шәтайнә пек —  
Ҷөре кёме те хатёрленнё.

Ун чөрё кунё-җулёнчен  
Ик хут эп асләрах тәратәп,  
Ҷак юмахла җөршыв җинчен  
Вёҗё-хёррисёр шухәшлатәп.

Юмахән тупсәмне тупман.  
«Раҗсей вәл — Сфинкс», — тет пёр поэчё <sup>1</sup>.  
Тен, Айседора та — Дункан —  
Ана тупас тесе тертленчё.

Ма гени җакә җурҗөрте  
Пит ир е сарәмсәр вилет-ши?  
Мёскер касать? Мёскер хёртет?  
Мёнле тытамак силлет-ши?

Анланайман Дункан җавна,  
Анчах җак ял ўстернё гени  
Куҗ пәвнә Айседорәна,  
Таса җәл шывё пек чўхенё...

Нумайәшне курса пулмарё,  
Сана тёл пулманни — инкек,  
Мён-ма тесессён ял тымарё  
Пулсаччё пирён пит пёр пек.

---

<sup>1</sup> А. Блок. «Скифсем».

Сăмах тупăнатчех, курсассăн,  
Вунулттăри ял ачине  
Сăввун шарлакёпе эс сапрăн  
Ўкереслех çак çёр çине!

Тараттăм та каллех пыраттăм  
Шарлак айне — шапариччен!  
Пёли-пёлми алпа сыраттăм  
Сан майлă хам та — анриччен!

Малтан çапла пулать те пулё:  
Такам çатърласа тытать;  
Ача мён вулё — çавă юлё  
Асра, чунра та кăмалта.

Пурне те халь аса илсессён —  
Чёррисенчен чи малтанхи  
Эс тиврён чёрене, Есенин,  
Сана тавссийём. Яланхи.

1968, çу уйăхё. Мускав

## ОВИДИИ НАЗОНА

Констанца. Хура тинёс хумпа хутăш  
Тăкать ума çулсем те ёмёрсем...  
Овидий! Сан çинчен паян ман шухăш.  
Инçе те, çывăх та хушшăмăрсем.

Çак çёршыва сана пуç янă пулнă.  
Ак çирём ёмёр ёнтё çын пуплет:  
Эс, имёш, юратушăн хурлăх курнă,  
Юратавё — вăл хайённех пёлет.

Вăл — ирёклёх. Хёстерённё пулсан та!  
Вăл — ирёк туйăм, ёмёт, шанчăк ман.  
Римри диктатор поэта нихсан та  
Мыскараçi шайне те вăл картман.

Чи лайăх шухăш — Кай енче, Малта-и —  
Çаптарнă вирелле вăл халиччен.  
Ана путарнă пёр-пёр тăрпалтайё  
Мăчавар е патша хушнипелен.

Анчах вут' чулё ашёнчи хёлхемён  
Çав шухăш пурăннă çын чёринче.  
Вăл хыпнă çулăман, мехел çитсессён,  
Вăл çенё çалтăр çутнă хайёнчен.



Хивре сәмах юптараван, юмахан  
Кёрсе ырнасна чухансен килне.  
Ман, акә, түрә каланать сәмахам:  
Эпир курасшан юмахсен чанне.

Эпир хальччен пулман тәнче таватпәр  
Этемлөх пухна пётөм вайпала.  
Хисепсөр ту-сәрт урла кармашатпәр,  
Ку питё, питё йывәр япала...

Хум җапнине итле-итле тәратап  
Сан уманта, Овидий, эп пөччен.  
Сан шухашла җамку җине пәхатап,  
Шутлатап хурлахла шапу җинчен.

Тупман сана. Тәпру таҗта җухална:  
Пуҗ яна җыншан мрамор лартанман.  
Анчах истори саввуна усрана,  
Эс вилөмсөр яланла хупалан.

Патша тавраш керменё, пирамиди,  
Гранит юпа, шур мрамор күлепе,  
Ялавё, гербё, скипетри — пёри те  
Тавлашаймасть поэтан саввипе...

Чун туртна ёҗёме савса тумашкан  
Кунта чёре хевти илетөп эп,  
Аста әтем туптанә чән сәмахан  
Чи пархатарла хәватне сисеп.

...Сыв пул, Назон! Кунҗул вёҗне пөлместөн.  
Анчах аста җитсен те виличчен,—  
Сандалипе эс утнине илтсөссөн,  
Мана халь аша пулө җөр җинче...

\* \* \*

*А. Ахматована*

Поэзи въл — уйрәм патшаләх,  
Ана чинпала эс виҫеймән:  
Ёнер тиркени — халь пахаләх,  
Паян мухтани — тен, пиҫеймә...

Сәмахән тәп ылтәнә — чәнләх,  
Ана хурласа хуратаймәҫ.  
Поэзи въл ҫамрәк яланләх,  
Ни пенси ҫук уншән, ни канәҫ.

1964

\* \* \*

Инҗе җула пуҗтаранатәп...  
Чёрен кашни хёлөхёпе  
Татәласлах эп карәнатәп  
Ёнернө сөрме купәс пек.

Ёнернө, сөркөчне хытарнә,  
Хәми — янахәм айенче.  
Мехеләм җитрө — пархатарлә  
Көвве итлетөр җут тәнче.

Пөр пәсәк сасә та ан тухтәр,  
Ан йөрөнтөртөр хәлхана.  
Яш җын илтсен — тата яш пултәр,  
Ватти — йәпантәр пөр кана.

Йәпантәр, яшләхне асилтөр,  
Шыратәр, туптәр хәй сәнне.  
Шәлан йөппиллә чәтләх витөр  
Тухатпәр чәнләх урләхне.

Җав урләхран вара куратән  
Йөри-тавра инҗе-инҗе.  
Тумхахлә та иккен, хура та  
Әс утнә җул җак җөр җинче.

Куҫа хупса аса илсессён,—  
Мана мён чухлэ тўнккемен!  
«Аванччэ пёрах хут вилсессён!» —  
Тени те пулна пулэ, тен.

Ҷапах та купасам кунсулэ  
Итлекене ахаль пухман.  
Тен, йанаш сас та тухна пулэ,  
Анчах та урмаш сас — тухман!

1963



ПЕТЁР ХУСАНКАЙ

МЕХЕЛ

ПЃЛХАР  
ПОЭЗИЙЁНЧЕН



*ЛАМАР (1898—1974)*

**ХАНА**

Эс ман пата кёрсөссөнөх —  
Пулса тэратан сывах тусам.  
Тулта, тен, сил сине-синех,  
Шалта пит аша манан суртам.

Санпа эфир — ик скульптор, тен:  
Сен шухашан чулне чутлатпяр.  
Вал суралать те — сенёрен  
Тенче пусланна пек туятпяр.

Ёсетпёр исемён симне —  
Шурампушчен! — чуна усмашкан.  
Тавралах суртёр илемне,  
Ялтратёр симёссён-каваккан!

Эс ман ханамсам. Ак сана  
Хам вата асаттен путмарё.  
Нихсан та сакка ыраана  
Пушне таймасёр вал ыртмарё.

Ыртса канах. Чалха-тала  
Шур камака суменче типтёр.  
Тул сав-савах вал суралать,  
Сак ёнену сунмесёр суртёр!

*ВЕСЕЛИН ХАНЧЕВ (1918—1966)*

**ЏЕРНЕ ПЁЛЁТ**

Этем ҫак ҫёр ҫине ҫуралнӑ.  
Анчах вӑл пӗлӗте ҫӗртен  
Курас тесе икураланнӑ,  
Хӑранӑ пӗлӗт ҫӗтесрен.  
Сайра хутра тивен ачашлӑх,  
Ёҫ-хӗл е чир-чӗр хушшинче  
Вӑл юн тӑкӑнсан мар хаваслӑ —  
Ҫунат ӱссен хӑй ҫумӗнче.  
Этем ҫак ҫёр ҫине ҫуралнӑ.  
Анчах ҫӱлте — таҫта-таҫта —  
Вӑл ҫутӑ ҫӑлтӑрсем шыранӑ,  
Ҫырлахайман тупсассӑн та:  
Пӗрне пӗлсе ҫитсен, теприншӗн  
Вӑл ҫуннӑ-хыпӑннӑ ялан,  
Пурне те хӑй ёлкӗрессишӗн  
Вӑл вилӗмрен те хӑраман!  
Этем ҫак ҫёр ҫине ҫуралнӑ.  
Анчах, упаленсессӗн те,  
Тусан ҫӑтсассӑн та, шутланӑ  
Вӑл ҫӗкленмешкӗн пӗлӗте.  
Ан тив, вӑл хӑй те пултӑр суккӑр,—  
Тӱпе ҫапах та курӑнать;  
Тен, пӗлӗчӗ пачах та ҫук-тӑр,  
Этем ӑна хӑй пур тӑвать.

## ЮРАТУ

Аста эс халь? Сан пүлөмү сөм-төттөм.  
Анчах пелетеп: эс килтех, пөччен.  
Пөррөмөш хут пит үкөнсе эп кетём,  
Халь тин ман кемелле те марччө, тен...  
Тен, пирён тек курнәсмалла та мар-и?  
Сана асаплантартәм җав тери!  
Мён парәп-ха? Ачашләхәм юлмарё.  
Хөрхүн пөркеленет тутам хөрри.  
Мөскер ман юлнә? Мәшәр ал тесессён,—  
Сана тытма та намәс пек халь тин.  
Аста-ха эс? Җөкле пуҗна җиллессён,  
Ылхан мана эс, тавәр. Җап, эппин!  
Шур пир пек шурә аллула мәнаҗлән  
Кәтартчө хура аләк җинелле,  
Кала эс: «кураймастап!» те, е саншән  
Эп ним те маррине ман пөлмелле.  
Тивёҗлипе эс кәмәлна шәнтатән.  
Пин айәп пулө ман сан умәнта.  
Тәратән. Ман патма утса пыратән.  
Калатән курәнмасәр: «Юл кунта».



## ПУРНАЙМАНШАҢ КУҢСУЛ ПУЛМАЛЛАХ

Çук, мехелсёр пёр нимён ан пёттёр,  
Пурнайманшаң кунсул пулмаллах.  
Шухайшна тепёр сын санне пёлтёр,  
Хуран сулса калартар саплах.  
Хавартрах сыр хёрне ишсе ситтёр  
Тинесри ман карап, пёчченскер,  
Окопа сул сасартак ан сиктёр,  
Суралманё суралтар чипер.

Мёскён талэх-турат пек ан пахтар  
Таррине витмен пурт, хурланса,  
Алари тин пусланё шур сакар  
Е сыру, адресне шыраса.

Хёвеланас пёччен ан хёрелтёр,  
Пустармасар ан юлтар сырла,  
Хёр алли ар тути тёкёнемесёр  
Ан шуралтар типсе малалла,  
Вучахра вут ан сунтёр тек пирён,  
Сырайман саввуна — сырмаллах!

Çук, мехелсёр ан пёттёр пёр нимён,  
Пурнайманшаң кунсул пулмаллах.

## ҶЁРЁ

Эс ман пата утни сасартӑк темшён  
Аслатилле тивнишён чёрене,  
Мён панине калла илес теменшён,  
Каҫарнашӑн пур ҫылаӑхамсене,  
Калас хыт сӑмахна тытса чарнишён,  
Чарма хал ҫук ачашлаӑхушӑн та,  
Ху вӑйсӑр чух мана вӑйлантарнишён  
Ҷеклентерсе ӑшри пур хӑвата,  
Ман ятӑмпа эсё ыра та, усал та  
Курса пӑхнишён хӑвӑн ёмёрне —  
Сан пёчёк пӑрнӑне эп чуптаватӑп,  
Ку пултӑр ылтӑн ҫёре вырӑнне.

*ДИМИТР ПАНТЕЛЕЕВ (1901)*

**МАНАН ТЁНЧЕ**

Сарлака, пёр пек мар тёнчере пурăнатпър:  
Тăнаç, çутă тёнче пуррипе савăнатпър,  
Тўрє ёç, пултарулаҳ паха пире питє.  
Анчах пур кєвєç-вєчєх, суялаҳ тєнчи те.  
Пур юлташлаҳ тєнчи, кайăксем, сиплє курăк,  
Анчах пур хура юнлă хурах та, пур хурлаҳ.  
Пур уявлă тєнче, вăл çурхи çут хєвеллє,  
Анчах пур тискерри: вăл инкеклє, синкерлє...  
Сан тєнчў?  
Ман тєнче — пєр тăхтавсър вєсев, вăл çунатлă,  
Ман тєнче — ыра кăмăл тата йшă ала.

## ТУПМАЛЛИ

«Мехел тени мёскер тени пулатъ...» . . . . . 3

## МЕРЧЕН ТУМЛАМ

Ҙёршывәм, пилле! . . . . .	8
«Илтём шура хут...» . . . . .	10
«Лаштра кәна хуранне...» . . . . .	12
Хёр йёрри . . . . .	13
«Мёнпур Ҙёр җинчи чөрө чун...» . . . . .	15
Пусәра . . . . .	16
Аннене . . . . .	18
«Ҙутә кун иртет те, килет тёттём каҗ...» . . . . .	20
«Хёрү хевел хёрле хёрелсе анчә...» . . . . .	21
Айяр . . . . .	22
Авалхи туй . . . . .	24
«Ҙуралса поэт ятне илтмешкән...» . . . . .	26
Ҙыру . . . . .	28
«Савәлассәм килместчә ман урах...» . . . . .	30
«Ҙуталас умёнхи кәвак шуҗәм...» . . . . .	31
«Күлө җинче ярәнатәп пөччен...» . . . . .	32
«Ҙәка җаралнә...» . . . . .	33
Чәваш тёрри . . . . .	34
«Каллех, чәваш столици, эпә санән...» . . . . .	36
«Юр шывё сәрхәнсах пётмен чухне...» . . . . .	37
Уҗ җыру . . . . .	38
«Ҙил шәхәрәть, җил шәхәрәть...» . . . . .	39
«Ҙанталәк җанё — чух ула . . . . .	40
Мерчен тумлам . . . . .	41
«Хура каҗ. Шура юр...» . . . . .	42
«Тултарәр савәш куркине...» . . . . .	44

«Ку яла эп аван аставатӓп...»	46
Хумхан, Хура тинӓс!	48
«Шупашкар, Шупашкар, Шупашкар...»	50
«Ку чух поэт пулмашкӓн йывӓр мар-тӓр...»	52
Сӓлпӓран	55
Сурхи октавӓсем	57
Хури	61
«Чӓре чечек пек вӓхӓтра...»	76
Г. Т. Аленте	78
«Пулчӓ вӓхӓт сӓпла: бульварта сӓр каҫах...»	81
«Пытансам, салхулӓх, шаларах...»	82
Сухум	83
Куҫсем	86
Сӓн	88
Влас Паймена	89
Сулсем-йӓрсем	91

### САВНИ

«Мерчен куҫлӓ кӓмӓл сӓрӓ...»	94
«Хурама та пӓкӓ, йӓс шӓнкрав...»	95
«Тур ут вичкӓн тихине...»	96
Сухатрӓм	97
«Хура чӓкеҫ вӓсӓт сӓлелле...»	100
«Йӓлӓмри йӓмра хӓттинче...»	101
«Ӕнер кӓна тӓнче чӓпарчӓ...»	103
«Ак ӓнтӓ сур сӓр. Куҫ хупӓнмасть...»	105
«Кӓтрӓм, кӓтрӓм эп сана, савниҫӓм...»	106
«Суркуннечӓ. Кӓрлетчӓ сыр-варӓ...»	107
«Вӓшӓлах та вӓшӓл, ай, сулхӓн сӓл...»	108
«Уяр та сивӓ — кун илемлӓ!»	109
«Ӕс пур-и, сук-и тӓнчере...»	111
«Тинкер мана, анчах ан куран...»	113
«Ӕп сирӓмре. Мана талантлӓ...»	114
«Хура тинӓс лӓпкӓ мар...»	115
«Тавтапуҫ суралнӓ сӓршыва...»	117
«Уйӓх сук. Тӓтреллӓ хӓмӓр каҫ...»	119
«Мӓнле уяр! Ман ыйхӓм сук...»	120
«Лар-ха, тусӓм, сума-сумӓн...»	122
«Ман сине пӓхса пуҫна ӓс ан пӓк...»	124
«Пӓлӓтлет. Сӓп-сӓмрӓк уйӓх...»	126
«Часран часах хама эп шантаратӓп...»	127
«Санпа эфирчненех сӓк сӓлтӓрсем сӓталнӓ...»	128
«Тулли уйӓх — лирика сулпусӓ...»	129
«Сан ялу — мухтавлӓ Кушкӓ...»	130

♦ Чавашра сан пекки эп курманччѐ...♦	132
♦ Салху ан лар, пусна ан ус...♦	133
♦ Сан сѐну сине те сулхѐн ѱкѐ...♦	135
♦ Кирек кам пулсассѐн та эс халѐ...♦	136
♦ Ашунта мѐскер ларать-ши санѐн...♦	138
♦ Никам та ал сулса юлмарѐ...♦	140
♦ Сана саваттѐм эп. Тен, халь те...♦	142
♦ Эс ан хуйхѐр урмѐш сѐвѐсушѐн...♦	143
♦ Нихѐсан юрламѐп, нихѐсан...♦	145
♦ Сивѐ сѐмѐр сирпѐнчѐ, сѐвайрѐ...♦	147
♦ Ют сѐрте, пѐччен сехетсенче...♦	149
♦ Кантѐкрѐн карѐнать кѐвак шуѐам...♦	150
♦ Аста пулсассѐн та эс халѐ...♦	152
♦ Кун пек каѐ вѐл пулатъ пѐрех сех...♦	153
♦ Вѐрман сѐра. Тумхах тункаталать хире...♦	154
♦ Пѐлетѐп эп, систерчѐ чунѐм...♦	155
♦ Урамра сѐл-тѐман та сѐм-тѐттѐм...♦	156
♦ Ак тухрѐм эпѐ Атѐла та...♦	157
♦ Мѐн-ма апла иккеннине...♦	158
♦ Хѐсан та пулин, пурѐнсан-пурѐнсассѐн...♦	160
♦ Ман чун халь сѐк кѐвве ѐнерчѐ...♦	162
♦ Тѐттѐм каѐ. Кѐрхи ѐѐпе-сапа...♦	164
♦ Сѐк самант сан сѐнче манѐн шухѐш...♦	165
♦ Кѐтра шур пѐлѐтсем тѐртаннѐ...♦	166
♦ Каллех палланѐ евѐрсем...♦	168
♦ Суса иртейрѐ сѐмѐр. Нѐр...♦	169
♦ Эс марччѐ пѐрремѐш, эс мар юлашки, тен...♦	170
Чѐрече	172
Вишпер ѐркен	174
♦ Вѐл савнѐ ѐна тахсанах...♦	179
♦ Кѐрхи ѐѐпе-сапаллѐ каѐ...♦	180
♦ Сана аса илсессѐн, лира...♦	181
♦ Туллилѐх. Август перекечѐ...♦	182
♦ Кантѐрлари лѐп сѐмѐр евѐр...♦	184
♦ Мамѐк сѐрѐлнѐ тапхѐр...♦	185
♦ Кѐтраланать, чѐтрѐнкетет хумсѐи...♦	187
Кусарнѐ хушѐран	188
♦ Эп таврѐнѐп-ха сан патна...♦	190
♦ Илкететѐп кассѐн-кассѐн...♦	191
♦ Пурте, савни те мана, савманни те...♦	192
♦ Мѐчлатми ик сѐлтѐр куслѐн...♦	194
♦ Килет, килмест... Килет, килмест...♦	196
♦ Пуш уйѐх пѐтсе кѐс килетчѐ...♦	198
♦ Юмаххѐн кѐтѐн ман патна...♦	199
♦ Эс ман чѐремѐн чѐлхипе...♦	200

«Савниҗем! Ман анне таван чёлхипеле...»	201
«Мёскер вёл пурнаҗшан пёр уйах...»	202
«Ют җурт. Ют хуран. Ют җерем...»	203
«Нумайранпа эп макәрманччө...»	204
Муза	205
Икё сан	206

### «ПҮЛЕР КЕВВИСЕМ» ЯРӘМРАН

Қаҗхи мёлкесем	208
«Уйахран эп ыйтрам...»	09
Пүлер кеввисем	210
«Ах, аппа! Эс асан тараса пек...»	212
«Шурәмпуҗ шуса килсессён ерипе...»	214
Таван поэта	215
«Ыран ирех вәрат мана, анне...»	216
Ханара	217
Атәл	219
«Эс манән халәхәм җинчен...»	220

### СОНЕТСЕМ

Иккөленү	222
Археолога	223
Вирьял хөрөсем	224
Чаваш	225
Композитор патәнче	226
Элек	227
Хәтәлнисем	228
Салампи	229
Пәр җурө	230
Хавхалану	231
Хөвел ури	232
Атәл куҗө	233
Бакен	234
Салам сонечө	235
Ян Амос Коменский	236
Йёкел	237
«Җук! Килөшеймөп өмерне!..»	238

### ВУТРА ШӘРАННӘ КӘМӘЛ

Аслати	240
Салампи	241
Аннене	244

«Август каҗә җәлтәрлә та тәттәм...»	246
Җәлтәр	247
«Таҗта — пин җухрәмра — ман сассәм...»	249
Тәлөк	250
«Иртеҗә шура пәлөтсем...»	252
«Җумәр, җумәр, җумәр...»	254
Җул җинче	256
«Ак җаплах — сывпуллашмасәр...»	257
«Салтак фляги пуш-пушах...»	258
Вәрҗә хирәпе	260
«Җәр-йышәмсем! Мән-ма пурне те ырән...»	262
Җәнтәрү юрри	263
Җуллахи каҗ	275
Аванран аванччен	278

### КӘВӘЛЕНМЕН ЮРӘСЕМ

«Шупашкара җитсе пыруҗән...»	292
«Чечек җуратчә җуркунне...»	293
«Мәскер, мәскер әс ман куҗран...»	294
«Ах, эп курсаттам мәшәр куҗ...»	295
«Атәлтан тухат җур уйәх...»	296
«Курсам, мәнле илемлә Атәл...»	297
«Шупашкар җәкисем җәскере...»	298
«Чәкеҗсем җүлте вәҗәҗә...»	299
«Пәлтәра шәналәк карнә...»	300
«Ман җук юратнә вәхәтам...»	301
Танго	302
«Җаплах урәтәп әшәмра...»	304

### ТИВӘҖ ЛИСЕНЕ

Поэзи сиплә җилә	306
Аван-и, Пушкин!	310
Байрон	315
Поэт	320
Кәҗтенттине	343
Җәспәл Мишши Кырма	344
Павло Тычинәна	347
Мицкевич	348
Поэзи пулсан	349
Пуш уйәхән вәҗәнче	351
Митта Ваҗлейне асанса	353
Әлкере	356



Вăтăр пилĕк çултан . . . . .	358
Сергей Есенин патĕнче <i>(поэма)</i> . . . . .	361
Овидий Назона . . . . .	366
«Поэзи вăл — уйрăм патшалăх...» . . . . .	368
«Инçе çула пуçтарăнатăп...» . . . . .	369

**ПĂЛХАР ПОЭЗИЙĔНЧЕН**  
(куçарусем)

Ламар. Хăна . . . . .	372
Веселин Ханчев. Çĕрпе пĕлĕт . . . . .	373
Юрату . . . . .	374
Пурнайманшăн кунçул пулмаллах . . . . .	375
Çĕрĕ . . . . .	376
Димитр Пантелеев. Манăн тĕнче . . . . .	377

Петр Петрович Хузангай

**ЧАС ЗАВЕТНЫЙ**

Стихи и поэмы  
На чувашском языке

Редактор В. О. Максимов

Художник Э. М. Юрьев

Художественный редактор Г. С. Самсонова

Технические редакторы Л. Н. Кондрашкина, В. П. Окина

Корректор А. К. Шашкина

**ИБ 1997**

НТ 10005

Сдано в набор 23.09.86. Подписано к печати 09.01.87. Формат 70×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>.

Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Усл. печ. л. 16,8.

Усл. кр.-отт. 33,77. Уч.-изд. л. 10,76. Тираж 1000 экз. Заказ № 3404.

Изд. № 60. Цена 1 руб. 50 коп.

Чувашское книжное издательство, 428000, Чебоксары, пр. Ленина, 4.  
Типография № 1 Государственного комитета Чувашской АССР по делам  
издательств, полиграфии и книжной торговли, 428019, Чебоксары, пр. Ивана  
Яковлева, 15.







1 т. 50 пус

ПЕТЕР ХУСАНКАИ  
МЕХЕЛ



ЧАВАШ КЕНЕКЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВИ